

Sáhara

En PAG. 4

Comunidad Europea

# JUEGO LIMPIO

- La O.N.U. podrá observar sobre el terreno el proceso del referendun
- Se celebrarán consultas con los países limítrofes
- Pinies reafirma la postura española ante los corresponsales extranjeros acreditados en Nueva York

# ULLASTRES NO TIENE PRISA

"Nuestro objetivo final es la integración; pero no existe necesidad de plantear un calendario de urgencia"

"La integración prematura podría provocar un efecto de estrechez"

"Pienso más bien en el tema social que en el político"

## ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

Déposito Legal: Z-22-1970

Director: EDUARDO UEMBUENA COMIN

MARTES, 17 SEPTIEMBRE 1974  
Precio: 8 pesetas  
Año V - Núm. 1.443

Llegado el momento en que su hijo sea Rey de España

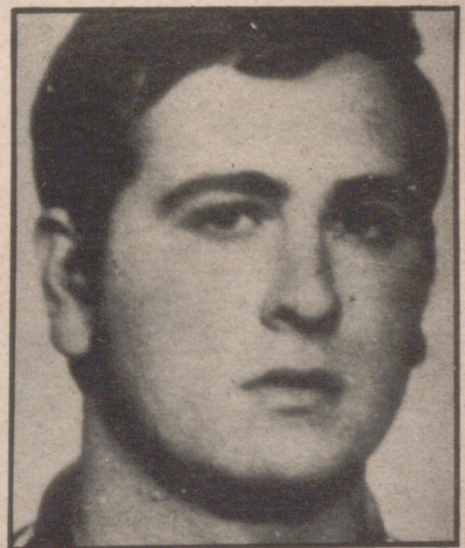
"Don Juan transmitirá al Príncipe la legitimidad dinástica"

Declaraciones de José María Ruíz Callado en página, 5

SEGUN «NUEVO DIARIO»

## Galarrraga Mendizábal

ERA CAMARERO de "ROLANDO"



Hay personas que aseguran haberlo visto hace unos veinte días

MADRID, 17 (Europa Press).— Según una información que publica hoy el periódico "Nuevo Diario", Juan Manuel Galarrraga Mendizábal, el hombre por quien el Gobierno ofrece una recompensa de un millón de pesetas, identificado como miembro de la organización terrorista E.T.A.; trabajaba en la cafetería "Rolando" en la que el viernes por la tarde hizo explosión un artefacto con el balance de once muertos y setenta y dos heridos. El periódico cita a "fuentes de crédito" como originarias de esta información.

Añade que portavoces oficiales de la Dirección General de Seguridad no han confirmado ni negado esta circunstancia. Y dice después que existen personas que conocieron al citado Galarrraga Mendizábal hace aproximadamente veinte días cuando trabajaba como camarero en la cafetería que sufrió el atentado.

Por otra parte, el diario "El Alcázar" ha señalado también al respecto que uno de los camareros del restaurante-cafetería salió del local poco antes de producirse la explosión y después de ocurrido el atentado se encontró su chaquetilla con documentación falsa a nombre de Julio Escudero, supuestamente de nacionalidad chilena. Este individuo parece ser el mismo cuya fotografía ha difundido la policía bajo el nombre y señas de Juan Manuel Galarrraga Mendizábal.

# CONTRASTE DE PARECERES

## Delincuentes contra la democracia

Todos los españoles decentes, sean del color político que sean, estamos seguros que condenan, con igual energía, el repugnante acto criminal perpetrado en Madrid anteayer. Ante el mismo, ciertamente, no sólo no es éticamente lícita ninguna clase de complacencia política, sino que cualquier grado mínimo de ella es monstruosa y sucia, por mucho que quiera mezclarse de conmisericordia por las víctimas inocentes que ha producido. Toda recta conciencia humana y ciudadana —salvo en casos de perversidad psicopática— repudia de suyo, por móviles de espontánea y común repugnancia, hechos de salvajismo luctuoso como el que consideramos. Frente a tal barbarie sólo cabe pedir máxima severidad y máxima justicia en el castigo de los miserables autores e inductores y a esa petición, que es voz popular, nos unimos por supuesto, con toda firmeza.

Dicho todo ello, que no expresa ni de lejos la indignación que nos invade, si es bueno que salgamos al paso de interpretaciones que carecen de justificación admisible y que intentan deducir del execrable acontecimiento conclusiones de orden político inmediato.

Estamos seguros de que, como hemos dicho, todos los españoles decentes, sean del signo ideológico que sean, condenan el hecho con pareja energía. Pero estas condenas pueden ser de dos clases: activas y operativas o pasivas e íntimas. Y que sean de una clase u otra depende mucho del grado de organización política y de solidaridad esencial de la sociedad que se considere. Y esto no sólo es científicamente —es decir, lógicamente abstracta— del tipo al que se ha imputado responsabilidad indirecta en el hecho, sino experiencia concreta de la

vida real. Pedir que los ciudadanos puedan tener ideas políticas y asociarse en función de ellas para tratar de actuarlas dentro del orden y respetando las reglas del juego; que el ejecutivo, aun con grado de operatividad grande, deba responder ante un legislativo fiscalizador; que todos los poderes públicos tengan límites; que los representantes del pueblo sean elegidos, etc., etc., no puede calificarse con honestidad, en manera alguna, como causa ni indirecta ni remota, de actos vandálicos que atentan, en lo más hondo, contra el concepto mismo de la democracia que es, o debe ser, por encima de todo método racional y conducta civil.

La democracia, hemos dicho antes, no es la anarquía sino una radical y severa disciplina colectiva de máxima legitimación moral. Y en la democracia auténtica, donde nadie prevalece irracionalmente sobre nadie y todos son rigurosamente iguales en deberes y en derechos públicos, la condena del salvajismo político es activa y operante porque, en ella, todo el pueblo, de una manera identificada y organizada, apoya el Poder en su tarea de persecución, represión y punición, de los que lo propugnan y lo practican.

Desde hace años, venimos insistiendo en la necesidad de desarrollar las Leyes Fundamentales vigentes hasta alcanzar un nivel de democracia plena en plena compatibilidad con el orden. Pero desde hace años venimos insistiendo al tiempo, también, en que si, accedido el pueblo español al ejercicio total de las libertades políticas, no se mostrara como un pueblo civil y apto para la democracia, pasaríamos a abogar, con el mismo tesón, por un régimen de autoridad y de tutela: aun con todos los

riesgos que ello entraña, pues los regímenes de autoridad y de tutela han de estar encarnados necesariamente por hombres, en cuanto tales sujetos a riesgo de error y potencialmente desfallecientes, para decirlo a la manera escolástica.

La democracia auténtica es —y a ella es a la que aspiran los verdaderos demócratas— una básica solidaridad en lo esencial comunitario y una alianza constitucional de todos los ciudadanos honrados y libres, de todas las ideologías, democráticas o no subversivas, frente a los que quieren llevar la disputa política al terreno de la barbarie y de la violencia. Por eso afirmamos con frecuencia que todo lo que es democrático no es subversivo y que todo lo que es subversivo no es democrático o que la subversión es la dictadura desde abajo al igual que la dictadura, más allá de su momento crítico de posible justificación quirúrgica, es la subversión desde arriba.

Entre las reformas por las que, desde honestas posiciones mentales, venimos abogando, se incluye una refundición de los vigentes textos legales de prevención del desorden y el atentado contra la seguridad pública en una Ley de Defensa de la Democracia, máximamente punitiva de hechos como el de Madrid que frustran, en todas partes, los intentos de establecimiento de una convivencia democrática. Esa Ley de Defensa de la Democracia podría desarrollarse aplicativamente para España el artículo 11 de la Convención Europea para la Salvaguarda de los Derechos del Hombre y de las Libertades Fundamentales, texto constitucional para la Europa Unida, en el cual se establece:

«Las libertades pueden ser objeto de restricciones siempre que las mismas estén previstas por la Ley (la Ley particular de cada Estado) y que constituyan medidas necesarias, en una sociedad democrática, para la seguridad nacional, la seguridad pública, la defensa del orden, la prevención del crimen, la protección de la salud o la moral, o la protección de los derechos y libertades ajenas.»

Ante el luctuoso suceso, no reaccionamos con mente política sino con sentimiento profundo y sincera consternación humana por el sufrimiento de las desgraciadas víctimas y de sus afligidos familiares. Y no habríamos escrito, por ello, este artículo, de no ser por la indignación subalterna que nos ha producido el que se quiera conectar el brutal acontecimiento con la racional voluntad de muchos españoles honestos de acceder desde la legalidad constitucional vigente a un definitivo orden de todos, y por tanto democrático, que nos una indiscriminadamente en firme solidaridad activa con nuestras Fuerzas de Orden Público, y en caso extremo, con nuestras Fuerzas Armadas, contra quienes, además de delincuentes comunes, perversos e inhumanos, son máximos delincuentes contra la democracia. Y en España, hoy, muy específicamente delincuentes decisivos contra la posibilidad misma de ella. De ahí que la condena radical del terrible crimen no sea cuestión de facción ideológica o política, sino de todos los españoles. Y también que monopolizar la indignación y la condena o imputar gratuita y generalizadamente la responsabilidad indirecta, constituya un atentado contra la unidad esencial de los mismos.—

(Manuel Cantarero del Castillo, en "ABC")

1ª COMIDA DE TRABAJO DEL GRUPO DE EXPORTADORES DE CALZADO AFECTADOS POR LAS MEDIDAS USA



VEN IMPORTACIONES PRIMADAS POR TODAS PARTES

ARAGON  
expres

DIARIO  
DE LA  
TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2 - Telef. 216983  
Télex. 58054

## EL NUEVO ESTILO DE LA "NUEVA EUROPA"

IMPOSIBLE juzgar, por falta de comunicados y declaraciones, sobre los resultados de la «cena» europea de los Jefes de Estado o de Gobierno de los «nuevos» en París. No obstante, la celebración de esta «cumbre» informal ha sido acogida en general en los medios europeos con una buena dosis de simpatía y esperanza. De otra parte, no se trataba de obtener resultados o acuerdos más o menos espectaculares, sino simplemente de eso: de una «comida de trabajos» en común, en un ambiente relajado y sin solemnidades y en vísperas de la prevista «cumbre» formal de antes de fin de año. «Cenas» así no dejan de ofrecer una imagen más serena, más familiar y a pie de tierra —más «comunitaria», en suma— que el empaque de las grandes conferencias.

La iniciativa —del París de Giscard d'Estaing— parece haber sido, en definitiva, un éxito, hasta el punto de que ya se cuenta con que en lo sucesivo se celebren reuniones de esta naturaleza dos o tres veces por año, al margen de las «cumbres» formales. Si así sucede, ni que decir tiene que se agilizarían extraordinariamente los «mecanismos» para relanzar el proceso de la unión europea o, cuando menos, para tratar los problemas comunitarios, cada vez más complejos, de cada momento. A su vez, las «cumbres» formales se convertirían en un instrumento mucho más ordinario y mucho menos obligado a los «grandes acuerdos», siempre propicios, por su difícil cumplimiento, a sembrar el escepticismo.

Bienvenido sean, por todo ello, estos nuevos procedimientos comunitarios, muy en línea de ese «nuevo estilo» de Giscard d'Estaing y de los nuevos líderes europeos. La Europa de los De Gaulle y Adenauer, así como todavía en buena parte la de los Pompidou y Willy Brandt, era una empresa concebida con el aire de los grandes designios y gestos históricos. Pero, por eso mismo, a cada paralización de cualquier ambicioso proyecto le correspondía inevitablemente una no menos tajante decepción.

En su día, cuando dirigentes más jóvenes, como Giscard d'Estaing y Schmidt, sustituyeron casi simultáneamente a los Pompidou y Brandt, saludamos el relevo como la entrada en escena de una «nueva Europa», más flexible, realista y pragmática que la hasta entonces conocida. En esa «nueva Europa» nos movemos, con nuevos impulsos y quizá más eficiente a la larga, a despecho de un cúmulo de problemas —sobre todo, económicos— sin precedentes y de algún viejo líder, todavía recalcitrante ante la unión de Europa.

En esa «nueva Europa» se está abriendo paso, sobre todo, lo que hasta ahora se consideraba más difícil: el proceso hacia la unión política, como pone de relieve esta mayor frecuencia de las consultas al máximo nivel y la misma presencia —inconcebible en tiempos de De Gaulle y Pompidou— en la «cena» de París del presidente de la Comisión de Bruselas. Al menos, la vieja resistencia francesa a todo cuanto sonase a supranacionalidad comienza a resquebrajarse. La idea de un ejecutivo comunitario supranacional se ofrece cada día más viable. Sin alharacas, sin magnas declaraciones, pero sí sobre el terreno práctico.

Y otro tanto cabe decir de un auténtico Parlamento europeo, a favor del que tanto insistieron los británicos en tiempos de Heath y en el que vuelve a hacerse hincapié.

No queremos pecar de optimismo, desde luego, ni dejar de reconocer que el momento de Europa sigue siendo especialmente delicado. Problemas como el de la Europa «verde» —una de las vertientes que habrán de cambiar, sin duda, en la Comunidad—, los déficit generalizados de las balanzas de pagos como consecuencia de las subidas del petróleo o la posible deserción británica están ahí, y sería ingenuo intentar negarlos. Pero lo que es evidente —y lo más importante— es que Europa se sigue mostrando con capacidad de evolución y de respuesta a las dificultades.

**Pensar libre**  
POR

# LA REFORMA POLITICA DE LAS PROVINCIAS

JUAN Manuel Fanjul Sedeño es un abogado y un político suficientemente conocido en todo el ámbito nacional, sobre todo gracias a los cuatro años durante los que desempeñó el cargo de procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid. Sus opiniones —manifestadas ahora a través de declaraciones y artículos periodísticos— son respetadas y "escuchadas" en todos los ambientes políticos.

En "ABC" acaba de publicar uno de sus mejores artículos, titulado "De las provincias", que no me resisto a tomar como motivo de este comentario, por la sugestiva índole del tema y por el valiente tratamiento del mismo.

Parte de la tesis de que entre Madrid y el resto de las ciudades españolas existe una distancia que es políticamente de años luz. Sostiene que Madrid y la mayoría de las autoridades nacionales viven desde hace meses un clima de tensión positiva hacia una sincera democratización, pero que ni este clima ni sus consecuencias políticas prácticas se han expandido a las provincias.

Vean el diagnóstico de Fanjul: "El esquema político provincial, en lo que tiene de mando omnímodo y poder jerárquico, se mantiene igual que hace treinta años. Sobre la imparcial función de gobernador, prima la beligerante de jefe provincial del Movimiento, que en la vida municipal y rural destaca con primaria decisión a través de sus inspectores. Mandan unos predilectos —lo que me parece bien—, pero mandan excluyentes y permanentemente, lo que me parece mal".

El propio Juan Manuel Fanjul advierte que, afortunadamente, esa realidad no es aplicable a las cincuenta provincias. Pero queda claro en su artículo que para llegar a semejante diagnóstico no ha operado con esquemas teóricos o preconcebidos, sino que ha manejado toda clase de informes, testimonios, relatos y ejemplos. A esto hay que añadir la proverbial seriedad del ex procurador así como su tan acreditada moderación de juicio. Razones todas ellas que invitan a una seria reflexión sobre el contenido del artículo de Fanjul.

Y el abogado madrileño, tras preconizar la sustitución de tal situación por otra que cumpla eficaz y democráticamente la función de una base política idónea para el Gobierno, cualquiera que éste sea, nos propone ensayar una reforma política provincial, con varias coordenadas, sin necesidad de modificaciones constitucionales.

La primera coordenada es "desmitificar" al gobernador civil desvinculándole del Movimiento y tecnicando su función y su reclutamiento como se hace en otros países europeos". Piensa que así surgirá la influencia del Consejo Provincial, pero será un poder democrático, colegiado y representativo, suficientemente abierto para recoger y activar todas las corrientes de opinión. "Porque también aboga por una potenciación de los Consejos provinciales y locales del Movimiento elegidos por sufragio, encargando a las nuevas asociaciones políticas la promoción y apoyo electoral de los candidatos y otorgando la presidencia del Consejo provincial al consejero nacional de la provincia.

Lo que propone en definitiva Fanjul es desconcentrar las autocracias provinciales en una variedad de fuentes de poder y de áreas de función nacidas todas de la opinión de los ciudadanos locales. Como era de esperar, no olvida que todas aquellas medidas deben adoptarse conjuntamente con la democratización de Ayuntamientos y Diputaciones, tema planteado en el proyecto de Ley de Régimen Local.

Es evidente que de poco serviría una modernización de las estructuras políticas y

administrativas centrales o nacionales si no se siguiera un proceso paralelo a escala provincial y local. Nos encontraríamos con una gran superestructura de ficción, pues no creo que sea necesario recordar una vez más que el país real se encuentra sobre todo en cada una de las provincias y de las ciudades de la geografía española.

Las entidades representativas tienen que ser fortalecidas por ese doble camino de su democratización interna, y de su deslindamiento de los brazos provinciales del poder ejecutivo. La separación de los cargos de gobernador y jefe provincial del Movimiento, es una antigua aspiración de los sectores más clarividentes dentro del propio sistema. También lo es la objetivación de los cargos de libre nombramiento para que éstos recaigan en personas de todo el espectro ideológico y no sean favorecidas indefectiblemente los portadores de unas determinadas adscripciones.

El papel de las futuras asociaciones ha de ser muy importante también en los niveles locales, pues permitirán una distribución racional y más objetiva de los puestos de influencia y una configuración más realista de los cuadros dirigentes y de las organizaciones representativas.

Nuestras provincias no darán la talla de sí mismas mientras que sus voces y sus cuadros directivos no reflejen como en un espejo los anhelos y la composición política y sociológica de todos sus habitantes. Ya sé que eso no es labor de un día y que son infinitos los intereses creados y las pautas ancestrales de comportamiento. Pero si vivimos un tiempos de cambio histórico, las provincias no pueden quedar al margen del mismo.

**Pedro CALVO HERNANDO**

## Quique



(Exclusivo para "ARAGON/express")

Sáhara

# JUEGO LIMPIO

- La O.N.U. podrá observar sobre el terreno todo el proceso del referendun
- Pinies reafirma la postura española ante los corresponsales extranjeros acreditados en Nueva York



SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 17 (Efe).— El embajador de España ante la O.N.U., Jaime de Pinies, ha calificado de "intachable" la postura española con referencia al Sáhara en el curso de una conferencia de prensa que reunió hoy a los corresponsales españoles en Nueva York.

Consideró el representante permanente español que la actitud de su Gobierno "está en absoluto acuerdo con la ortodoxia de las decisiones de las Naciones Unidas en relación con el territorio administrado".

Explicó que el referendun de autodeterminación del Sáhara se llevará a cabo en conformidad con la resolución 3.162 de la Asamblea General sobre el citado territorio, resolución que votó favorablemente en su día Marruecos.

En esta resolución se invita a España a "tomar todas las medidas necesarias para que solo los habitantes autóctonos ejerzan su derecho a la libre determinación y a la independencia con miras a la descolonización del territorio".

También, a que cree un clima político favorable para que el referendun se realice de una forma enteramente libre, democrática e imparcial. Y, por último se pide asimismo en la misma resolución que se reciba en el territorio a una misión de las Naciones Unidas y que se le faciliten

los medios necesarios para que pueda participar activamente en el ejercicio de las medidas que hagan posible el fin de la situación actual en el territorio. En la carta que a fines de la semana pasada envió el embajador español al secretario general sobre el tema del Sáhara, el Gobierno español expresaba su intención de celebrar el referendun de autodeterminación "bajo los auspicios y garantía de las Naciones Unidas".

Amplió asimismo sus explicaciones el diplomático español subrayando que se aprovechará la experiencia del referendun por el que se llevó a cabo la independencia de Guinea ecuatorial, y que la O.N.U. podrá observar desde cerca todo el proceso del voto de referendun.

Informó que en el referendun se dirigirán varias preguntas a la población saharauí, no una sola y que todo el procedimiento se prepararía celebrando consultas con los países limítrofes del territorio, Marruecos, Mauritania y Argelia.

También dijo que se mantenían conversaciones constantes con estos países a propósito del Sáhara, que las relaciones con ellos eran buenas y que consideraba que la nueva decisión española de autodeterminación del territorio se llevaría a cabo sin dificultades.

Comunidad europea

# ULLASTRES

# NO TIENE PRISA

- "Nuestro objetivo final es la integración, pero no existe necesidad de plantear un calendario de urgencia"
- "La integración prematura podría provocar un efecto de estrechez"



SALOU (Tarragona), 17 (Europa Press).— En el curso de una mesa redonda desarrollada dentro de la Semana Económica Internacional, el embajador de España ante el Mercado Común, don Alberto Ullastres, dijo que "no podemos ser siempre los diuinos impacientes". "Nuestro objetivo, final —afirmó— es evolucionar hacia la integración, pero no existe una necesidad de plantear un calendario de urgencia. Conviene no precipitarnos. Si la Europa

de la C.E.E. hubiese creado los centros de decisión que unifiquen la política de todo el Continente europeo, hubiese sido diferente".

"Pienso mas bien en el tema social que en el político —señaló el señor Ullastres— la nueva empresa europea tiene que estar asentada en asientos sociales. La labor de una integración evolutiva no es de pocos días. No podemos ser los diuinos impacientes. Europa en el futuro será mas social y la

integración prematura podría provocar un efecto de estrechez".

A respuestas de don Nicolás Franco Pascual Pobil, don Alberto Ullastres informó que mayor integración se ha producido en el campo industrial y después, en agrícola. Las políticas fiscales y financieras han comenzado a dar sus primeros pasos. En los demás casos, la evolución es mas lenta.

DECLARACIONES DEL EX-PRESIDENTE DE LA FEDERACION EUROPEA DE PESCA:

# LA PESCA,

## UNA DESGRACIA INDECIBLE

El 60 por 100 de nuestra flota está en venta

MADRID 17. (Logos).— Entre los armadores de buques de pesca de todo el mundo existe una honda preocupación, pues el desarrollo experimentado por las flotas pesqueras si no tiene, proporcionalmente, relación con los aumentos de las capturas, notablemente inferiores, aunque cuantitativamente todos los países, o casi todos, han superado las cifras de años anteriores", ha manifestado a la Agencia Logos, don Domingo Rodríguez Moreno, Presidente de la Federación Nacional de Armadores de Buques de Pesca y Presidente hasta hace unos días de la Federación Europea de Pesca de Europa Occidental, que ha celebrado recientemente en Estocolmo su 25 aniversario, pasando la presidencia a Mr. Oberg, representante de Suecia en la Federación Europea.

El señor Rodríguez Moreno, señaló que este fenómeno se debe a que cada vez son mayores los barcos que faenan, sin que exista una veda efectiva sobre las capturas, lo que está provocando la extinción de las especies en el mar.

Otro tema, de especial interés tratado en la reunión de Estocolmo fue el referido a las aguas jurisdiccionales, subrayándose el fracaso de la conferencia de Caracas, ante el egoísmo de quienes disponen de bancos de pesca dentro de sus aguas, frente a los que carecen de ellas. Concretándose en España manifestó que nuestras costas son casi nulas, aún dentro de las doscientas millas, lo que obliga a nuestros pesqueros a buscar recursos en otras aguas, especialmente en el banco sahariano que, como se sabe, han de compartir con embarcaciones de otros países.

"Para nosotros sería una suerte que prosperara la idea apuntada en la conferencia de Caracas de establecer aguas jurisdiccionales sobre doce millas y las 188 millas restantes, pagando un canon al país al que le correspondan, pues ello garantizaría la posibilidad de poder pescar. Pero esta idea no cuajó por lo que habrá que esperar a la Conferencia de Ginebra, a celebrar

proximamente, para ver si se llega a acuerdos concretos y definitivos".

El señor Rodríguez Moreno, que estuvo presente en la reunión de Estocolmo acompañado de los señores Castaño Suarez, Presidente del Grupo de Cádiz y del Asesor Sr. Bragado, manifestó que el costo de los materiales y el crecimiento del precio del gas-oil, fue otro de los temas de preocupación y estudio por parte de los reunidos. Refiriéndose a España recordó la necesidad de disponer de más ayudas que tiene la flota pesquera, se salió de índole fiscal sino también por lo que se refiere a la seguridad social. "En estos momentos —afirmó— ser armador de buques es una desgracia indecible. Es de titanes permanecer al frente de una empresa pesquera, porque hay muchos intereses creados y son muchos los inconvenientes que existen para prosperar "Afirmó que el 80 por 100 de los casos, la pesca no es negocio y que el 60 por 100 de nuestra flota pesquera está en venta. Añadió que el banco sahariano es menos rico que el marroquí y reiteró que nuestro litoral no tiene pesca. A pesar de ello, la renovación de la flota se continua produciendo, porque, aparte quienes han dedicado toda su vida a la mar, no les queda otro recurso que la mar. Para la mayoría no hay otra salida, aun a sabiendas de que el negocio es ruinoso. "Y lo es, porque el precio del pescado no es consecuente con el aumento de todo orden que se registra desde hace algún tiempo. "Los pescadores no tienen el precio que necesitan por sus productos sino el que le quieren pagar a la baja en las lonjas de pescado. De ahí la necesidad de que al sector se le mire con cariño y con estima por su aportación a la sociedad y por su sector que sostiene a cerca de tres millones de trabajadores, lo que le convierte en una de las industrias más importantes del país.

Finalmente manifestó que la próxima reunión de la Federación Europea, tendrá lugar en Suecia el año próximo.

## EL DINERO ROBADO de <TUBACEX> está en FRANCIA

LOS ATRACADORES ENTRARON VESTIDOS CON BUZOS Y SALIERON CON TRAJES Y PORTAFOLIOS PROPIOS DE EJECUTIVOS

## SEGUN LA "GACETA DEL NORTE"

BILBAO, 17 (Europa Press).— Aunque no se ha confirmado oficialmente, parece ser que el dinero robado el día dos del presente mes de septiembre en la pagaduría de la empresa "Tubacex" en Llodio (Alava) ha sido trasladado a Francia, según informa "La Gaceta del Norte" en su edición de hoy.

Se ignora si el traslado de los ocho o nueve millones de pesetas fue realizado por algunos de los miembros del comando que llevó a efecto el atraco, o quizás fue entregado a un enlace que se hizo cargo del botín. Según las noticias facilitadas por el rotativo bilbaino, el dinero pudo ser introducido en el país vecino por el terrorista de ETA Francisco Javier Aya Zulaica, que resultó herido de dos disparos en un enfrentamiento el pasado martes con fuerzas de la Guardia Civil en las proximidades de Irún, cuando en compañía de otros tres individuos se hallaban cerca al río Bidasoa.

Tras el tiroteo fue detenido Vicente Gurruchaga Ecenarro, componente de ETA-V Asamblea, que había participado en el atraco a la empresa alavesa. En este asalto había tomado parte igualmente el terrorista Juan Jose 'Jcelay', fallecido hace unos días en un enfrentamiento con la Guardia Civil en el barrio bilbaino de Zorroza.

En relación con el robo a la empresa "Tubacex" de Llodio se ha sabido últimamente, aunque no se ha confirmado oficialmente, que los atracadores no salieron de la factoría con los mismos buzos con que penetraron, sino que, según testimonios de los empleados que se encontraban en el lugar en el instante del atraco, tras penetrar en otra habitación próxima, los terroristas procedieron a cambiarse de ropa saliendo de la fábrica con trajes y portafolios propios de ejecutivos. En dichos portafolios se supone iba el dinero.

# «Don Juan transmitirá al Príncipe la legitimidad dinástica»

Cuando llegue el momento

MALAGA, 17 (Cifra).— «Entiendo que la monarquía, para España, es útil y conveniente como instrumento para la realización o la obtención de otra serie de finalidades de fondo. A mi entender, la forma monárquica es la que mejor garantiza la continuidad política sin traumas, y creo firmemente que la monarquía hoy por hoy exige y comporta una carga democrática que está como embriagada por la propia institución al situar determinados problemas de culminación de poder fuera de la discusión normal de los ciudadanos», declara don José María Ruiz Gallardón en una entrevista que publicó ayer el periódico "Sol de España".

Agrega el señor Ruiz Gallardón que para él "la monarquía constituye un valor de continuidad en cuanto a la transmisión de la Jefatura del Estado, es un elemento garantizador del orden al mismo tiempo que el rey se construye en árbitro, función esencial de toda monarquía, no discutible ni discutible de las controversias de fondo más importante. "Por todas estas razones —añade— entiendo que la monarquía es válida, eficaz y constructiva para el futuro español.

## LLEGADO EL MOMENTO...

En otro lugar de la entrevista y al tratar de las relaciones con don Juan, el señor Ruiz Gallardón dice: "Don Juan ha dicho reiteradamente que nunca levantará la bandera contra su hijo, lo que hace esperar que, llegado el momento en que su hijo sea rey de España don

Juan proceda, desde el punto de vista dinástico, exclusivamente, a dar los pasos necesarios para una transmisión de esa legitimidad dinástica que sin duda don Juan Carlos tiene por ser el hijo mayor del heredero de Alfonso XIII".

"Sinceramente —dice— estoy convencido de que el más ferviente partidario de la monarquía que existe en España es el propio general Franco, que ha sido quien ha impuesto la solución de "regencia, no, restauración en la persona de don Juan Carlos, sí".

## ASOCIACIONES

Refiriéndose al documento recientemente aprobado por el consejo Nacional sobre las asociaciones, el señor Ruiz Gallardón declara: "Esos puntos en su desarrollo, como casi todas las normas de carácter programático, como casi todas las normas de base, permiten multitud

de distintas concreciones. Entonces, si de verdad el futuro estatuto de asociaciones políticas cumple con la finalidad de que los españoles se puedan agrupar no solo a fines meramente teóricos sino prácticos, incluso electorales y si las asociaciones gozan de la autonomía necesaria y sirven para capacitar y promocionar hombres para la gestión de los negocios públicos, me parecerá que hemos dado el paso definitivo en orden a la integración del régimen futuro español dentro de lo que hoy son los regímenes occidentales".

"Para mí —afirma—, en tanto en cuanto que el movimiento es entendido como inspirador de las normas constitucionales españolas, las asociaciones políticas deben aceptar el estar insertas dentro de esta corriente ideológica".

## REUNION DE OBISPOS EN EL ESCORIAL

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL, 17 (Logos).— Ayer concluyeron las jornadas de reflexión a las que fueron invitados la totalidad de los prelados por el secretariado de la Conferencia Episcopal.

En estas jornadas, que ya se celebraron en años anteriores y que comenzaron el pasado sábado, día 14, se han intercambiado opiniones y experiencias entre los obispos asistentes.

Durante el transcurso de las sesiones intervinieron como expertos, don Jesús Iribarren que habló sobre "La Iglesia y las relaciones públicas" y el P. Roy, S. J., en torno al discernimiento comunitario.

La materia básica de las reflexiones han girado en torno a los problemas prácticos de gobierno que se plantean a nivel diocesano.

## HOY COMIENZA LA REUCION DE LA COMISION PERMANENTE

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL, 17 (Logos).— Bajo la presidencia de monseñor Enrique y Tarancón comenzará hoy sus reuniones la Comisión Permanente de Obispos.

No se ha facilitado ningún comunicado oficial de la misma pero en la agenda de trabajo figura la elaboración del programa de trabajo para la próxima reunión plenaria de la Conferencia Episcopal, revisión de acuerdos adoptados en reunión anteriores y aprobación de algunos reglamentos. Probablemente también se ha presentado por la Comisión Episcopal para la Doctrina de la Fe un escrito en torno al aborto y su repercusión pastoral. Otro tema que conocerá la comisión permanente es el de reestructuración de Comisiones Episcopales.

La Comisión Permanente concluirá sus trabajos el día 19.

## SEGUN EL FUTUROLOGO RAFAEL LAFUENTE

# MAXIMA INTENSIDAD POLITICA ESPAÑOLA

DEL 26 DE SEPTIEMBRE, 24 DE OCTUBRE Y 11 DE NOVIEMBRE

MADRID, 17 (Logos).— Don Rafael Lafuente, al presentar ayer su libro "Reportajes del futuro" dijo que en los últimos cuatro años, de las 380 predicciones que ha hecho, el noventa y dos por ciento han sido ciertos, como lo sucedido en Portugal o la muerte de Pompidou. Según escribe en el citado libro, en España, el periodo de máxima intensidad política coincidirá con las fechas del 26 de septiembre y sobre todo el 24 de octubre y el 11 de noviembre.

El señor Lafuente, malagueño, de 60 años, también ha anunciado que, de seguir como hasta ahora, el fin del mundo se produciría en 1999.

El libro, además de las impresiones del citado futurólogo, contiene una larga entrevista con el periodista argentino Esteban Peicovich, quien le califica de punzante del disparate y la paradoja fiscal de la sociedad de consumo y saltimbanqui de la palabra.

De la misma editorial, y en igual acto, se ha presentado el libro del jugador de fútbol Cruyff titulado "Mundial-74".

## POR CULPA DE UNOS LIDERES SINDICALES PIRATAS

# BOICOT AUSTRALIANO A LOS BARCOS ESPAÑOLES

LAS PERDIDAS SON SUPERIORES A LOS 50 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 17 (Logos).— Los sindicatos de trabajadores de los puertos australianos, vienen sosteniendo un sistemático boicot contra los barcos de bandera española desde el año 1972, agravándose sensiblemente a lo largo de este año, según informan fuentes allegadas a las compañías navieras que prestan servicio entre España y Australia.

La lentitud en las descargas, unas veces, y las primas a que se ven forzados a pagar los barcos con bandera española, con la aparente justificación de las diferencias salariales abonadas a las tripulaciones de los buques australianos y a las de los buques extranjeros, lo ha supuesto a las compañías españolas pérdidas superiores a los cincuenta millones de

pesetas en 1974.

A pesar de las quejas presentadas, por las compañías españolas antes el Gobierno Australiano, la actitud de los sindicatos persiste, no solo contra los barcos de bandera española, sino contra los de otras nacionalidades. Las primas que se ven obligados a abonar, según informan las referidas fuentes— van destinadas a una cuenta corriente numerada titulada "Ingresos para la paz", sin que realmente se conozca su destino final. El fondo de la cuestión —según advierten en círculos allegados a las compañías afectadas— es que los dirigentes sindicales australianos son líderes sindicalistas ingleses expulsados de Gran Bretaña por su virulencia sindical. El sistema de votación para la elección de los dirigentes sindicalistas en Australia es público y dando al nombre de a quien se vota, lo que esta permitiendo —según las referidas fuentes— un control de los sindicatos por parte de quienes los gobiernan actualmente que los permite, en muchos casos, una independencia de actuación y capacidad de decisión superior a la autoridad de los Estados particulares y también a la del propio Gobierno Federal.

El comercio hispano australiano presenta una exportación española a Australia de cuarenta y cuatro millones de dólares. Usa y sesenta millones de dólares de Australia a España. El 99,9 por 100 del comercio hispano australiano se realiza por vía marítima.

## EL TIEMPO

MADRID 17 (Logos).—

### TIEMPO PROBABLE

Algunos chubascos aislados en el Cantábrico oriental y cabecera del Duero y Ebro. Riesgo de núcleos tormentosos en el cuadrante Nordeste de la península y Baleares. Escasa nubosidad en el resto.

### TENDENCIA PARA LOS DIAS 18 Y 19

Día 18.— Probabilidad de chubascos aislados en Galicia, Cantábrico y cuencas altas del Duero y Ebro. Fenómenos tormentosos en la mitad oriental de la península y Baleares.

Día 19.— Pocos cambios en Galicia y Cantábrico. La actividad tormentosa quedará aislada al Sistema Ibérico y Cataluña.

### TEMPERATURAS EXTREMAS

Máxima: 31 grados en Guadalajara, Murcia, Córdoba y Huelva.  
Mínima: 5 grados en Lugo.

## El affaire Rosell

# MAXIMO GODO DESAUTORIZADO COMO ABOGADO

BARCELONA, 17 (Europa Press).— Del grupo de empresas Rosell se ha recibido en la redacción de "Europa Press" el siguiente telegrama:

"El grupo de empresas Rosell ante el confusiónismo reinante desea hacer público en atención a cuantas personas están relacionadas con el mismo que el único abogado que cuida sus asuntos desde el día 31 de julio de 1974 es don Antonio Baro Armengol.

Barcelona, 15/9/74 firmado Manuel Rosell, presidente".

El mencionado abogado, don Máximo Godó ha protagonizado diversos incidentes con algunos diarios barceloneses, anunciando que había presentado una demanda de conciliación previa a una querrela contra un periodista y el director de "El Correo Catalán" a propósito de los artículos que en dicho diario se han publicado acerca de la situación financiera del grupo Rosell y personal de su presidente, así como de las actuaciones del señor Godó.

Por otra parte el consejo de administración de Inmobiliaria Rosell remite el siguiente telegrama:

"El consejo de administración de Inmobiliaria Manuel Rosell S. A.; ante las noticias difundidas manifiesta que su legal representante acudió el día 13 de los corrientes al Juzgado de Instrucción número tres de los de esta ciudad dando cumplimiento y acatando la citación que fue cursada en su día.

"El Secretario del Consejo".

## Las joyas de la Virgen del Pino

- De ahora en adelante servirán para socorrer las necesidades del prójimo

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 17 (Logos).— El Obispo de Canarias, monseñor Infantes Florido, ha dado una instrucción pastoral, bajo el título "Las alhajas de la Virgen del Pino", en la que informa que se va a realizar un inventario valorado de los bienes preciosos que se conservan actualmente en el Santuario de la Virgen del Pino, Patrona de la diócesis.

De ahora en adelante cada objeto precioso que sea donado al Santuario debe llevar el implícito deseo de que "en un momento dado pueda destinarse a socorrer las necesidades del prójimo y así al honrar a la Virgen la honrarán doblemente: en sí misma y en sus hijos más débiles. Por tanto, (como ya se viene haciendo) no se aceptará ninguna donación de objeto precioso al santuario de la Virgen del Pino sin la aceptación de este principio de comunicación cristiana de bienes".

"Por lo que respecto al exhorto de la bendita imagen y aún salvando el decoro que le corresponde, añade Ms. Infantes, estimo que es el momento de que adoptemos una actitud más sobria. Se trata sencillamente de hallar unas formas devocionales más consecuentes y eclesiales".

## FORMACION PROFESIONAL DE LA MUJER

- CARRERA DE DECORACION TITULO OFICIAL
- AUXILIAR DE EMPRESA
- TECNICAS ARTISTICAS
- PROMOCION DE EMPLEADAS DEL HOGAR FERNANDO EL CATOLICO, 83, PRAL. ABIERTO PLAZO DE MATRICULA

# ESCUELA ALMENARA

General Mola, 45; pral. - Teléfono 27-48-39 - ZARAGOZA



## CASA GALAN

PARA COMER NOCHE Y DIA, CASA GALAN LE OFRECE MAYOR ECONOMIA

Casta Alvarez, 90  
Teléfono 227644

Declaración de las Jornadas Nacionales de "Justicia y Paz"

## URGE UN CAMBIO

ECONOMICO, SOCIAL, CULTURAL, POLITICO Y RELIGIOSO DEL PAIS

BARCELONA, 17 (Europa Press).— Con el sello de la "Comisión Nacional Justicia y Paz" se ha recibido el siguiente comunicado:

SE ha reunido durante dos días en la abadía de Montserrat —a quien agradecemos vivamente su acogida— la Comisión Nacional "Justicia y Paz", juntamente con representantes de trece grupos de las diócesis, para celebrar las segundas jornadas nacionales, en las cuales hemos analizado los problemas del necesario cambio estructural en el orden económico, social, cultural, político y religioso del país, en línea de una profunda democratización, convergente con todas las acciones que se esfuerzan por este cambio.

"Esto nos ha permitido trazar las líneas de actuación para el próximo curso, en las cuales está siempre presente la necesidad de cambio que debe experimentar nuestra Iglesia para hacer así efectiva su colaboración al cambio social; señalando especialmente la necesidad de una total independencia entre la Iglesia y el Estado y la correspondiente derogación del Concordato.

"Reiteramos nuestra preocupación fundamental en pro de la defensa práctica en nuestro territorio de todos los derechos humanos y principalmente del derecho de Asociación, de reunión, de expresión, de huelga, de plena libertad sindical; la igualdad jurídica de la mujer tanto en la Iglesia como en la sociedad; la justa libertad de los diversos pueblos del Estado español, dentro del respeto a su lengua y cultura y a una ordenación jurídica de acuerdo con su realidad; la supresión de la pena de muerte y la legitimidad de la objeción de conciencia. Y pedimos los presentes a estas jornadas: 1/0) una eficaz estructuración

jurídica de los citados derechos; 2/0) una amnistía general para los delitos de intencionalidad política, producidos por la carencia de estructuración de estos derechos humanos.

"En este sentido la Comisión Nacional "Justicia y Paz" está realizando una campaña de recogida de firmas para obtener esta amnistía, coincidiendo con la petición hecha por Pablo VI para el Año Santo".

"Entre nosotros hemos tenido la presencia y colaboración de miembros del movimiento portugués "Justicia y Paz" cuyas vivas experiencias nos han sido muy valiosas".

"Agradecemos especialmente la presencia en nuestros trabajos del cardenal-arzobispo de Barcelona, quien nos ha demostrado su confianza y nos ha alentado a seguir por el camino emprendido en estas jornadas nacionales, y a continuar nuestra misión eclesial intermedia entre la del Magisterio de la Iglesia y la de los fieles.

En Montserrat, a 15 de septiembre de 1974".

Muchos de los productos agrarios que se importan

## PODRIAN PRODUCIRSE EN ESPAÑA (Mombiedro de la Torre)

"Para ello hace falta que la Administración proporcione a los agricultores pequeños estímulos y créditos"

VALENCIA, 17 (Cifra).— "Muchos de los productos agrarios que se importan, podrían producirse en España", dijo ayer el presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Luis Mombiedro de la Torre, en un acto celebrado en Valencia.

Agregó seguidamente, que para ello solo hacía falta que la Administración proporcionase a los agricultores pequeños estímulos y algunas facilidades crediticias.

Dijo también que el Gobierno se ha hecho cargo de la difícil situación por la que atraviesa el campo español, lo que ya es un motivo de esperanza. Al mismo tiempo ha reconocido que ciertas importaciones agrarias son innecesarias, por lo que, de producirse aquí, supondría un ahorro de divisas, de gran valor en este momento tan difícil de

la coyuntura mundial y una reactivación de ciertos sectores agrarios.

En cuanto a los organismos de ordenación y regulación de los productos agrarios afirmó que se habían volcado en los sectores cerealista y ganadero, olvidándose en buena parte de los agrarios, lo que requerirá una acción vigorosa de las cámaras de esta región, para enmendar esta desigualdad de trato.

En su opinión, el papel auténtico de la organización

sindical es el de ser conciencia de la Administración y por que al Sindicalismo agrario refiere, su espíritu es servicio a España, servicio régimen y servicio al campo. El señor Mombiedro de la Torre habló en el acto de toma de posesión del nuevo presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria (C.O.S.A.) de esta provincia, Tomás Montesinos Corrales, designado para sustituir a marqués de Caro, que finalizaba ahora su mandato.

### El próximo sábado

#### ISIDRO SERA DADO DE ALTA

BARCELONA, 17 (Logos).— Después de tres semanas de permanencia en la clínica Barraquer, con dos operaciones realizadas por el eminente oftalmólogo barcelonés, el sábado próximo recibirá Isidro el alta médica. El ex-futbolista, ya sin vendaje en la vista y protegiéndose con gafas oscuras, sigue evolucionando favorablemente. Las impresiones de los médicos siguen siendo optimistas y aunque no se

haya dado a conocer ninguna parte médica, las perspectivas para que Isidro recupere parte de la visión son bastante favorables. Para hoy martes espera que el profesor Barraquer realice una exploración en la vista de Isidro. Este, tras recibir el alta médica, continuará su estancia en Barcelona, aunque fuera de la clínica, para mantener el tratamiento de sometiéndose a las revisiones periódicas.

Quieren crearla los Nobles Caballeros de Olmedo

## UNA UNIVERSIDAD PARA LAS CLASES DIRIGENTES

VALLADOLID, 17 (Europa Press).— Continúan gestiones de la Asociación de Nobles Caballeros de Olmedo para construir una Universidad privada en terrenos situados a 45 kilómetros de Valladolid, en término municipal de Olmedo, terrenos que forman parte de las fincas que rodean al convento dominico "Mejorada".

El conde de la Cerrajería, don Vicente Olmedo, vicepresidente de la Asociación, ha visitado al rector de la Universidad de Valladolid, don José Ramón del Sol, ha mantenido una entrevista con el gobernador civil de la provincia, don José Estevez Mendez.

El rector de la Universidad había manifestado en pasados en unas declaraciones a la prensa local, desconocía el proyecto, a la vez que se mostraba muy poco partidario del mismo. "Lo que Valladolid necesita —afirma— es completar las instalaciones de la Universidad en vez de construir otra a 45 kilómetros.

Por otra parte, en el Secretariado Provincial de Dominicos de Madrid se ha celebrado otra reunión bajo la presidencia del vicario don Félix Gil de cara a estudiar el proyecto y a la propuesta a la que el provincial muestra, en principio, favorable.

Según ha declarado el secretario de la Asociación, cuya presidencia ostenta el duque de Cádiz, si el presidente efectivo su hermano don Gonzalo de Borja, aquella cuenta en la actualidad con 25 miembros. ingreso en la misma se puede aspirar por nobleza de apellidos o por méritos culturales, intelectuales o políticos. Ha afirmado también que para el propósito de crear la Universidad solo resta saber la actitud definitiva de las autoridades competentes y de la orden dominica, la que se le ofrecen los puestos-rectores del centro. Si se dispone de la finca de "La Mejorada, los Caballeros de Olmedo buscarían otro emplazamiento. Parece ser que en principio funcionaría colegios universitarios y se instalarían cuatro colegios mayores con 600 plazas mixtas. Calculan que serán necesarios dos años y medio para la ultimación de las obras. También se pondrán en marcha campos de deportes e instalaciones complementarias, según los planos trazados por el arquitecto don Federico García Germán.

El objetivo de los Caballeros de Olmedo está fijado en la formación de jóvenes destinados a ser clases dirigentes sobre todo en Iberoamérica. Consideran que allí está la prolongación de nuestra cultura y que aún tenemos la palabra que decir en el ámbito de la hispanidad.

Preguntado don Javier de Assua, secretario de la Asociación, si son inmovilistas los miembros de la misma respondió: "No; queremos vivir en el tiempo presente pero sin olvidarnos que lo tradicional no debe ser desechado ni olvidar nuestras mejores esencias espirituales".

### las garras de su coche



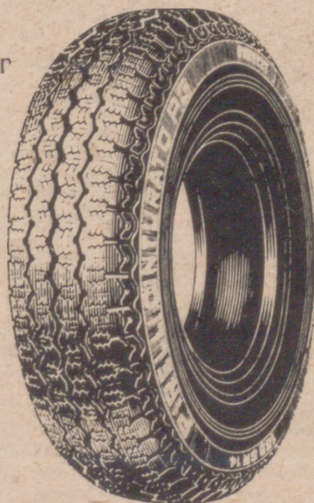
NEUMATICOS P3

UN FUTURO CON MUCHOS KILOMETROS SEGUROS Y CONFORTABLES

El neumático P3 es el nuevo radial metálico de la serie cinturato que, en pruebas comparativas, ha merecido la máxima calificación en agarre sobre seco y sobre mojado, tanto en curva como en recta, y un primer puesto, también, por su resistencia al desgaste, lo que representa una larga vida en kilómetros.

Como último control de garantía de calidad, cada P3 es examinado a través de rayos X, antes de salir de fábrica.

# PIRELLI



# MALA DISPOSICION

La mañana en la BOLSA

## BILBAO

Se iniciaba la sesión con abundantes instrucciones compradoras de menudeo que han dado interés a los primeros corros. Así las Eléctricas han observado movida contratación para Iberduero, que ha realizado nueve cambios con ganancia de 1.5 enteros, igual repunte

en Unión Eléctrica y más 1 en Sevillana, con la sola pérdida de 2 en Vieogo.

Más parado el departamento siderúrgico donde dejan 6 Hornos y 5 Echevarría y mejoran 7 Aceros y 1 Auxiliar. Quizá a partir de este corro el ambiente se ha deteriorado y este pensamiento se ha acentuado al ver que en todo el

departamento bancario solo se registraba la ganancia de 2 enteros en Banesto, produciéndose muchas repeticiones y perdiendo 10 Bankunion y Bilbao y el Central en el comienzo de su ampliación, también dejaba 42 enteros.

Bajas generales en químicas con pérdidas de 7 en Explosivos y Petróleos 5 en Papelera y 3 en SNIACE, forzada repetición de cambio en Telefónica y descenso de 10 en Campsa. En resumen si al principio la sesión mostraba un lado positivo, desde su mitad y sobre todo al cierre el ambiente se muestra deteriorado.

## BARCELONA

La sesión ha tenido un cierto parecido con la del pasado viernes. En sus comienzos se ha producido la salida tímida de algún dinero para Eléctricas pero en los demás corros salvo excepciones aisladas el ambiente es receloso produciéndose repeticiones y recortes. En cementos Dragados menos 5, Fomento menos 2 y repetición en Asland.

En el grupo químico salvo el repunte positivo de 8 en Cros, mayoría de recortes. Falto de tono el siderúrgico y en bancos predominio de oferta sobre todo en industriales donde Occidental menos 15, Bankinter menos 14 y Fomento menos 10, todas ellas posiciones papel. Al cierre el ambiente no varía predominando los recelos y las posiciones vendedoras.

## MADRID

Empieza la semana con una sesión en la que ha dominado la oferta, alcanzando a todos los sectores y con bajas generalizadas.

En bancos el papel se ha extendido a casi todos y Santander menos 10 e Hispano menos 7, pasan publicando papel sin operaciones.

En el sector eléctrico bajas suaves y recuperación en Sevillana más 2 enteros.

En el resto de corros solo se observan reacciones en Dragados más 10 y Tabacalera más 18, siendo esto lo único destacable dentro de una tanda de generales matices negativos.

El cierre que no marcaba variación en la tendencia, deja mal dispuesto el mercado para la sesión de mañana y dentro de los índices parciales las bajas sectoriales más

importantes están en: Químicas menos 1,94, Inversión menos 1,58, bancos comerciales menos 1,10 e

Industriales menos 0,91. El índice general se coloca en 98.78 menos 0.74.

AZCARRETAZABAL

MADRID, 17. (Servicio especial del Banco de Vizcaya para "ARAGON/exprés").-

## Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR  
**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano.....	1.383	1.373
Banco Exterior.....	630	—
Banco Central.....	1.230	985
Banco-Español de Crédito.....	800	790
Banco Hispano Americano.....	731	—
Banco de Santander.....	1.090	—
Banco Popular Español.....	930	912
Banco de Bilbao.....	1.165	1.155
Banco de Vizcaya.....	955	948
Banco Occidental.....	1.044	—
Banco Atlántico.....	950	942
Banco Industrial de Cataluña.....	560	550
Banco Ibérico.....	985	979
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro.Española.....	164	162
Sevillana.....	152	154
Cantábrico.....	152	153
Eléctrica Vieogo.....	155	150
Hidro.Cataluña.....	129	126
Iberduero.....	232	230
E. Reunidas.....	113	110
Unión E. Madrileña.....	145	145
Fenosa.....	125	125
Fecsa 5.000.....	149	146
Fecsa 1.000.....	152	150
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada.....	170	—
Duro Felguera.....	126	124
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos.....	216	215
Auxiliar F.C.....	90	92,50
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera.....	130,5	—
Ebro.....	740	—
Aguilas.....	204	210
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos.....	409,50	395
Explosivos.....	296	292
Energías.....	170	168
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados.....	1.010	1.020
Urbis.....	240	242
Inmobiliarias-Metro.....	293	—
Vallehermoso.....	224	221
<b>VARIOS</b>		
Telefónica.....	353	353
Galerías Preciados.....	565	565
Campsa.....	247	244
Tabacalera.....	381	410
Astilleros.....	—	—
Metro.....	155	157
Unión Fenix.....	626	631
Ahorrofondos.....	1.512,85	1.520,70
Seat.....	237	—

# FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

CONSTRUCCION DE OBRAS PUBLICAS Y PARTICULARES  
Y PRESTACION DE SERVICIOS PUBLICOS

CAPITAL Y RESERVAS: 2.187.471.668,72 PESETAS

## 4.ª Emisión de Bonos Convertibles en Acciones

IMPORTE: 500.000.000 de Pesetas en 500.000 bonos al portador de 1.000 Pesetas nominales cada uno, convertibles en su totalidad en acciones de la propia Sociedad.

TIPO DE EMISION: A la par, libre de gastos para el suscriptor.

FECHA DE LA EMISION: La suscripción de la Emisión se abrirá el día 1º de Octubre de 1974, cerrándose en el momento en que quede cubierta.

TIPO DE INTERES: 9,539 por ciento con impuestos a cargo del perceptor.

RENTABILIDAD LIQUIDA PARA EL TENEDOR 7,25 por ciento anual.

PAGO DE CUPONES: Semestralmente el 1º de Octubre y 1º de Abril siendo el primer cupón a pagar el 1º de Abril de 1975.

AMORTIZACION: En 10 años, mediante sorteos anuales de igual cuantía a partir del 1º de Octubre de 1980, quedando totalmente amortizados el 1º de Octubre de 1984.

AMORTIZACION ANTICIPAZA: La Sociedad se reserva el derecho de anticipar total o parcialmente las amortizaciones. Los títulos amortizados de forma anticipada tendrán los mismos derechos de conversión que los que resulten amortizados por sorteo.

CONVERTIBILIDAD EN ACCIONES: Durante todo el mes de Septiembre de 1975 y el mes de Marzo de los años 1976 y 1977 los tenedores de los bonos podrán ejercer el derecho a que sus títulos sean convertidos en acciones de la Sociedad el día 1º de Octubre de 1975 y el 1º de Abril de 1976 y 1977, respectivamente. Las acciones emitidas tendrán derechos económicos a partir del día de su emisión.

Si no se ejercita este derecho en dichas ocasiones, los bonistas podrán optar por la conversión, cuando sus títulos resulten amortizados, en el plazo de treinta días siguientes a la fecha de la amortización.

TIPO DE CONVERSION: A efectos del canje los bonos se estimarán siempre a la par y las acciones de la Sociedad a aquel de los tipos que a continuación se detallan.

1) 1ª Conversión - Octubre 1975

Al cambio medio de cotización en la Bolsa de Barcelona durante el período Junio 1975 - Agosto 1975 con una baja del 14 por ciento.

2) 2ª Conversión - Abril 1976

Al cambio medio de cotización en la Bolsa de Barcelona durante el período Diciembre 1975 - Febrero 1976, con una baja del 10 por ciento.

3) 3ª Conversión - Abril 1977

Al cambio medio de cotización en la Bolsa de Barcelona durante el período Diciembre 1976 - Febrero 1977, con una baja del 8 por ciento.

4) Al resultar los títulos amortizados

Al cambio medio de cotización en la Bolsa de Barcelona el período Julio-Septiembre del año en que hayan resultado amortizados los títulos con una baja del 6 por ciento.

CLAUSULA DE ANTIDILUCION: Si durante el período de cómputo para determinar el cambio de conversión, la Sociedad hubiere efectuado una ampliación de capital que diera origen al nacimiento de derechos de suscripción preferente para el accionista de la misma, al cambio promedio se le deducirá la cantidad resultante de multiplicar la cotización media del cupón del derecho por el resultado de dividir por 90 el número de días transcurridos desde el inicio del período de cómputo hasta el de la ampliación de capital.

COTIZACION DE LOS TITULOS: Se solicitará la admisión de los títulos a cotización en Bolsa, así como la declaración de cotización calificada, a fin de que puedan gozar de los beneficios fiscales que le sean de aplicación.

DERECHO PREFERENTE DE SUSCRIPCION-A FAVOR DE LOS ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD: Tendrán derecho preferente a la suscripción de estos bonos, los accionistas de la Sociedad, en la proporción de un bono por cada 2,73 acciones que posean, debiendo ejercitar dicho derecho, del 15 al 30 de Septiembre de 1974, mediante la presentación del correspondiente resguardo o título, siendo este derecho intransferible.

SUSCRIPCION DE LOS TITULOS: Se podrá efectuar en el domicilio de la Sociedad, calle Balmes nº 36, Barcelona, para los accionistas que tengan sus títulos depositados en la misma o bien en las siguientes Entidades:

BANCO DE SANTANDER  
BANCO POPULAR ESPAÑOL

BANCA MAS SARDA  
BANCO HISPANO AMERICANO

Autorizado por la D.G.P.F.

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS  
información de las últimas COTIZACIONES  
de BOLSA • Llame al teléfono 23 88 03

# BANCO ZARAGOZANO



Ante la degradación de la situación económica mundial

## RELANZAMIENTO DE LOS «NUEVE»

■ El plan se basa en la emisión de un empréstito de 2.000 millones de dólares

BRUSELAS, 17 (Efe).— Los ministros de Finanzas, de la Comunidad Económica Europea reunidos ayer en Bruselas decidieron poner en marcha un plan "eficaz y realista" para relanzar económica y monetariamente a la Europa de los "Nueve".

El Consejo de Ministros debatió larga y acaloradamente los diferentes puntos del plan presentado por su presidente en ejercicios, el titular francés Jean Pierre Fourcade, y destinado a hacer reaccionar a la Comunidad frente a la degradación de la situación económica mundial y, concretamente, frente al avance de la inflación y el incremento del desequilibrio de las balanzas de pagos como consecuencia del encarecimiento del petróleo y las materias primas.

Las acciones concretas del plan están destinadas a reforzar los mecanismos financieros intracomunitarios para dar a la Europa de los "Nueve" el papel que le corresponde en la transformación del sistema económico internacional.

El plan se basa fundamentalmente en la emisión de un empréstito comunitario de dos mil millones de dólares como mínimo por un período de cinco a diez años.

### PRORROGA DEL CREDITO A ITALIA

Otras medidas previstas en el plan propuesto por Francia se refieren a la creación de unidades de cuenta europeas para el lanzamiento del empréstito, que estará destinado principalmente a los países productores de petróleo; la adaptación del dispositivo de cambios intracomunitario y el establecimiento de una acción coordinada en los euro-mercados.

Los ministros de finanzas debatieron el plan de la presidencia y lo consideraron interesante, llegando a un acuerdo de conjunto para encargar a la comisión europea (órgano ejecutivo de la comunidad) que se encargue a través de sus grupos de trabajo de desarrollar los diferentes puntos que contiene para que puedan ser presentados los diferentes puntos que contiene para que puedan ser presentados en su desarrollo a la próxima reunión del Consejo que tendrá lugar en Luxemburgo el 21 de octubre.

En su reunión de ayer, el Consejo se ocupó también de estudiar la prórroga del crédito abierto a Italia en 1970 por valor de 1.800 millones de dólares según el mecanismo de concurso monetario a corto plazo vigente en la CEE. El plazo, que espiraba el 18 de septiembre, ha sido prorrogado por tres meses.

### APLICACION DEL TRATADO CUATRIpartito DE 1971

## MOSCU y

## BONN LEEN con LUPAS DIFERENTES»

■ Aunque la comprensión es mutua y los deseos los mismos, las conversaciones Gromiko - Schmidt, siguen siendo conflictivas

BONN, 17 (Efe) (Crónica por Miguel MOYA HUERTAS de la agencia Efe, especial para "ARAGON/express")

EL problema de la representación de Berlín Occidental en los tratados internacionales que firma Bonn ha sido tema prioritario hoy, por parte alemana federal, del coloquio sostenido por Andrei Gromiko, ministro soviético de Exteriores, con el canciller Helmut Schmidt, al término de su visita oficial de dos jornadas de negociación en la capital alemana. Aún cuando los círculos gubernativos declaran que "se ha adelantado, un paso" en la debatida cuestión, los observadores, imparciales muestran ascepticos. De cualquier forma, el diálogo Gromyko-Schmidt ha formalizado extremos que ya habían discutido anoche los ministros Gromiko y Genscher. El gobernante soviético ha insistido en que es preciso continuar los intercambios de puntos de vista sobre la representatividad alemana Federal de Berlín-Oeste.

En algunos ambientes parlamentarios, especialmente en los de la oposición democristiana se afirmaba hoy que la URSS aplazar el desahucio sobre Berlín, hasta dilucidarlo en octubre o noviembre cuando Schmidt efectúe su viaje oficial a Moscú, la agenda de este desplazamiento, en el plano de jefes de Gobierno, deberá ser transcendental para las relaciones germanosoviéticas, ha figurado en los esquemas abordados en Bonn por Andrei Gromiko, "el hombre sin sonrisa que empezó a sonreír con el deshuelo de la distensión" pero ningún comentarista responsable considera aquí que los escollos que

interceptan el rumbo de cooperación entre la URSS y Alemania Federal hayan sido obviados

### LUPAS DIFERENTES

El comunicado conjunto facilitado a las dos de la tarde es bastante explícito a fuerza de no explicitar nada sobre Berlín-Oeste como no sea "que ambas partes han expuesto su criterio de aplicar íntegra y estrictamente el texto del tratado cuatripartito de 1971. Como bien se sabe Bonn y Moscú coinciden en esa fórmula del estricto cumplimiento de interpretación del tratado, pero sucede que cada una de las partes en discordia

interpretativa, lee sus cláusulas y estipulaciones con lupa diferente.

La comprensión mutua, es decir la reciprocidad con que cada uno de los interlocutores se hace cargo de lo que el otro dice, es otro de los eufemismos del diálogo, los mismos que "La atmósfera objetiva" de las conversaciones, las habituales vaquedades sobre la paz y la distensión, el deseo de que prospere la Conferencia Europea de Seguridad y el propósito ruso y alemán Federal de que lleguen a fructificar las negociaciones de reducción de tropas en Europa componen el marco del cuadro a meno germano-soviético, el contenido sigue siendo conflictivo.

Las verificación optimista por ambos gobiernos de que las relaciones económicas y comerciales entre Bonn y Moscú siguen con ritmo creciente y el afán bilateral de profundizarlas infunden y ratificación continúan los tratados tecnológicos, cultural y de ayuda jurídica entre Bonn, y Moscú, Breznev, se negó en mayor del año pasado en Bonn a resolver claramente a la inclusión de Berlín Occidental en el área de representación por Bonn de tales materias, persiste la tendencia rusa a desglosar de Bonn a Berlín-Oeste reduciéndolo de checho a una "Tercera Alemania".

# EL DIRIGENTE DE LA UTA PERONISTA ACRIBILLADO A BALAZOS

(136 impactos)

Junto con el ex-subsecretario de Economía de Córdoba había sido secuestrado pocas horas antes

El doble asesinato se atribuye a la ultraderecha argentina

BUENOS AIRES, 17 (Efe).— Acribillado por 136 balazos de metralleta, fue encontrado ayer el cuerpo de Atilio López, ex vicegobernador de la provincia de Córdoba y el dirigente de la Asociación de Tranviarios Automotores (uta-peronista combativa), según confirmaron en Buenos Aires portavoces de la policía federal.

Junto al cadáver de López, está el cuerpo de Juan José Varas, ex subsecretario de Economía, de la provincia de Córdoba, durante el Gobierno de Ricardo Obregón Cano (despuerto en marzo de este año).

El cuerpo de Varas tenía cincuenta impactos de bala. Alrededor de los cadáveres fueron encontradas mas de 200 cápsulas de pistola ametralladora, calibre 9 mm.

Según informó el portavoz de la policía federal esta tarde en Buenos Aires, López y Varas fueron secuestrados en la mañana por varios individuos, armados en el hotel "El Aldeano" de la zona del ONCE, de la capital argentina, donde ambos se alojaban.

Según informaron testigos presenciales, López y Varas fueron secuestrados por varios individuos, jóvenes, quienes llegaron al hotel en varios automóviles muy parecidos a los usados por la policía federal.

Según los observadores políticos, y pese a las diferencias existentes entre López y los sindicalistas cordobeses combativos clasistas y los marxistas-leninistas, el asesinato de los dos ex-funcionarios cordobeses obedece a las actividades terroristas de la ultraderecha argentina. Los mismos observadores no descartan la posibilidad que un comando de la "Acción Antimperialista Argentina (ultraderecha) se adjudique en las próximas horas el secuestro y asesinato de López y Varas.

El domingo Atilio López estuvo en el estadio de fútbol del Racing Club, presenciando en compañía de Obregón Cano el partido entre River Plate y Talleres de Córdoba.

López, de 45 años, casado y con dos hijos, había nacido en la capital de la provincia cordobesa donde desarrolló su actividad como sindicalista. En 1957, con sólo 27 años, ocupó el cargo de secretario general de la región local de la Confederación General del

Trabajo-CGT— Central Obrera.

En 1962 resultó electo diputado provincial por el partido peronista, pero no llegó a ocupar la banca debido al golpe militar del 29 de marzo de ese año, que derrocó al entonces presidente Arturo Frondizi.

### ACTIVIDAD GREMIAL

En marzo, de 1970 asumió la Secretaría de Prensa de la CGT-cordobesa, a cuya titularidad accedió en septiembre de ese mismo año por renuncia de Elpidio Torres, el 14 de abril de 1971 fué reelegido para el cargo.

El 15 de abril de 1973, en la segunda vuelta de las elecciones generales del 11 de marzo, fue nombrado vicegobernador por el Frente Justicialista de Liberación, —coalición de Gobierno— secundado a Ricardo Obregón Cano en la conducción del ejecutivo cordobés.

También junto a Obregón, Cano, el 28 de febrero, último, Atilio López presentó su renuncia a la vicegobernación, tras el golpe sedicioso dado por el jefe de policía, Antonio Navarro que culminó con la intervención federal de la provincia.

Nuevamente en la actividad gremial, Atilio López, había sido desplazado el mes pasado de la conducción de la Unión Tranviarios Automotores (UTA-Combativa), al ser derrotado por escaso margen por Mario Cabrera, candidato del peronismo "Ortodoxo".

Por su parte, la delegación cordobesa de la Unión Tranviarios Automotores (UTA) dispuso ayer tarde un paro de actividades en repudio por el asesinato de Atilio López.

El paro se inició a las 22 gmt, poco después de que se conociera la noticia del asesinato de López.

Al formular el anuncio sobre el paro, un portavoz de la conducción de UTA dijo también que se ofrecía el local sindical para el velatorio de los restos del ex-vicegobernador.

En tanto, no se descarta aquí la posibilidad de que los restos de Atilio López sean velados en el Palacio Legislativo cordobés, en pleno centro de la capital mediterránea, situada a 800 kilómetros al oeste de Buenos Aires.

### PARO LABORAL NACIONAL EN SEÑAL DE DUELO

BUENOS AIRES, 17 (Efe).— La Comisión

Directiva Nacional de Unión Tranviarios Automotores (UTA) decidió anoche en Buenos Aires suspender las actividades laborales en todo el país "con motivo del asesinato de Atilio López en señal de duelo como acto de protesta según informó un portavoz del Sindicato.

El paro se extendió "desde las 13 horas de la hora española) hasta el momento en que los restos del compañero Atilio López sean sepultados".

Tras señalar que "rechazamos la violencia asesina" la UTA expresó con esta medida que "los trabajadores sabemos resolver nuestras discrepancias ideológicas tácticas dentro del seno de nuestras organizaciones mediante el limpio expediente de confrontación democrática".

### SECUESTRADOS POR LA MAÑANA

BUENOS AIRES, 17 (Efe).— En el encargo de un hotel, donde se alojó el asesinado ex-vicegobernador cordobés Atilio López, confirmó anoche en Buenos Aires que el sindicalista fue secuestrado por la mañana en el hotel por un grupo de armados. El encargado, que se negó a revelar su identidad, dijo que "varios individuos portando armas largas secuestraron a Atilio López y al ex-subsecretario de Economía cordobés Juan José Varas, cuyo cadáver fue hallado junto al del gremialista".

De acuerdo al relato, el grupo armado se presentó por la mañana en el hotel "Aldeano" situado en zona céntrica de esta capital, donde López compartía una habitación con el contador Varas.

Refirió el encargado que, según lo relatado por el sereno del hotel, quien se encontraba al frente del establecimiento a la hora del procedimiento los individuos se dirigieron directamente hacia la habitación que ocupaban López.

Luego de indicarle sereno, que no recibiera realizara llamadas por centralita telefónica, se dirigieron a la habitación en cuestión y regresaron poco después a la planta baja acompañados por López y Varas.

Según el relato coincidente de algunos vecinos, el grupo armado se alojó del lugar llevándose a López y Varas en los mismos automóviles en que habían llegado.



Ford con los periodistas

# LOS "FAVORES" DE LA C.I.A.

El presidente considera que la Agencia americana hizo un favor a los chilenos al apoyar encubiertamente los partidos de la oposición a Allende

WASHINGTON, 17 (Efe).— El presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, negó ayer que la CIA (Central de Inteligencia) había participado en manera alguna en el golpe de Estado que derribó al presidente Allende en Chile en 1973.

En su segunda conferencia de prensa desde que llegó a la Presidencia, Ford dijo el lunes por la noche que la CIA había tan sólo ayudado a los partidos de la oposición y a la prensa y radio de partidos oponentes de Allende.

Ford explicó que era parte de la responsabilidad de la CIA el colaborar con la política exterior de Estados Unidos por medio "de operaciones encubiertas".

Ford explicó así una reciente información aparecida en la prensa norteamericana, según la cual el director de la CIA, William Colby, reconoció que la Agencia de Inteligencia norteamericana había gastado once millones de dólares en la última década a fin de "inestabilizar" al Régimen de Allende y evitar que ganase las elecciones presidenciales en 1964 a 1970.

Ford dijo que los países comunistas gastaban aún más dinero en operaciones de Inteligencia y añadió que la CIA había actuado encubiertamente de acuerdo con el permiso que le había otorgado "El Comité de los 40".

En respuesta a las críticas de ciertos miembros del Congreso, Ford dijo que en adelante se estudiaría la posibilidad de que tanto el Senado como la cámara de representantes mantengan una vigilancia más cercana de las actividades de la CIA.

El presidente explicó que la CIA se había visto obligada a

oposición, la prensa y los medios de información electrónicos de su país que no le eran favorables.

El presidente norteamericano opinó que la Agencia Central de Inteligencia norteamericana había en realidad hecho un favor a los chilenos al apoyar encubiertamente a los partidos de la oposición.

intervenir en Chile porque Allende había querido suprimir los partidos de la

## CAMPAÑA ANTI-INFLACION

WASHINGTON, 17 (Por William CHAPMAN, del Washington Post), en exclusiva para "ARAGON/exprés").

El presidente Gerald Ford descubrió su objetivo para este año como un "congreso a prueba de inflación" y urgió a los candidatos republicanos a organizar una campaña anti-gastos, sistema de que la inflación desaparezca.

Ford definió la línea de esta campaña en su primer discurso ante el Comité Nacional Republicano desde que se ha convertido en presidente.

El Comité, cumpliendo los deseos del presidente, eligió a Maria Luisa Smith, de Iowa, como primera mujer presidente de la historia en la reunión del hotel Mayflower de esta capital.

Posteriormente, durante la reunión, sin ninguna discrepancia se pasó a hablar de la notable labor del anterior presidente que "sin genero a dudas será tratado con benevolencia por la historia".

En ningún momento de la reunión, en que se trató de las resoluciones del presidente Ford y del vice-presidente, Nelson A. Rockefeller, se hizo mención del perdón que se había otorgado a Richard Nixon.

El discurso de Ford estuvo encaminado a rechazar el lema de la campaña de los dirigentes demócratas y



algunos miembros de la cámara que proclamaban un "congreso a prueba de veto".

Según palabras de Ford "un congreso de ese tipo significaría una cantidad cada vez mayor de gastos continuos".

"Lo que nosotros pretendemos, senadores y miembros de la Cámara, es un "congreso a prueba de inflación" y lo conseguiremos con la ayuda de los candidatos republicanos".

Finalmente, el presidente dijo que todos los miembros que se le unieran en la batalla contra la inflación contarían plenamente con su apoyo".

La decisión presidencial de conceder a Nixon la custodia de las cintas "WATERGATE"

# CAE MAL

El dirigente de la mayoría en el Senado propone que los documentos pase a ser dominio público

WASHINGTON, 17 (Crónica por Spencer RICH, de "The Washington Post" especial para ARAGON/exprés).

UNA moción tendente a forzar al presidente Gerald Ford a que permita al público tener acceso a todas las cintas relativas al caso "Watergate" que conserva en su posesión el ex-presidente Nixon, está tomando auge en el Senado, y es probable que llegue a ser aprobada por el comité senatorial de operaciones de gobierno el próximo jueves, o sea, pasado mañana.

Esta propuesta quien la empuja es el dirigente de la mayoría en el Senado, Mike Mansfield, que ha tenido una intervención ante este cuerpo legislativo ayer, para afirmar que la orden presidencial que concede a Nixon la custodia de las cintas magnetofónicas y demás documentos, puede tener como consecuencia el que se pierda o destruya una parte vital de la historia del caso de "Watergate".

Mansfield desea que el presidente Ford, sin tener en cuenta el acuerdo a que ha llegado con Nixon sobre estos documentos, retenga su posesión y su control material, en la actualidad, y considere que todos los elementos relativos al caso "Watergate" tienen que pasar a ser del dominio público.

Ayer, esta proposición mereció el apoyo del senador Jacob K. Javits, republicano de alto rango en el comité de operaciones de gobierno El senador Sam J. Ervin jr. presidente del comité de operaciones, también apoya la idea; y Charles H. Percy, republicano, se espera que también la apoye.

El proyecto primero de Mansfield, presentado en la semana pasada, declaraba que el pensamiento del Senado es que el presidente Ford tiene que permitir al público el acceso a los documentos de Nixon. Una resolución en la que se declare cual es el pensamiento del Senado no es obligatorio, pero Javits dijo ayer que, cuando esta propuesta sea votada pasado mañana, espera que el comité "le de vigor, de forma que la ponga en camino de que pueda llegar a ser obligatoria".

Existe en el Congreso un verdadero disgusto por causa de que se haya llegado a un acuerdo entre Ford y Nixon, en virtud del cual las cintas y los documentos se han vuelto a entregar al ex-presidente. Amontonados detrás de la propuesta de Mansfield, la cual sólo habla del acceso del público a los materiales del "Watergate", existen una serie de proyectos cuyo propósito es derogar el acuerdo a que se ha llegado entre Ford y Nixon, de modo que la posesión de dichos documentos pertenezca a los Estados Unidos. Todos estos proyectos serán examinados por el comité de operaciones de gobierno. Pero, antes de nada, examinará la propuesta de Mansfield.

Mansfield dijo en el Senado que "los documentos públicos de la presidencia, con los cuales se ha tratado sobre negocios pertenecientes al pueblo, no pertenecen a ninguna persona en concreto, sino al Gobierno, y por medio del gobierno, al pueblo. Desde luego no hay ley que diga que estos documentos son propiedad de un presidente retirado o demitido".

Mansfield dijo que sólo es una costumbre lo que permite a los presidentes retener los documentos públicos y llevarlos consigo cuando dejan de desempeñar el cargo de presidentes. Pero Mansfield piensa que esta costumbre no es justa. Por tanto, él es contrario a que a la Administración de Servicios Generales se le asigne la suma de cien mil dólares para construir un refugio en California en el que se almacenen los documentos de Nixon bajo el control de éste. Dijo que el lugar apropiado para almacenar estos documentos son los archivos nacionales.

MUNDO expres

ASAF WOSSEN INFORMADO DEL DECRETO QUE LE NOMBRA REY

GINEBRA, 17 (Efe-Reuters).— El príncipe heredero de Etiopía, Merid Azmach Asaf Wossen, ha sido informado oficialmente del decreto que le constituye en rey y hará en breve una declaración, quizá en el día de hoy.

La misión diplomática etíope en Ginebra recibió su primera comunicación oficial del gobierno militar provisional en Addis Abeba.

El príncipe heredero ha venido residiendo en Ginebra, donde recibe cuidados médicos, desde que sufrió un ataque cerebral hace dos meses, que le dejó parcialmente paralizado.

En una nota en la que se informa a la oficina europea de la "ONU" de los cambios en Addis Abeba la misión se denomina: "Misión Permanente del Gobierno Militar Provisional de Etiopía", previamente fue denominada "Misión Permanente de Etiopía".

La nota repitió algunas de las condiciones de un decreto de las Fuerzas Armadas diciendo que el príncipe heredero será proclamado rey, sin poderes, a su regreso a Etiopía.

COMIENZA EL AÑO LUNAR JUDIO 5735

TEL AVIV, 17 (Efe-Upi).— Los israelíes han conmemorado hoy tranquilamente el comienzo del año 5735 del calendario lunar judío en un ambiente de estrictas medidas de seguridad contra posibles tentativas de los guerrilleros árabes para perturbar la celebración del "Rosh Roshanah".

Dos árabes que llevaban una bolsa con un artefacto explosivo fueron detenidos en el supermercado del Tel Aviv y se desarticuló la carga de explosivos minutos antes de que estallara, se indica en medios allegados a la policía.

INDEMNIZACIONES A LOS AFECTADOS DE LA "COURT LINE"

LONDRES, 17 (Efe-Reuters).— Los veraneantes que perdieron unos ocho millones de libras esterlinas cuando quebró la "Court Line", van a ser indemnizados totalmente.

El secretario de comercio Peter Shore dijo anoche que el dinero será entregado de un préstamo gubernamental libre de impuestos del fondo de reserva de la Asociación de Agentes Ingleses de Viaje (A.B.T.A.).

Se ha previsto un programa de seguros obligatorios para la industria de viajes, anunció Shore, a fin de proteger a los veraneantes contra desastres futuros similares a la quiebra de la Court Line.

FOTOGRAFIA Y CINE

NUEVO, ocasión. Diapositivas películas, confección de diapositivas a partir de negativo, blanco y negro a color. Calatayud, 3.

NECESITO

Piso o apartamento, 2-3 habitaciones en arriendo

"ARAGON/exprés". PAG. 9

Los agricultores de la Comunidad Europea llevaron a cabo ayer una jornada de reivindicación

# LA PROTESTA «VERDE»

ROMA, 17 (Efe).—Agricultores y campesinos de casi todas las regiones de Italia participaron ayer en asambleas, mítines y manifestaciones, adhiriéndose a la "jornada de protesta" proclamada por el "COPA", es decir, el comité que agrupa a las mayores organizaciones agrícolas de los nueve países de la Comunidad Europea.

La "jornada de protesta", coordinada a nivel europeo, se ha desarrollado, en general, sin incidentes, y con

nutrida participación, y ha tenido lugar, en vísperas de la reunión de los ministros agrícolas de los "Nueve" que en Bruselas deberán decidir una serie de medidas para resolver los problemas más urgentes del sector: entre otras cosas, los ministros deberán discutir sobre la orpuesta del ejecutivo comunitario para aumentar en un cuatro por ciento los precios agrícolas organizados por la CEE. Sin embargo este aumento — así como otras disposiciones preparadas

en Bruselas — en considerado inadecuado e insuficiente por el "COPA", que reivindica incrementos del ocho por ciento en los precios.

A las reivindicaciones generales del "COPA", las organizaciones agrícolas y sindicales de Italia añaden otras de carácter particular, tales como las medidas solicitadas por la "confederación agrícola" para aumentar los ingresos de los agricultores, intervenir en favor de la zootecnia, contener el costo de los medios



Tractores desfilando por el centro de Bruselas en una manifestación por el posible aumento de los precios agrícolas en el Mercado Común. (Foto Efe-Fiel)

técnicos (fertilizantes, combustible etc...) y un mayor crédito para las inversiones agrícolas.

En algunas regiones de Italia, con el Friuli, al noreste del país, o zonas de Campaña y la Calabria, no se registraron manifestaciones callejeras, ya que la mayoría de los agricultores prefirió participar en asambleas

internas, reafirmando su postura "contraria a cualquier forma de violencia", como afirmó el presidente de la Unión Provincial de Agricultores de Udine (Friuli).

En Padua, en cambio, más de diez mil agricultores de toda la región del Veneto tomaron parte en una marcha callejera, entorpeciendo durante toda la mañana, el

tráfico con la presencia de cuatrocientos tractores agrícolas. En la región Liguria, por el contrario, varios centenares de agricultores se limitaron a ofrecer a los automovilistas que cruzaban la frontera italo-francesa una flor, — juntamente con una hoja bolante en la que reproducían las reivindicaciones de los agricultores europeos.

## 2 BANDOS EN PUGNA

DESDE los primeros contactos de la discusión de los miembros de Agricultura en Bruselas se han dibujado dos bandos sobre un eventual aumento de precios: Francia, Bélgica y Holanda, junto con Alemania, Gran Bretaña y Dinamarca apoyan el aumento de los precios agrícolas. Italia sugiere endosar a la Comunidad Europea parte de la deuda de los agricultores. Esta postura, contraria a la subida de precios, se explica, teniendo en cuenta que este país "sufre" de unos precios agrícolas garantizados, con un aumento de cerca del 30 por 100, por el juego de la devaluación de la lira. Contrarios al aumento de precios se muestran Dinamarca, Holanda y Gran Bretaña, transigiendo con que el aumento acordado exceda algo al 4 por 100 propuesto por la Comisión.

El grupo de países formado por Gran Bretaña, Benelux, Norte de Francia, Dinamarca y algunas regiones de la República Federal alemana se caracterizan por tener explotaciones agrícolas muy intensivas, con métodos de producción muy eficientes y alta participación de la ganadería en el producto final agrario. Como consecuencia, los agricultores gozan de rentas altísimas. Otro grupo lo forman los agricultores, a pesar de disponer de suelos muy fértiles, no obtienen tan altas rentas, ni emplean métodos de producción tan avanzados. De aquí resulta que a excepción del Valle del Po y las zonas de Nápoles en Italia, la Huerta Valenciana en España, en que se desarrolla una agricultura intensiva, el resto de sus países poseen una agricultura de escasa rentabilidad.

Esta última deficiencia se registra también en la mayor parte de España y de Portugal, en la Italia del Sur, en su casi totalidad; en los Balcanes (Yugoslavia, Albania, Grecia y

la parte europea de Turquía) así como en gran parte de Escandinavia y la zona central y septentrional de la parte europea de la URSS.

### LEGUMBRES EN INVERNADEROS

En las regiones agrícolas próximas a los grandes centros de consumo europeos se ha desarrollado un tipo de agricultura intensiva, produciéndose, por ejemplo importantes cantidades de legumbres en invernaderos. Para estos agricultores la subida del fuel, con el que calientan las mallas representa un 50 por ciento de los gastos de la explotación. Los agricultores protestan del apoyo que conceden los poderes públicos a estos agricultores, convertidos en minoría privilegiada muy favorecida por la renta de situación que les procura su proximidad a los grandes centros de consumo. La subida de precios del fuel que alcanza a 25 millones de francos, solo en el periodo que va del primero de enero al 30 de junio de 1974, representa aproximadamente un 50 por ciento del costo de esta subida. Los beneficios de los poderes públicos a estas explotaciones, beneficia a las grandes empresas, perjudicando a las explotaciones familiares. Así pues la mitad de los agricultores del Norte de Francia se encuentran condenados por esta política.

### LAS ORGANIZACIONES AGRICOLAS DE LOS NUEVE

Las organizaciones profesionales agrícolas de los Nueve habían previsto desde la primavera este aumento de los precios agrícolas que ahora solicitan con tanta insistencia: pero solo obtuvieron un incremento de 8,5 por 100 para la campaña de 1974-75 y se reservaron la presentación de otra demanda del 4 por

ciento que ahora presentan. Esta petición crea un delicado precedente que preocupa mucho a la Comisión de Bruselas. Esta acepta que algunos medios de producción importantes, como los abonos, pesticidas y carburantes han experimentado grandes aumentos. Para afrontar el problema se proponen algunas disposiciones monetarias que compensen a los países de moneda flotante y otras medidas estructurales como es el aumento de 5 a 6 por ciento de la bonificación del interés para los préstamos a las explotaciones que se modernicen.

La mayoría de los Estados miembros aceptan favorablemente la propuesta, entendiéndose que una decisión definitiva no podrá sobrevenir hasta el próximo Consejo agrícola del 22 de septiembre. De esta forma se quiere evitar que cada país obre por su cuenta y se generalicen las medidas nacionales de ayuda a los agricultores, lo que llevaría a la quiebra de la política agrícola común de la C.E.E.

El representante francés Lardinois, reconociendo que esas ayudas eventuales de alcance nacional contradirían al Tratado de Roma propone que se adopten disposiciones comunitarias transitorias, para evitar una explosión de disgusto en los campos, hasta tanto que se concierte la política agrícola común. Refiriéndose a los planes de exportación de maíz de Estados Unidos, Lardinois que ha estado recientemente en Washington, ha afirmado que "A menos de producirse acontecimientos imprevistos, la Comunidad Económica Europea va a encontrarse con problemas de abastecimiento, por lo que deberemos ser muy prudentes en nuestra política de exportación de productos básicos de cereales, así como en la de producción de carne de cerdo, huevos y aves".

Jesús SAINZ MAZPULÉ

## ISRAEL: Comienza el nuevo año judío

# FUTURO INCIERTO

"No me sorprendería que Siria tratara de arrastrar a los Estados árabes a otra guerra (Rabín)

JERUSALEN, 17 (Crónica por William I. DRUMMOND, de "The Angeles Times" en exclusiva para "ARAGON/exprés").

Con sentimientos de temor cara al futuro, Israel acabó ayer el año más traumático de su historia como Estado moderno y ha acogido con júbilo el nuevo año judío, Rosh Hoshana.

Los días santos del año pasado, que culminaron en el ataque sirio-egipcio de Yom Kippur, iniciaron una serie de reajustes en la sociedad israelí que ha concluido hoy con un Gobierno de coalición del primer ministro Yitzhak Rabin; gabinete, como ha observado — un periódico, de aspecto poco flexible.

Otros legados igualmente importantes de la guerra del Yom Kippur son: una economía severamente estragada y la obsesión nacional de no volver a ser nunca más cogidos militarmente por sorpresa.

Las pérdidas de Yom Kippur fueron seguidas por la matanza terrorista de Quiruat Shemona, en la norte de Israel, donde los comandos palestinos dieron muerte a 18 hombres, mujeres y niños.

Posteriormente se registró la matanza de Macuot, en la que los guerrilleros palestinos capturaron a un grupo de adolescentes escolares como rehenes y asesinatos a 26 personas. Y luego se produjeron los asesinatos terroristas en el Kibbutz Shamir y Nahariya.

Las escuelas israelíes se han convertido en reductos fuertemente vigilados, y una de las asignaturas importantes: es el aprendizaje a reconocer las bombas trampa que los terroristas puedan colocar.

Se han rezado las tradicionales oraciones

para la paz del nuevo año, pero el país se prepara tranquilamente para la posibilidad públicamente reconocida, del estallido de otra guerra en oriente medio, lo más probablemente con Siria.

"No me sorprendería — ha dicho Rabín en una entrevista con un periódico israelí — si Siria en un cierto momento trata de arrastrar a los Estados árabes a otra guerra. No deseo decir cuando podría ser. No creo que sea antes de que se demuestre que no hay posibilidad de progreso político. Espero que los sirios no lo crean".

"No podemos establecer una estrategia israelí ni siquiera para una negociación sin que el pueblo recupere el sentimiento de seguridad y los árabes recuperen la sensación de disuasión", ha explicado el ministro de Defensa, Shimon Peres; en una entrevista concedida durante el fin de semana.

El ambiente era triste esta semana en Jerusalén, cuando sonó el cuerno de carnero para señalar el comienzo del nuevo año.

En la prensa aparecen numerosos relatos de la guerra de Yom Kippur y comentarios de la crisis nacional de depresión y falta de confianza del año 4.

Este punto de vista ha sido puesto de relieve en los actos funerarios del último de los 2.500 oficiales y hombres muertos en la guerra de Yom Kippur, recuerdo vivo del conflicto son las casi 1.000 viudas que lloran a sus esposos.

Económicamente, el país soporta la pesada carga del presupuesto de defensa.

El cuadro económicamente sombrío ha hecho bajar un 30 por ciento el total de la inmigración a Israel, considerada oficialmente como "la sangre viva" del país.

# LAS «ALGAS DEL MILAGRO»

Las «algas del milagro», que crecen en las estribaciones del volcán Domuyo, en Neuquén —al sur de la República Argentina— han demostrado tener un eficaz valor curativo en noventa casos de psoriasis y neurodermitis.

Un octogenario médico de Neuquén, Gregorio Alvarez, estudia desde hace diez años las «algas del milagro», a las cuales el ingeniero Milan Dimitri, director de protección a la Naturaleza, les puso el nombre de «Rivullaria haematitis».

«Multicolores, con gamas cromáticas que van desde el verde al gris, del amarillo al asalmonado, estas algas sólo viven y se reproducen si están bañadas por las sulfurosas aguas termales de la región», dice el médico Gregorio Alvarez, quien dirigió el servicio médico termal en Copahue —Neuquén— durante muchos años.

El galeno se muestra renuente a revelar algunas de sus inquietantes teorías, las cuales confieren a las misteriosas algas el carácter de una esotérica y milagrosa fuente de la juventud. Vencida su resistencia, cuenta que observó a un enjambre de moscas pequeñas, parecidas a la mosca común, que se nutría de las algas. Encerró moscas y algas en un frasco esterilizado y, a pesar de que el medio contenía una alta concentración de ácido sulfhídrico, los insectos continuaron viviendo como lo hacían al aire libre, sin que disminuyera en nada su vitalidad.

Fueron descubiertas por un médico octogenario en las estribaciones de un volcán en el sur de la Argentina



## PROLONGACION DE LA VIDA

«Es conocida para los científicos, biólogos, médicos y naturalistas —dice Alvarez— la influencia que para la conservación de la salud y el alargamiento de la vida ejercen las enzimas, las bioestimulinas, las vitaminas y, especialmente, la provitamina «a», o caroteno, en la reparación de órganos derivados del ecodermo —una de las tres capas embriológicas generadoras del cuerpo humano y de las que derivan la piel, el sistema nervioso y los órganos sensoriales.»

«Mi opinión —sigue diciendo el doctor Alvarez— es que la experiencia llevada a cabo para certificar la pervivencia durante largos meses de los insectos investigados, justifica la

presunción de que esas algas constituyen un factor importante para la prolongación de la vida útil: «leit motiv» de los estudios sobre la trama celular y tisular que se están realizando en diversos laboratorios.»

Durante el último verano, el médico neuquino retomó las investigaciones iniciadas una década atrás. A lomo de caballo, emprendió una excursión por el norte de la provincia. Allí, en los solitarios parajes cordilleranos, en las estribaciones del volcán Domuyo, abundan las fuentes termales: al agua que aflora a la superficie, a una temperatura entre 70 y 95 grados forma arroyuelos de pintorescos nombres: «Los tachos», «Manchana cohunco» y «Aguas calientes». Los geysers y las columnas de vapor confie-

ren un toque infernal al panorama, bautizado por los expertos del turismo provincial como «Comarca del nuevo paisaje».

En esos solitarios predios, Alvarez observó unas formaciones vegetales que inicialmente supuso eran hongos. Un examen más detenido les confirió su definitivo rango de algas termales.

## MILAGROSAS CURACIONES

El doctor Oscar López Polo, un geólogo a cargo de los servicios turísticos y termas de la provincia, vinculado al investigador desde 1963, dice que Gregorio Alvarez mezclaba algas y barro activado termal y formaba emplastos que colocaba sobre la zona afectada de enfermos de psoriasis y neurodermitis

una o dos veces por día durante cuarenta minutos. Así, personas que no movían sus articulaciones, debido a una gran inflamación, recuperaban la movilidad en curaciones que parecían milagrosas.

Por su parte, el doctor Julio Japaz, reumatólogo, dedicado a la terapéutica termal desde hace diez años y miembro de la Sociedad Argentina de Estudios Termales, afirma: «El apasionante tema de las algas del Domuyo nos entusiasma desde hace años. Sin lugar a duda, las investigaciones del doctor Alvarez arrojaron resultados muy positivos en el tratamiento de la psoriasis».

Japaz recuerda una de las más impresionantes curaciones logradas con el método de Gregorio Alvarez: una muchacha de dieciocho años que desde su

nacimiento estaba afectada por hiperqueratosis. Durante años se hizo ver por los más afamados dermatólogos del país, sin resultado positivo alguno. Unas pocas aplicaciones de las algas del Domuyo fueron suficientes para erradicar la vieja enfermedad.

«Queda aún mucho por investigar —advierte Japaz—. Todavía es muy poco lo que se sabe del Domuyo, un lugar escarpado, muy poco accesible, abordable sólo a caballo y después de cabalgar tres o cuatro días por la montaña, erizada de peligros.»

Gregorio Alvarez, de ochenta años, le ha arrancado a la enigmática montaña su secreto ancestral, que aplica a remediar los males —algunos, por lo menos— de la humanidad doliente.

J.L.A. FERMOSEL

exclusivo  
**A/E**

# Grandes ANCIANOS de nuestro SIGLO

# THOMAS A



Con un traje de 1890 se vistió la señora de la izquierda Kitty Jones para mostrar su colección de objetos pertenecientes a Edison, al ex-gobernador de New Jersey, Charles Edison y a su madre, señora de Thomas A. Edison esposa que fue del inventor, y que aparece en el centro de la fotografía. (Foto Efe-Fiel).

**E**N la madrugada del 18 de octubre de 1931, moría, con ochenta y cuatro años de edad, el "culpable" de este mundo eléctrico y electrónico que gozosamente padecemos ahora. Había nacido Thomas Alba (o Alba) Edison, el hombre que mayor número de inventos realizará jamás persona alguna y que abrió el camino para todos los que ahora simplifican a veces y complican otras, nuestra existencia.

Desde la lámpara incandescente, hecha por primera vez con un hilo de coser, hasta el cine, —los albores de las figuras en movimiento tantas veces útil y tantas martirio— comunicando, comunicando, comunicando— Edison dejó patentados 1.140 inventos. Y cuando se abría su escritorio al cumplirse el centenario de su nacimiento había muestras de que tenía otros en la cabeza este auténtico "mago" de nuestro tiempo, había nacido en Ohio, el 11 de febrero de 1847.

No deja de ser extraño que muchos grandes hombres, de cerebro privilegiado, fracasaran en sus primeros estudios. Sabido es, por ejemplo, que nuestro premio Nobel en medicina, Ramón y Cajal, fue suspendido en histología. Edison también fue un mal estudiante en sus primeros años, tan malo que su profesor dijo que no servía para nada y lo expulsó de su colegio. Poco después, demostró a ese mismo profesor que sabía más que él de Física y de Química y que, con un sentido genial de las cosas prácticas, como americano auténtico que era, demostró también que la Naturaleza tenía muchos secretos que él, siempre buen religioso por otra parte, estaba dispuesto a desentrañar. Edison es el prototipo del americano laborioso, tenaz, curioso, incansable, con un hobby —como ahora se dice— que no era que el del trabajo. Pero, antes de contar sus maravillas, anotemos un pequeño fracaso de Edison, cuando se le preguntó sobre la energía del átomo escribió a lápiz su respuesta: "no creo que el átomo guarde tanta energía como algunos dicen; no creo en la energía atómica". Digamos seguidamente que aquella respuesta improvisada a un periodista, dejó, una incógnita tremenda en su excepcional cabeza. Cuando se abrió su escritorio se encontró en él un pequeño tubo... con nitrato de uranio. Unos años más de vida y Edison hubiera descubierto también la energía atómica. Ese uranio que él estaba analizando hacen presumirlo así.

La vida de Edison, llevada al cine con bastante acierto y que ha llenado millares de libros, es casi la historia de nuestro eléctrico

mundo porque toda su vida estaba impregnada e las virtudes de los americanos puros —no tendríamos hoy, además de esa cosa estúpida que es la lámpara eléctrica para el común de las gentes— no para los genios, porque el -Fénix de los Ingenios, nuestro Lope, Shakespeare y Cervantes escribieron sus magistrales obras a la luz de un candil-lámpara que, al inventar, el propio Edison, el filamento de Carbono primero y el metálico después se convirtió en el origen de todo lo eléctrico de hoy; el gramófono, hoy tomado en tocadiscos eléctrico el teléfono; el cine —Edison fue el primero en anunciarlo en su "Kinedoscopio— cambió nuestro mundo en menos de un siglo.

Edison empezó vendiendo periódicos. Claro que eso de vender periódicos, en los Estados Unidos, no es ser un pobretón. Lo hacen los niños, incluso los hijos de personas ricas, todavía ahora. Mucha gente pudiente de Washington vive desparramada en Virginia o en Maryland. Sería imposible llevarles el periódico a la mano. Pasan camiones que van arrojando paquetes y luego los chicos, para ganarse unos dólares —todo por un dolar, define mejor al americano— los reparten casa por casa. Pero en aquellos tiempos, tal vez no existiera esa crematística costumbre Edison empezó repartiendo el periódico —el Free Post— Luego pensó que vendería más en la estación del ferrocarril; después que lo mejor era hacer un periódico en el mismo tren. Y lo hizo, pero, por una imprudencia, produjo un incendio y le echaron. Sus padres eran pobres. El día que se enteró de que Grant y Bearegard habían tenido un encuentro, su habitual pedido de trescientos ejemplares lo aumentó a mil y se los quitaron de las manos. Fue un gran día para aquel muchacho de doce años.

## ● Desde el sótano a la gloria

Edisón, que había nacido en Milán, pequeño pueblo de Ohio no fue a la escuela en sus primeros años, por su salud precaria. A los siete años ya había leído todo lo que de Física y Química caía en sus manos. Con sus pequeños ahorros, instaló en el sótano de su casa un pequeño laboratorio de química. A los doce, para ayudar al sostenimiento de su familia, de la que él era el hijo menor, empieza a trabajar en el ferrocarril de Grand Trunk, que

unía Detroit con Port —Huran y, para continuar sus experimentos, traslada a un vagón abandonado su pequeño laboratorio. vende dulces y periódicos en el tren, de acuerdo con el telegrafista, perfecciona el sistema Morse y vende noticias sobre la Guerra de Secesión. La gente acudía a las estaciones para que Edison, de viva voz, les diera noticias de la guerra. Sus méritos al perfeccionar el sistema Morse le valen para ser nombrado telegrafista en Boston, a los 17 años. Pocos después, inventó un sistema de registro eléctrico de los votos, invento que

curioso americano siempre amant "new"— palabra que es obligada publicidad en los Estados Unidos— como el agua.

Pero su invento más rentable bombilla. Salió en Menlo Park, el 10 de 1879, todavía no hace un siglo, carbonizó un hilo de coser, lo introdujo tubos que utilizaba para sus experimentos. Curioso invento. Curioso su mujer se enfadó porque había que carretes de hilo. El hilo, pro

DE PEQUEÑO FUE UN NIÑO ENFERMIZO Y LE ECHARON DE LA ESCUELA 'PORQUE NO SERVÍA PARA NADA'

Dejo patentados miles de inventos, desde la lámpara incandescente, al cine, incluso sonoro, el fonógrafo, la máquina de escribir, el magnetófono

PASO PENURIAS EN SU INFANCIA, DE JOVEN TENAZ QUE HUIR DE SUS ACREEDORES, GANO LUEGO DINEROS, PERO SE LO GASTO TODO

El mismo día de su primera boda, inventó la utilización de la parafina para su fonógrafo y, tan ensimismado estaba en ello, que llegó a la iglesia porque un amigo fue a sacarlo de su casa.

patentó en 1868 y fue aplicado en la Cámara de Representantes. Siguió viviendo precariamente, porque todo lo que ganaba con su trabajo y sus inventos lo invertía en experiencias.

Ahorrandó y ahorrando, consigue independizarse e instala el que puede ser considerado como el primer laboratorio industrial de los Estados Unidos. Lo montó Thomas Edison en Menlo Park, ciudad del estado de Nueva Jersey. Como hombre inteligente, ya no trabaja solo. Se ha creado un equipo de colaboradores y alumnos. Había que inventar cosas que dieran dinero y pronto. El invento del micrófono, la pluma eléctrica, la máquina de escribir. Todas estas cosas, para el

carbonizado, se encendió y dio una luz. Aquella primera bombilla estuvo encendida durante cuarenta horas. Cuando perfeccionó el invento maravió al mundo. Financiado Edison— al encender múltiples bombillas en una gran ciudad, que quedó sordo de un oído del bofetón propinó un ferrocarrilero cuando inventó un vagón por un descuido de su "mujer" habría de llenar el mundo de ruidos y palabras con su gramófono. El invento más lucrativo fue un perfeccionamiento que introdujo en los indicadores eléctricos las cotizaciones en bolsa. Inventó el teléfono y de la televisión, lo que en

# EDISON

## UN GENIO

## UNIVERSAL

Quedó sordo de un oído por un bofetón que le dio un ferroviario cuando vendía periódicos en el tren, pero también fue el que primero previó un aparato para aliviar la sordera.



Original retrato de Edison, hecho en marquetería, tras un año de trabajo por el anciano de 83 años Wil Mintel

### ● Olvido el día de su boda

Edison se levantaba a las seis de la mañana y trabajaba hasta bien avanzada la noche. No cesaba un minuto. Hasta dos días antes de su muerte, siguió trabajando. Hombre creyente en el trabajo de equipo llegó a tener cinco grandes laboratorios que trabajaban bajo su inmediata dirección. Tanta llegó a ser la fé que los americanos tenían en él que vendió en cuarenta mil dólares "sus inventos aun no inventados". Todos los que le vieron nacer le creían millonario, pero la verdad es que pasó mucho tiempo de escaseces, teniendo que esconderse de sus acreedores, siempre hombres de poca fé.

En una ocasión, yendo a su laboratorio tuvo que refugiarse en un portal porque llovía torrencialmente. Allí entraron dos colegialas. Alicia y María Stilwell. Edison no dudó, le gustaba Alicia y poco después la pediría en Matrimonio. El día de su boda abstraído en sus pensamientos —de allí surgió la parafina para sustituir el papel de estaño en los fonógrafos— tuvo que ser avisado urgentemente por un amigo porque "se había olvidado de que tenía que casarse aquel día". Fue un padre excelente. Para distraer a sus hijos, no solo les maravillaba con la linterna mágica, sino que hasta se vestía de mujer, para regocijo de los suyos. Cosa tanto más meritoria, cuando que su sordera y el dolor de oído que le mantenía en vela noches enteras no consiguieron amargar su existencia. Edison fue el precursor del cine sonoro, no tal y como

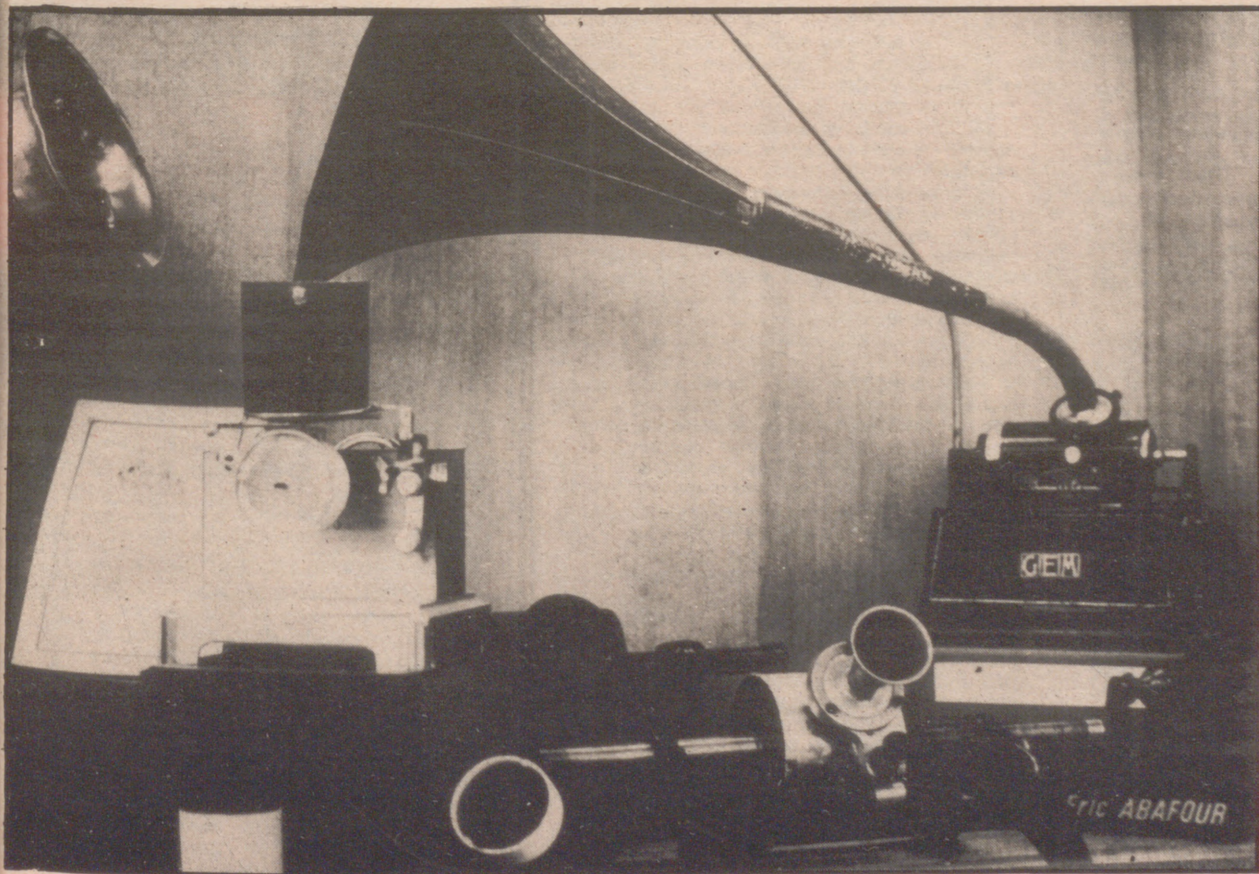
hoy lo concebimos, sino como se manifestó en sus primeros tiempos. Tomar una fotografía de un orador cada segundo y grabar sus palabras en un disco, ese fue el primer albor del cine sonoro, ya previsto por Edison. En Londres, contra la oposición de los productores de gas y la furia de algunos miembros del Parlamento, que calificaban a Edison de Brujo "pretencioso" fundó la Compañía de la Luz Eléctrica. En América, instaló —ya famoso y apoyado por todo el mundo la luz eléctrica en el mayor edificio de la quinta avenida. Allí instaló un espléndido laboratorio y vivió con toda su familia.

Thomas Alba Edison se casó dos veces. Enviudó de su primera mujer en 1884 y vivió algún tiempo bajo el cuidado mimoso de su hija, de doce años, llamada Dottle. Una noche de casual visita a Boston conoció en casa de un antiguo compañero y también inventor a Linda Tine Mitler con la que se casó. Los honores menudearon. Se trasladó a París, donde le combatían. Sus paisanos llegaron a decir que Edison había ocupado en París "el palco del presidente de la República" "El rey Humberto de Italia le ha nombrado oficial de la Corona, "Edison estudia la electrificación de nuestros ferrocarriles". Edison no usa abrigo ni rehuye las corrientes de aire, "Edison declara que el genio posee un dos por ciento de inspiración y que el resto es constante lucha". Titulares así aparecían cada día en los periódicos de Estados Unidos. El día en que cumplió setenta años dio una voltereta para demostrar que no estaba viejo y se reía de quienes le consideraban debilitado por la edad. Ganó un dineral, pero se lo gastó todo. Decía en sus últimos años "que se había divertido mucho" con sus experimentos y que había sufrido muchos dolores, pero que estaban compensados por sus éxitos... y por sus fracasos. Nadie sabe de ellos. Acaso intuyó muchas más cosas que no llegó a realizar.

El centenario del nacimiento de Edison fue un acontecimiento nacional en USA. Se celebró en todo el país el "Día de Edison" y una gigantesca lámpara eléctrica de un metro de altura lució en el Rockefeller Center neoyorquino.

Por Luis MIRA IZQUIERDO

:Fiel - Servicios Especiales de Efe)



La colección de máquinas sonoras de la Fonoteca Nacional de Francia constituyen un verdadero museo de toda la historia de la "máquina parlante". En la foto los fonógrafos de Edison (Foto Efe Fiel)

Aragón tiene códigos musicales de incalculable valor

# UN TESORO DESCONOCIDO



Hoc opus fuit impressum in insigni  
Lefaugustana ciuitate: per industria  
discretorum viroorum Georgij coci et  
Leonardi butz: germanice natiōis.  
Peractū vero q̄rto die mēsis inarçij  
Anno salutis millesimo quingentesi  
mo quarto.

Investigadores de diversos países vienen a estudiarlos

Las catedrales e iglesias de todo Aragón, son un verdadero tesoro donde se guardan grandes cantidades de manuscritos, que recogen las tradiciones del "cantus passionis" que se remontan hasta el siglo XIII. Esta labor obscura pero que la supervivencia a cánticos religiosos que de otra manera se perderían, ha sido llevada a cabo por don Jose Vicente González Valle, canónigo prefecto de música de la Catedral Metropolitana de La Seo.

Con esta tesis nos cuenta que presentó en la Universidad de Munich, Facultad de Filosofía y Letras, en el mes de julio del presente año y obtuve la calificación "Sobresaliente, Magna cum Laude".

¿Qué entiende por "pasión"? Es una vasta y compleja forma musical, cuyo desarrollo comenzó en los primeros tiempos cristianos y finaliza con las grandes pasiones del barroco.

¿Es importante su estudio? Yo diría que casi imprescindible el estudio de esta forma musical, ya que difícilmente encontraremos en el campo de la investigación musicológica, otra forma donde pueda observarse más detalladamente, lo que fué la cultura de otra época. Momentos teológicos, litúrgicos, sociológicos, estilístico-musicales, etc, que determinan y diferencian cada momento de ese proceso histórico.

¿La lectura de la pasión era obligada antiguamente?

Desde primeros tiempos del cristianismo, la lectura de la pasión revestía un carácter especial, distinto a otras lecturas litúrgicas. San Agustín ordena que el relato de la pasión debía de hacerse de una manera solemne.

¿Se "dramatizó" la pasión? Los códigos litúrgicos, anteriores a la época de la aparición de los primeros libros, contienen los relatos de la pasión con una serie de datos que revelan, como esas narraciones empezaron muy pronto a dramatizarse.

DOCUMENTOS DE INCALCULABLE VALOR EN ARAGON

¿Cómo fué el hacer esta tesis? El profesor Gollner, investigador de la Universidad de Santa Bárbara en California, vino hace unos años a Zaragoza, para consultar diverso material. Entonces al conocer el "cantus passionis" me dijo que podía hacerla sobre ello, pues no se había investigado casi nada sobre este tema.

¿Vienen muchos musicólogos a ver estos archivos?

Todos los años, por uno u otro motivo, hay personas interesadas en verlos personalmente, recorriendo posteriormente toda la región. Asimismo en muchos casos microfilman la parte que les interesa.

¿Tanta importancia tienen?

Su valor es incalculable; y gracias a Dios, que se van modernizando todas sus instalaciones. Sería una pena que un día pudieran desaparecer.

¿Dónde están ubicados?

Toda nuestra geografía regional es rica, por ejemplo, en la catedral de Jaca, Tarazona, Albarracín, en Teruel, Huesca que son muy interesantes y por supuesto La Seo y el Pilar.

¿Cuántos años tienen estos documentos musicales?

El más antiguo de los conocidos es uno que está en Albarracín, que fué impreso en el año 1.504, por la imprenta de Jorge Coci y Hutz.

¿Se perdieron algunos de estos cánticos?

En algunos casos y al principio se fueron transmitiendo "a viva voz", pero luego se recopilaron y con la invención de la imprenta se consiguió el que quedasen impresos para la posteridad.

¿Están catalogados todos?

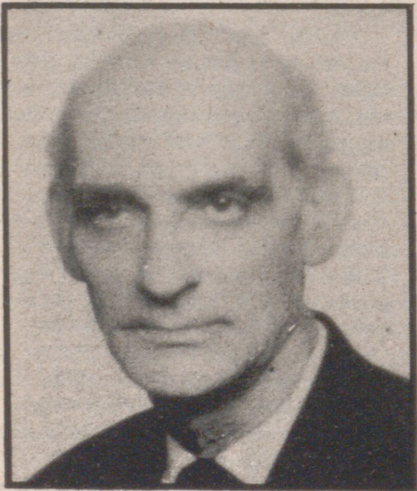
Hasta el siglo XVI están todos ordenados por autores e índices de materias, pero aún queda mucho por hacer.

Gracias a estos hombres, el pasado cultural no desaparecerá nunca.

Andy LOPE

## Se proyectan importantes reformas en el cementerio de Torrero

ADEMAS DEL HORNO CREMATORIO, HABRA NUEVOS JARDINES Y SE CONSTRUIRAN PASEOS



Así pues, ¿Tiene decidido el Ayuntamiento la instalación de incineración en nuestro cementerio?

La corporación está totalmente de acuerdo, en que hay que pensar seriamente en llevar a cabo dicha transformación. Pero más que opción es una obligación.

Recientemente se recibió una comunicación oficial actualizando el Reglamento de Policía Sanitaria Mortuoria en la que se nos ordena. "Será obligatorio disponer de hornos crematorios de cadáveres dentro del recinto del cementerio, en los Municipios mayores de medio millón habitantes". Hemos transcrito literalmente, vea usted que estamos incluidos en dicha disposición.

EL PROBLEMA DE ESPACIO ES PAVOROSO

¿Piensan actuar rápidamente? Nuestra intención es que el nuevo sistema funcione en el próximo año 1975. Ahora estamos informándonos sobre los procedimientos técnicos mas actualizados.

¿Qué es lo que más les preocupa? Todo. Pero el problema de espacio es francamente pavoroso. De verdad que quita el sueño. La gran ampliación del año 1971, en una década va a quedar totalmente absorbida. De no ponerse el remedio que pretendemos, a este paso, los cementerios van a superar geográficamente a las poblaciones.

¿Algún otro problema? Bueno, el sanitario que tampoco es baladí.

Ya ha visto usted que es la base de la pretendida transformación.

MENTALIZACION

¿Que ventajas y que inconvenientes ve usted en la implantación de esta nueva modalidad?

Ventajas, la reducción de espacio que es importantísima. Y la solución total del factor higiénico. Inconvenientes, el excentricismo con que creemos que lo acogerá el público. En este sentido pensamos hacer una campaña de mentalización.

El renglón económico también será importante.

Es posible, que haya fuga económica. Pero de menor cuantía. En esto de los beneficios del cementerio existe cierto mito. Además que es preciso ir acostumbándonos a anteponer la parte social y humana a la crematística. Desde luego costará lo suyo el romper moldes tradicionales. Pero se puede confiar en que la mayor preparación cultural que hoy existe facilitará la cuestión.

Termina el señor Alferez con estas palabras.

Por supuesto, que antes de decidir, nos pondremos en contacto con las autoridades eclesíasticas y sanitarias.

Pero no se van a limitar las reformas de nuestro cementerio al sistema técnico. También la parte, artística, según el delegado gozará de una importante transformación. Se contruirán nuevos paseos y se proyectarán importantes jardines.

Antonio SARRIA

MODIFICADA la legislación de la Policía Sanitaria de los Cementerios, en nuestra capital, se estaban dando los primeros pasos conducentes a la actualización exigida.

Para informarnos hablamos con el Concejal Delegado del Ayuntamiento en el Cementerio don Félix Alferez.

NUESTRA CAPITAL ESTA OBLIGADA A CONSTRUIR HORNOS CREMATORIOS

Me alegra que haya sido la prensa, en este caso "ARAGON/exprés", la que se adelante a mis deseos. Me ha facilitado el camino. Tenía verdadero interés en dar a conocer, en puntualizar el nuevo giro dado oficialmente a este asunto. Unicamente me detenía, lo desagradable del tema. Pero claro, por muy fúnebre que resulte había que abordarlo. Tiene un gran interés.

Palabras de media tarde

UN RECORRIDO POR LA TIERRA

En uno de mis viejos desplazamientos por las tierras del Reino, me encontré con un antiguo conocido con el que hacía tiempo que no hablaba. Me explicó que unos meses atrás, por su profesión, había tenido la ocasión de trasladarse a otro lugar del país mejorando, notablemente, las condiciones económicas de su trabajo. También me dijo que, sopesando, las diferencias materiales con otras de distinto peso, como las anímicas, la tradición y la historia... la historia humana, se entiende, no la política, había optado por seguir en la tierra. En su tierra.

Estas palabras, cuyo contenido reflejan una actitud y un propósito de futuro, trajeron a colación un tema profundamente eterno y permanente: Aragón y su destino.

Después de Sobrarbe, de Jaca y del Pirineo, del pasado, oteamos el horizonte. Un gigantesco interrogante, preñado de realidades, se confundía con el espeso entramado de un historicismo aletargado, inmovilista, quieto. En aquella realidad imaginaria de las palabras, se turnaban el escepticismo con la esperanza. Un escepticismo al que había que aplicarle el antídoto de un sueño, o de un ideal, que arrancara en el nacimiento de la esperanza de un pueblo: Aragón.

¿Puede un pueblo, una región, concebir, y llevar a cabo, la realidad de un ideal, participando en bloque en la cristalización de una esperanza a la que ha de entregarse, solidariamente, como entidad comunal y humana?

Sí. Aun en medio del tremendo desbarajuste que asola la vivencia diaria, de los muchos problemas que quiebran el sosiego de cada día, todavía quedan rescoldos, enraizados, con la fuerza suficiente para despertar en la búsqueda de un ideal, de un futuro. Pero, para ese despertar de un pueblo, para ese resurgir de un tiempo viejo, hacia un horizonte de esperanza, es necesario escarbar en la fuerza dormida de los hombres y agitar, hasta el agotamiento, una bandera en la que se arropan todas las venturas de una tarea inteligente y abnegada.

Aunque todas las filosofías del tiempo actual, pretendan enmarcar a los grupos humanos en unos planos meramente materializados, la esencia honda y viva del sentir de los pueblos, permanece y palpita en el fondo de su ser. Como una reserva que aguarda el instante de su resurgimiento, estimulado por la consecución de un objetivo, de un ideal.

Hay naciones, grupos humanos, en los que la directriz de su destino, les ha marcado una consigna, un ideal, penetrando en su espíritu, hasta constituir la substancia vital de su integración y participación en ese futuro.

Quien haya recorrido la tierra, quien haya recorrido el Reino, y haya sido capaz de encontrar al pueblo, al pueblo de Aragón; en Alquézar, en Calanda o en Azuara, habrá podido comprobar que la solera arraigada en las tierras del Reino, permanece viva, y palpitante aguardando esa consigna, ese ideal, un: "Aragón de ayer hacia el futuro", que convierta en realidad la esperanza de su destino.

J. SANCHEZ CARRION

MERENDERO LA CASILLA

CERRAMOS

MAÑANA MIERCOLES

POR DESCANSO SEMANAL

EL SEGURO en el CAMPO es ANTI-ECONOMICO

● En algunas ocasiones suponen más las primas que las posibles pérdidas

EN la Cámara Oficial Sindical Agraria, me reciben su presidente, Sr. García Delgado y el secretario general Sr. Marín Cantalapedra. Tema: para hablar en esta ocasión el seguro en el campo. Estamos los tres dispuestos a dar la mejor información posible a nuestros lectores sobre este apartado que día a día se hace más necesario en cualquier actividad laboral.

—La variedad de productos que se dan en nuestro campo es extensísima, ¿pero están todos asegurados?

Hay cosechas que son imposibles de asegurar pues son mayores las primas que se deben de pagar por seguro que les posibles pérdidas en caso de que se estropeease o perdiese la cosecha. No existe más que el seguro contra el pedrisco y el de incendio de cosechas.

EL PEQUEÑO AGRICULTOR NO ASEGURA

—¿No se acepta cualquier otro tipo de seguros?

—El labrador trabaja a techo descubierta y cualquier accidente climatológico le afecta, por esta razón es más difícil de asegurar algo en el campo que en cualquier empresa. Aparte de estos seguros, quienes tienen tractores los tienen asegurados, y también cuentan con el seguro obligatorio de enfermedad.

—¿Quiénes aseguran más sus cosechas, los pequeños o los grandes agricultores?

—Los pequeños agricultores aseguran poco, son más los que tienen grandes zonas quienes toman sus precauciones.—

—¿Estos seguros de carácter agrícola lo pueden hacer cualquier



compañía de seguros o, por el contrario, requiere algún requisito especial?

—Puede hacerlo cualquier compañía de seguros que tenga este región dedicado al campo.

—A pesar de que es asunto de las compañías y de los agricultores en los que ustedes no median, ¿saben qué cantidades suponen estas primas de aseguramiento?

—Cantidades no sabemos; sólo que existen diferentes primas, incluso dentro de nuestra misma provincia, según sea una zona donde pedree más que en otras. Sólo los cereales y las leguminosas son fáciles de asegurar.

—Si un agricultor pierde un año su cosecha debido a las malas condiciones climatológicas o por incendio, sin tenerlo asegurado, ¿cómo ayudan ustedes a este agricultor?

—Si la pierde lo más que podemos hacer nosotros es comenzar los trámites necesarios para que si tiene un crédito se les retrase el pago un año, moratoria de todo lo que tiene y poco más.

—Frente a esta situación de sumo riesgo de los agricultores que dependen en gran parte del tiempo más que de su propio trabajo, ¿la Cámara Agraria cómo actúa?

LAS COMPAÑIAS PIERDEN DINERO

El trabajo de esta Cámara se dirige más a la prevención que a la cobertura

humana de afrontarlos. En las zonas generadoras de pedrisco, como son las del Pantano de Yesa, Ebro y Gallocanta colocamos en colaboración

con el Servicio de Plagas hace cuatro o cinco años unas estufas, que este año serán generadoras, que con carbón activado e hioduro de plata inoculan los atomos de granizo cuando pasan las nubes y caen posteriormente más blando este granizo e incluso cae sólo agua y no hace tanto daño. Ahora intentamos cubrir las zonas de Calatayud, Epila y Somontanos del Moncayo. No es barato el sistema y tampoco tiene una eficacia plena. En otros lugares lo hacen con avión pero aquí de momento resultaría muy caro. Los agricultores están atentos a las informaciones meteorológicas que se dan por las emisoras de radio y cuando se les anuncia una de estas tormentas encienden las estufas.

—¿Según ustedes cuál sería la solución para que las cosechas estuvieran aseguradas?

—La solución estaría en base de la solidaridad de los agricultores; algo así como una Mutualidad, en la que todos cotizaran su correspondiente prima aunque el agricultor fuera de una región con pocas posibilidades de fuertes tormentas. En algunas zonas de España no ha pedreado nunca. Y claro quienes están en mejor zona climatológica no quieren participar de este seguro solidario. Las compañías de seguro están perdiendo dinero y sólo cabe la tendencia nacional y total para el seguro.

Alberto MUR JUAN

FACULTAD DE CIENCIAS

Se convoca a los alumnos que deben realizar las pruebas de acceso a la Facultad de Ciencias para el próximo viernes, día 20, a las 9 horas, en esta Facultad.

Los interesados deberán presentar la papeleta de examen para concurrir a los ejercicios, la cual podrán recoger en la secretaría de la Facultad, en las horas de oficina, durante los días 18 y 19 de los corrientes. Los que recogieron su papeleta en Julio deberán presentar la misma para esta convocatoria de Septiembre.

Aquellos que no tuvieran aprobado totalmente el COU en la convocatoria de Junio y lo hubieran terminado en Septiembre deberán aportar, a la mayor brevedad posible, fotocopia de las calificaciones de COU que le figuren en el libro escolar, indicando en ella nombre completo y número de inscripción.

Se recuerda que ha de presentarse a estas pruebas tanto los alumnos que proyecten realizar sus estudios en la Facultad de Ciencias como aquellos que piensen cursar el primer ciclo de la carrera en los Colegios Universitario de Teruel y Logroño.

Zaragoza, 14 de Septiembre de 1974.

Fdo.: Francisco Cano Sevilla Vicedecano de la Facultad de Ciencias.

DE INTERES PARA TODOS LOS ALUMNOS SUSPENDIDOS EN 4. CURSO DE BACHILLER

Todos los alumnos suspendidos en 4.º Curso de bachiller tienen la posibilidad de realizar las asignaturas suspensas de dicho curso, (o repetirlo íntegramente si fuera preciso) en el Centro de Estudios Reina Victoria de esta capital, sito en S. Vicente de Paul, núm. 7. y además poder cursar a la vez el 5.º Curso de Bachiller Superior, con lo que se evitan el retrasarse dos años, cosa que ocurriría si se integran en la E.G.B.

Para más información consultar cada caso en la secretaría del centro.

Este mediodía en el Gobierno Civil

TOMO POSESION EL NUEVO INSPECTOR REGIONAL DEL IRYDA

ZARAGOZA, 17 ("ARAGON/exprés").— A mediodía de hoy, en un acto celebrado en el salón de actos del Gobierno Civil de Zaragoza, ha tomado posesión de su cargo el nuevo Inspector regional del Iryda, don José Benito Cardenal. El acto, que ha estado presidido por el presidente nacional del Iryda don Alberto Ballarín Marcial y el gobernador civil señor Trillo-Figueroa, ha contado con la presencia de numerosas autoridades, delegados ministeriales y funcionarios del ministerio de Agricultura en su delegación de Zaragoza.

## CON "LA FUNDACION" LLEGA BUERO VALLEJO



**A**NTONIO Buero Vallejo vuelve a Zaragoza, donde siempre supo valorarse el significado y la importancia de su obra escénica, para el estreno de "La fundación" que, a juzgar por lo de ella escuchado, es uno de sus mejores logros sobre un escenario.

Se trata de la patética narración —fábula la denomina el propio autor— de cinco condenados a muerte, sentenciados por actividades políticas, que aguardan la sentencia en una cárcel cualquiera, sin saber el momento en que han de morir. Luis María Anson ha dicho de esta obra que Buero la ha tejido con dedos duros, que es una tremenda meditación, una prodigiosa fábula sobre la vida y la muerte, sobre la libertad, la esclavitud, sobre la condición humana que el autor presenta a los espectadores, azotándola sin piedad.

La compañía que ha de representar la obra en el Teatro Principal nos ofrece un reparto excepcional, donde Luis Prendes, sin duda el mejor actor de nuestro actual teatro, ha de darnos la justa medida de su talento, junto a nombres tan fundamentales como los de Francisco Valladares, José Albiach, Mercedes Lazcano, Franciso Casares, J.M. Cervino, Enrique Paredes, Arturo Armada y el director José Osuna.

Y con ellos, para estar presente en el estreno, llega Antonio Buero Vallejo, personalmente a Zaragoza, como quien dice en el comienzo de esta temporada teatral, que se presiente francamente buena, pues Zaragoza y su público vuelven a contar lo suyo para las empresas y compañías, y más sabiendo que, últimamente en pleno verano y en el Argensola, una buena compañía con una buena obra, ha hecho el milagro de superar una media diaria de trescientas mil pesetas, cosa que en Zaragoza solo sucedía en Octubre y con Martínez Soria.

## CURSILLO DE APICULTURA AGRARIA



**C**ON gran entusiasmo y sentido práctico se ha desarrollado en la Escuela de Capacitación Agraria de Movera el tercer cursillo de Apicultura celebrado este año, siendo este último para señoras y señoritas, esposas e hijas de apicultores, y otras de los Planteles de Extensión Agraria. La dirección del cursillo estuvo a cargo de D. Pedro Palacios Zabalza Presidente del Grupo Provincial de Apicultura de Zaragoza auxiliado por los Doctores Veterinarios con destino en la citada Escuela D. Cirilo Navarro y D. Luis Conchello, y los maestros Nacionales y apicultores del Grupo Apícola D. Daniel Alvaro y D. Juan Remolar. A este cursillo, han asistido las señoras y señoritas de las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel.

El cursillo ha sido en régimen de internado, manutención y cama a cargo de la mencionada Escuela.

Como dato curioso muchas de las alumnas, era la primera vez que veían una colmena, su magnífica organización entre los distintos insertos de su colmena y el trabajo tan maravilloso de ellos.



## ¿HA PERDIDO VD. ALGO?

**L**OS siguientes objetos se encuentran depositados en la Policía Municipal a disposición de quienes acrediten ser sus legítimos propietarios.

- Pasaporte a nombre de D. Francisco Javier Pérez Alonso.
- Monedero con llavero y con tres llaves.
- Libro en rústica titulado Introducción a la Estética.
- Rollo de cable eléctrico.
- Determinada cantidad de dinero.
- Placa de matrícula Z-7465-C.
- Billetero con D.N. de Identidad y Permiso de Conducir expedidos a nombre de D. Manuel Solanes Benede.
- Bolso con dinero, estuche de notas y album de fotografías.
- Bolso de niña con un par de tijeras y cromos.
- Encendedor de gas cromado.
- Carretillo metálico de reparto.
- Un jamón curado.
- D.N. de Identidad y Cartilla de Seguro de D. Manuel Castell Díaz.
- Billetero con dinero y fotografías.
- Gafas de señora y caballero graduadas.
- Cartera de mano, color negra, vacía.
- Bolso de viaje con varios pares de zapatos usados de señora y caballero.
- D.N. de Identidad de D. Antonio Arago Gimeno.
- Relojes de señora.
- Chaqueta de punto de caballero, color gris.
- Americana de caballero color marrón.
- Fotografía gigante de niño.
- Monedero caballero con dinero.
- Carpetas de plástico con apuntes de Geometría y dinero.
- Caja de cartón con un vestido de novia.
- Varios llaveros.

## SOCORRISMO Y PRIMEROS AUXILIOS EN LA CRUZ ROJA

**L**A Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española, convoca un cursillo de socorrismo y primeros auxilios que se celebrará del 7 al 25 de octubre del año en curso. Tienen cabida en este cursillo personas de ambos sexos. Las clases serán de una hora de duración diaria, pudiendo asistir los alumnos a su libre comodidad, bien por la mañana o por la tarde.

Por la mañana el horario será de doce a una y por la tarde se han establecido dos turnos: de 4,30 a 5,30 y de 8,30 a 9,30.

El primer turno de la tarde está especialmente programado para señoras casadas.

Para cualquier clase de información e inscripciones, pueden dirigirse a la Cruz Roja, en la calle Sancho y Gil número 8, en horas de oficina o llamar al teléfono 23 32 74.

## UN INVIDENTE ¿CAMPEON DEL MUNDO DE ATLETISMO?

**E**N la esquina de la Audiencia Territorial, vende el cupón de los iguales un joven invidente. Nadie puede sospechar que al comprarlos, les sirve un campeón de lanzamiento de disco. En el pasado mes de Mayo conquistó en Vigo la medalla de plata y en los recientes campeonatos de natación nacional, se realizó unas pruebas de control y fue seleccionado para los próximos campeonatos mundiales, a celebrar en Stoke/Mandeville (Inglaterra) Angel Joven Traşobares —es su nombre— tiene que entrenar en las horas de menos venta de lotería, pero no por ello deja de encontrarse a punto en ningún momento. Recibió la noticia de su participación y con la emoción normal en estos casos, prepara el viaje a marchas forzadas.

Estos primeros campeonatos se celebrarán durante los días 13 al 23 y Zaragoza contará con su representante. Mucha suerte y quizá su ejemplo, sirva para dar impulso a la Asociación Deportiva para Minusválidos.

## UN COCHE ARDIENDO



**L**A noticia la tuvimos el domingo en las puertas de nuestra Casa. En la calle Marcial, frente mismo a "ARAGON/exprés" y "Zaragoza Deportiva", un turismo "Renault-8" se incendió, a las seis y media de la tarde. Afortunadamente no tuvo otras consecuencias que el lógico susto del conductor del coche y los daños materiales sufridos. Un empleado de nuestros periódicos, acudió con destreza y rapidez a apagar el fuego con un extintor de los que tenemos en talleres. Numerosos curiosos contemplaron la escena que, por fortuna como ya hemos dicho no tuvo mayores consecuencias.

## EL CLINICO PARA LOS ESTUDIANTES

**E**STA es la pregunta que lleva meses en el aire y que todavía no se conoce con precisión su contestación. El alumno de Medicina a la vuelta de sus vacaciones o lugares de trabajo ve con recelo el que el clínico vaya a ser utilizado para una enseñanza práctica de la Medicina.

Declaraciones al final del curso pasado nos hablaban de un acuerdo de la Seguridad Social sobre el mismo y la esperanza de impartir en el mismo enseñanzas universitarias. Los ánimos quedaron tranquilos en ese momento. Pero quién visitaba la Clínica Universitaria (así se lee a su entrada) por su interior y recibe información sobre las dependencias destinadas al alumnado, o piensa que eso es un cuento chino, o que la selectividad imperará a raja-taba, o que será dedicado a sólo un determinado curso de la carrera, pues de lo contrario sería hablar de milagros.

¿Cuántos quirófanos hay destinados al alumnado? Tres, no más. Quizás suficientes.

Las aulas son excesivamente reducidas y para colmo con columnas. Acostumbrados a las aulas amplias pensadas para una invasión estudiantil, uno no reacciona ante las de nueva construcción.

## LA SERIGRAFIA ES ACTUALIDAD

**L**A Asociación Serigráfica Española anuncia que durante los próximos días 26, 27 y 28 del actual mes de septiembre, tendrá lugar en Valencia un seminario nacional bajo el lema "Las tintas, su secado y carga electrostática" que ha despertado enorme interés.

Por cierto que nos complace anunciar a nuestros lectores que mañana "ARAGON/exprés" publicará un documentado y amplio suplemento extraordinario dedicado a la Serigrafía.

## LOS PREMIOS "REGATE"

**E**L fútbol regional va a tener fiesta grande, ya que esta tarde a las seis y media, en la "Discoteca Parsifal" serán entregados los premios "Regate", correspondientes a la temporada pasada.

Los mejores del fútbol esperanza van a recibir trofeos y diplomas instituidos por "Regate", el suplemento de "ARAGON/exprés" y patrocinados por la prestigiosa firma "Cerveza San Miguel" que siempre está al lado de los deportistas.

En "Parsifal", esta tarde, "Regate" y "Cerveza San Miguel" van a reconocer públicamente los méritos de muchos clubs y varias personas que de una u otra sirven con entrega ejemplar y deportividad a nuestro fútbol regional que es —debe de ser— el auténtico fútbol esperanza.

A "Parsifal" para asistir a la entrega de premios "Regate" que patrocina "Cerveza San Miguel" está tarde, acudirán además de los galardonados, destacadas personalidades del fútbol aragonés.



# motor EXPRES

## ASI DEBEMOS CUIDAR LOS FRENOS

- El trato es fundamental
- La colaboración de los neumáticos
- Lo que usted no está dispuesto a dar

Los frenos de un vehículo siempre son importantes para su seguridad. Por ello, deben llevar en buenas condiciones los mismos durante todo el año. Pero ocurre que no es lo mismo circular en esta época de los largos desplazamientos, con cargas superiores y a mayor velocidad, que en los restantes meses. Uno está acostumbrado a pequeños recorridos urbanos, con marchas reducidas y normalmente sin pesos suplementarios. Los frenos, aun siendo importantes también permiten una mayor holgura, porque no es frecuente el frenado brusco.

Es bueno recordar la importancia que tiene salir a la carretera con los frenos en condiciones, para evitar sorpresas desagradables.

Conviene que hagamos, previamente, una aclaración. Se suele pensar que los frenos son los que inmovilizan el coche. Pero lo que verdaderamente detiene al automóvil son los neumáticos (en colaboración con los frenos, claro). Unos frenos perfectos, sobre neumáticos en malas condiciones (mucho más, sobre firmes resbaladizos) ni impedirán el deslizamiento, ni consiguientemente, detendrán el vehículo. Si hablamos, pues de los frenos, entiéndase que damos por supuesto la existencia de unas ruedas cuidadas.

### ALGUNOS DETALLES PREVIOS

En las frenadas, las ruedas delanteras tienen una mayor adherencia, por cuanto la sobrecarga se adelanta y las obliga a una mayor adherencia sobre el firme. Con los traseros ocurre lo contrario, se ven aligeradas de peso, con el desplazamiento momentáneo de la masa total y son, por ello, más propensas al deslizamiento.

Los constructores han tratado de mejorar al máximo los sistemas de corrección de frenada. Como simple consejo, primero, como obligación, más tarde, los automóviles han sido dotados de circuitos dobles en el sistema de frenado o dispositivos duplicados en las ruedas. Estos sistemas se han generalizado en la fabricación nacional precisamente por su mayor eficacia.

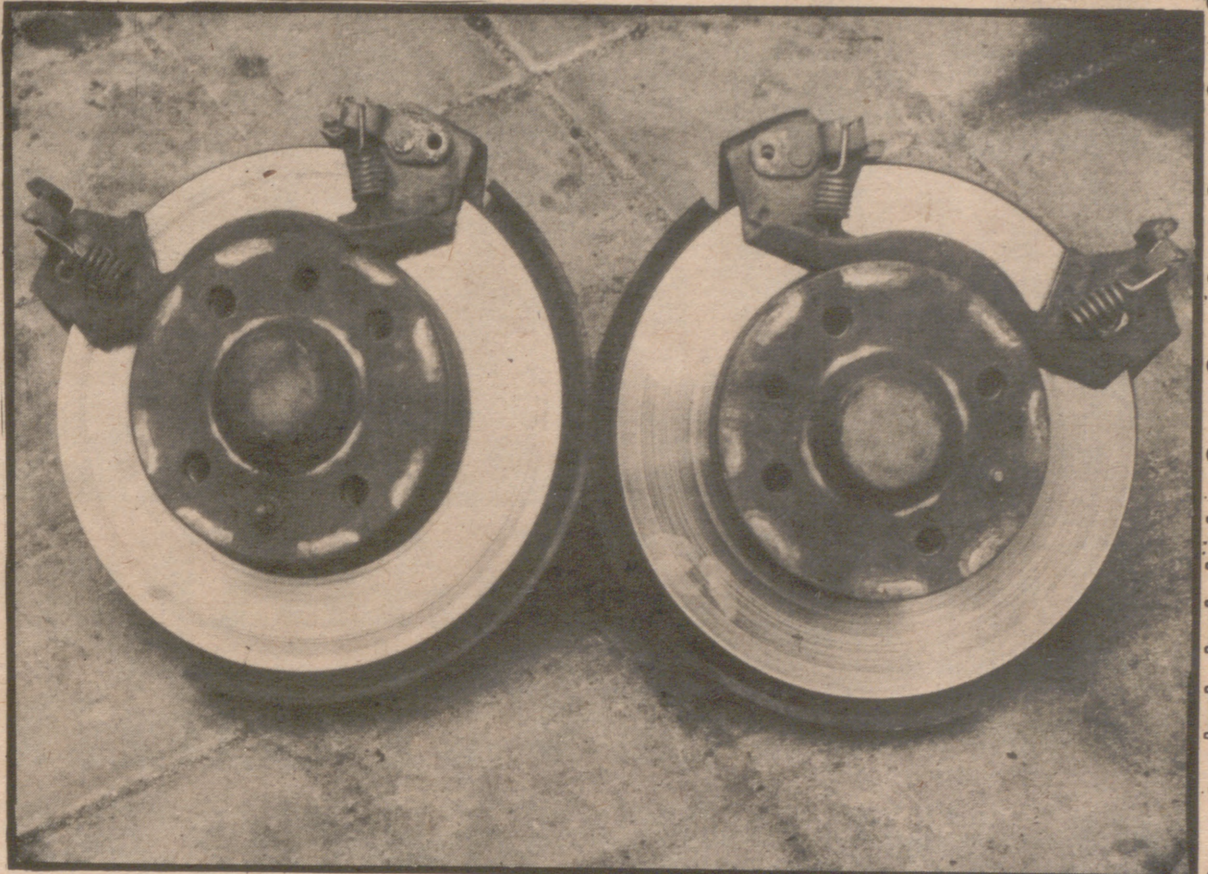
### LOS SISTEMAS MAS USUALES

Los sistemas son dos, fundamentalmente. Se conocen por los nombres de la superficie rozantes en las ruedas; tambor y disco. En ocasiones, llevan otros dispositivos que facilitan su uso y mejorarán la frenada, por una reacción más rápida a la orden del conductor. Se les llama servofrenos, muy sensibles y seguros.

El modelo moderno de freno de tambor tiene una parte unida a las ruedas por un cilindro, otra pieza, circular, se une a las ruedas delanteras y al cuerpo del eje de las traseras. El desplazamiento de los ejes opuestos del cilindro produce el de las dos piezas semicirculares o zapatas. La guarnición de su superficie externa produce la fricción necesaria sobre el tambor. El sistema permite varias soluciones técnicas, que, sobre esa base, se han ido introduciendo. Hoy, por simplicidad se utilizan dispositivos autocentrantes y autoajustables.

En los frenos de disco la aplicación de las pastillas (las antiguas zapatas) trabajan por ambos lados del disco que gira con la rueda, aprisionando fuertemente a ésta.

Para la aplicación de la fuerza y el movimiento con el pie existe un sistema hidráulico, totalmente flexible y de fácil montaje. Se trata de un cilindro en cuyo interior se dispone de un émbolo gobernado por la acción del pedal y de un líquido de características especiales. La fuerza sobre el émbolo se transmite por el líquido, a través de



canalizaciones, hasta las ruedas. La fuerza, que era velocidad, se transforma en calor.

Por esta razón, los materiales de las zapatas y de otras piezas del sistema de frenos está previstos para alcanzar fuertes temperaturas. Aun así, los aumentos de velocidad de los coches han supuesto un reto a los fabricantes, que salieron airoso. Por supuesto hay que contar con el desgaste normal, ocasionado por la pérdida de fricción entre el tambor y la zapata y las dilataciones en los diversos puntos de anclaje de las partes móviles. Es un aspecto que conviene cuidar y vigilar.

Con el sistema de discos, la refrigeración es más adecuada. En frío no mejora al sistema de tambor; pero en caliente, después de varios frenazos, resiste mejor las temperaturas. De ahí que se haya generalizado, y se prefiere, el freno de disco. O, mejor todavía, la solución intermedia: frenos de tambor en el eje trasero y de disco delantero.

Para saber frenar hay que tener en cuenta las características del sistema de frenos.

Los frenos de tambor delante (o de forma única) puede producir desviaciones y brusquedades. Lo primero, porque las zapatas se desgastan desigualmente en una u otra rueda, por el mayor o menor roce. Lo segundo, porque es inevitable un acuñamiento de la zapata primaria, que presiona fuertemente en un momento dado.

El conductor ha de tener cuidado al final de la frenada, por si nota síntoma de bloqueo. En cualquier caso, y sobre todo en frenazos bruscos, es aconsejable utilizar varios golpes de pedal, sucesivos y rápidos, según la necesidad del momento. Así queda disminuido el riesgo del patinazo.

En los frenos de disco es difícil que aparezcan el desgaste y el acuñamiento, por la especial concepción del sistema. Tampoco es fácil la descompensación. Por eso es más difícil el bloqueo de las ruedas, y parece que al final, la frenada se prolonga más.

### ULTIMOS CONSEJOS

Menos adornos, menos gastos superfluos y... más seguridad.

Vigilar los frenos y procurar tenerlos siempre a punto. Cuidar los neumáticos y no agotarlos al máximo.

Atención a las curvas, a los días de lluvia y de viento, a los firmes deslizantes. El freno, en una maniobra precipitada, puede volverse contra nosotros, aún prescindiendo de un buen estado.

No desembragar, ni dejar el coche en punto muerto, en los momentos de apuro.

Reducir las marchas, mejor que andar pisando el freno o cada momento.

Y pensar, repensar, de acuerdo con la categoría y tipo de su coche, lo que la experiencia le ha dictado en muchas ocasiones.

## ALTAVOZ MUNDIAL

LA SEDUCCION NO LLEGA DEL FRIO.— Resulta curioso que los automóviles soviéticos Lada hayan lanzado en estos momentos una campaña de publicidad bajo el slogan "la seducción que llega del frío". Parodiando el título de la película "El espía que llegó del frío", la URSS destaca las ventajas de los 124 y 1.500 fabricados en Togliatti grado. Maneja el argumento de que si son coches a toda prueba para las duras condiciones climáticas del territorio soviético, mucho mejor se comportarán en países de clima más benigno.

En realidad, dicha propaganda no sirve para España. Aquí no necesitamos que los 124 y los 1.500 nos lleguen del frío. Basta con que sean facturados en Barcelona para que gocen de un crédito avalado por millones de conductores. ¡Cosas de la vida!

EL 75 POR 100 DE LOS FRANCESES SIGUEN FIELES AL AUTOMOVIL.— La moda de las encuestas ha hecho furor últimamente en Francia. Sus resultados fueron objeto de discusión acalorada, ya que alguna de ellas se desmontó que tenía truco, sobre todo en las que se referían a los automóviles y al tráfico. Ahora el IFOP ha hecho público un resultado con arreglo al cual nada menos que el 75 por ciento de los automovilistas franceses siguen recorriendo el mismo número de kilómetros que antes de la "crisis" del petróleo y secuelas múltiples de la misma. El 23 por 100 reconoce que utiliza menos el coche y el 15 por 100 prefiere los transportes públicos.

LA CAPACIDAD VISUAL DISMINUYE EN UN 50 POR 100 DURANTE LA NOCHE.— Investigaciones realizadas en la universidad alemana de Tübingen, demuestran que la capacidad visual de los conductores disminuye durante la noche en un cincuenta por cien. En los casos de viento, lluvia, revestimientos oscuros y otros obstáculos de los que suelen hacer la conducción difícil puede reducirse la agudeza visual en un 90 por 100.

RADIO TELEFONOS PARA AUTOMOVILES.— Desde este verano funciona en la región francesa de Lille un sistema de radioteléfono al servicio de los automovilistas. La conexión se realiza con las redes telefónicas nacional e internacional, sin necesidad de operadora. Los automóviles pueden ser equipados con una emisora-receptora de alta frecuencia (150 megahertzios) que envía señales dirigidas a estaciones receptoras. Estas estaciones, a su vez, las envían mediante líneas telefónicas especializadas hacia el centro instalado en Lille. En este centro se traduce la información. También se ha elevado el número de líneas disponibles en París.

INFLUENCIA DE LA LIMITACION.— En el curso de una entrevista con el Director General de Tráfico publicada por un matutino de Madrid, el Sr. Muñoz Repiso dijo textualmente: "Se creyó que con la limitación de velocidad iban a disminuir (los accidentes de tráfico inevitables), pero las cosas siguen más o menos igual". Estas palabras vienen a confirmar la tesis mantenida por la Prensa española en casi su totalidad desde mucho antes de implantarse la limitación. Por nuestra parte nos agrada la sinceridad del Sr. Muñoz Repiso y no dudamos en elogiarla. La verdad debe resplandecer frente a toda opinión.

## Disminución de impuestos y tasas

## EL GOBIERNO ALEMAN DEFIENDE AL AUTOMOVIL

No cabe duda de que se trata de una noticia refrescante, en el cálido verano de 1974. La crisis económica, agravada por la escasez de petróleo y sus constantes aumentos en los precios, puso nerviosos a no pocos gobiernos occidentales. La reacción no fue del todo lógica, ni equitativa. Los automóviles han tenido que soportar tasas, impuestos y gravámenes de todo género. ¡Cómo si el petróleo fuera sólo alimento de los coches! En Italia, la opinión pública comienza a enfadarse con tal manera de proceder.

El soplo de aire fresco —y el de él hablabamos al comienzo— nos llega a Bonn. El gobierno alemán se dispone a reducir las tasas de circulación y otros impuestos. Estudia incluso una rebaja del precio de la gasolina. Todavía no se ha dicho nada oficialmente pero se sabe que en los ministerios interesados el tema está sobre la mesa y con el sello de urgencia. El proyecto, al parecer deberá realizarse antes del otoño. Un portavoz del ministerio de Finanzas ha comentado: "Pertenece al pasado los tiempos en que se creía que, para resolver la crisis, bastaba sobrecargar a los automovilistas".

Entre las medidas que se estudian, hay cuatro que merecen, cuando menos, que se recojan y subrayen:

1.— Queda abolido el impuesto del once por ciento que gravaba la compra-venta de los coches usados.

2.— En el caso de que se adquiera un coche nuevo, de pequeña o media cilindrada se suprime la tasa de circulación el primer año. Esta medida, sin embargo, puede encontrar dificultades porque la tasa de circulación son competencias regional y no federal.

3.— Aumento del reembolso kilométrico de la declaración sobre la renta ya que los alemanes pueden incluir entre las desgravaciones "locales" el kilometraje diario entre su casa y el trabajo, actualmente casi diez pesetas por kilómetro.

4.— Disminución de los impuestos sobre la gasolina, con lo que esta resultaría mucho más barata. ¿Es o no refrescante la noticia? La pena es que esta brisa alemana no salga de sus fronteras y se extienda por esta Europa tan sobrecargada, tan molesta, tan castigada. Y sobre los automovilistas, que están pagando directamente las crisis ajenas, sean o no del petróleo. Y sobre la industria del automóvil, en este momento difícil de su economía.



Del «Bonfim»  
de Setúbal a  
«La Romareda»

## ¡CUIDADO con el VITORIA!

**N**ADA más llegar a Setúbal nos dirigimos al domicilio social del Vitoria Fútbol Clube, donde recogeríamos nuestras credenciales, solicitadas desde Zaragoza, para al siguiente día presenciar el primer partido del Real Zaragoza en su regreso a las lides oficiales internacionales, de las que hace demasiados años ha estado separado.

El presidente de la sección de Fútbol don Francisco Lacasta Nascimento y Oliveira, como así mismo el secretario general del club señor Tavares da Silva y el señor Duarte, nos atendieron perfectamente. Amablemente y nos facilitaron cuantos datos fueran precisos para la información deportiva.

### UN ESTADIO ORGULLO DE SETUBAL

Al finalizar el partido con el Real Zaragoza, le preguntamos al presidente zaragocista señor Zalba:

—¿Decidida la eliminatoria?

—El Zaragoza no ha resuelto la eliminatoria de la Copa de la UEFA, pues se ha visto que el Vitoria tiene equipo y algunas figuras de gran categoría internacional.

—¿Octavio?

—Uno de ellos. El jugar en nuestro campo supone una ventaja, es cierto. Pero no lo es todo.

—¿El equipo ha funcionado?

—Pues sí. Estoy contento. También hablamos con los dirigentes del Vitoria.

—Es un gran equipo el Zaragoza. Allí será difícil el partido. Pero no vamos entregados.

—¿Qué capacidad tiene el estadio de Bonfim?

—Está construido para 30.000 espectadores, aunque como verán en caso de apuro pueden cobijarse muchos más.

Estamos ante un gran recinto deportivo que tiene su lavandería y cuantos adelantos puedan figurarse para las atenciones deportivas precisas.

Sorprende que una población de 100.000 habitantes que tiene Setúbal posea un estadio con esa capacidad: un 30 por ciento exactamente.

—¿Qué espectadores han acudido esta noche?

—Diez mil.

—Es decir en Setúbal asiste al fútbol el 10 por ciento de la población, lo que quiere decir que en esa proporción en Zaragoza deben acudir al fútbol alrededor de 50.000 espectadores. Pero no es así. Y no vamos a entrar en tan debatido asunto en estos momentos. Los precios son módicos. Y cuentan con ese estadio de Bonfim que es

### LA ELIMINATORIA NO ESTA RESUELTA

Un estadio de 30.000  
localidades para una  
población de 100.000 habitantes



orgullo de Setúbal. Tienen 10.000 socios también. Todo hay que decirlo. Lo que dice más de lo orgullosos que pueden estar en este aspecto.

### UNA PLANTILLA BIEN NUTRIDA DE LA "CANTERA"

Seguimos preguntando:  
—Tienen jugadores nacidos en Setúbal

—Anoto: Rebelo, Carrizo, Carlos Cardoso, Octavio, Juan Cardoso, José Méndez, Joselino y "Coica". Todos son de esta tierra.

—¿Cuántas veces campeones de Copa?

—Dos veces.

—¿Animados para el partido en Zaragoza?

—¿Por qué no? El fútbol debe ser así. El Zaragoza ha empatado hoy con toda justicia y el público portugués le ha aplaudido, porque lo ha merecido. Ha jugado magníficamente. Y lo hemos sabido reconocer.

Y nosotros también hemos reconocido la caballerosidad de los dirigentes y el público portugués le ha aplaudido, porque lo ha merecido. Ha jugado magníficamente. Y lo hemos sabido reconocer.

Y nosotros también hemos reconocido la caballerosidad de los dirigentes y el público del Vitoria de Setúbal para con la representación zaragocista. Y sobre todo, el haber podido escuchar por los altavoces del estadio de Bonfim, las notas

### DEL VITORIA AL VALENCIA

El Real Zaragoza ha presentado dos formas muy diferentes de jugar en Setúbal y en "La Romareda". Allí fue un continuo ligar jugadas y jugadas a velocidad y ritmo continuados.

Frente al Valencia, el Real Zaragoza jugó a ráfagas. ¿Es más potente el Vitoria que el Valencia? En los momentos actuales creemos que sí, aun contando que en sus filas hay jugadores brasileños que le frenan los contraataques que Octavio quiere llevar con rapidez.

Y eso que el equipo levantino ha sido un rival que le hizo jugar solo a ráfagas al Zaragoza. De jugar como lo hizo contra el Valencia, el Zaragoza puede tener difícil la eliminatoria, no bien dijo Zalba. Pero vuelve a repetir la actuación de Setúbal, creemos que la eliminatoria será ganada por el Zaragoza.

Porque en Portugal superó al equipo portugués y fue reconocido por los aficionados locales.

Interesante pues es primera eliminatoria que se le ha presentado al equipo aragonés en las competiciones internacionales.

Que repetida la actuación que tuvo más allá de las fronteras. Con el espectáculo que vimos a los zaragocistas en el Estadio de Bonfim tendríamos bastante.

Antonio MOLINOS

## APUNTES del ZARAGOZA- VALENCIA

**P**PRIMERA victoria en "La Romareda", frente a un conjunto de la categoría del Valencia, que representa para todo buen zaragocista motivo de lógica y natural satisfacción.

No entendemos, sin embargo, que se abucheé de continuo a Rubial cuando entra en posesión de la pelota, teniendo en cuenta que el muchacho intenta hacer lo que sabe y lo que puede, con la mejor voluntad del mundo. Este abucheo solo perjudico reporta al Zaragoza, a nuestro Zaragoza, como también a Rubial, ya que sufre una mermá considerable de moral.

Y lo mismo podemos añadir en el "caso Nieves", incluso en el "caso Villanova", dos guardametas a quienes no se les perdona casi nada, contribuyendo con la repulsa de cierto sector de público a fomentar su nerviosismo y a multiplicar sus posibles fallos. Nieves, además, todos sabemos que comienza sus temporadas inseguro; margen de confianza para él.

Nos han preguntado, directísimamente, si preferimos para jugar en la defensa a José Manuel González, o bien a Iselín Santos Ovejero. La respuesta sería muy larga de exponer, puesto que se trata de dos elementos cuyos sistemas de juego difieren una barbaridad.

Para jugar de central-central o volante de cierre, para marcar por el sistema de pares a un contrario, sea cual fuere su calidad y categoría, preferimos de todas todas a José Manuel González, especialista en esta clase de misiones. Casi nadie en España

como él para desarrollar encomienda de anfitrión total. Sin embargo...

Para actuar de "caso" situado detrás de la defensa achicando balones, contemplaciones, tecnicismos, siem perjudiciales; para dotar fortaleza a cualquier jugador ejercer la misión de frontón el juego aéreo; para imponer respeto dentro y fuera del campo a base de contundencia fortaleza, preferimos de luego a Ovejero.

Extraordinario Vitoria frente al Valencia, en uno de los partidos más completos que le recordamos en últimos tiempos, con también los laterales (Rubal Blanco) y García-Castany, diferentes fases del partido. Sergio sin embargo, se impuso tras el descanso a "Casi" Blanco a base de velocidad, crenado innumerables situaciones de peligro.

Necesitamos un delantero centro como los campos de Mayo, ya que él realiza por las bandas mejores jugadas y resulta absolutamente nulo en juego por alto. Así, pues cambiamos al jugador variamos el sistema, puesto que de otra manera estaríamos condenados al fracaso.

Arrúa y Soto no tuvieron tarde el pasado domingo primero jamás le hemos fallar tantos goles cantando segundo, Soto, nunca menos, a pesar de que fuerte esta jugada. Añadir en su descargo que preocupó de cerrar a Soto caminos de salida por banda, especialidad internacional valencianista.

ENRIQUE

### Un tropezón que...

## El Huesca no p...

**D**ESPUES de haber perdido en Caella por dos tantos a cero, jugando al fútbol frente a un equipo que corrió bastante más, el Huesca se apuntó en "Alcoraz" el primer negativo de la temporada, deseamos y esperamos recupere cuanto antes.

Creemos que el defecto principal del conjunto azulgrana, o bien los defectos principales, radica en excesiva lentitud de sus centro-campistas, como también en la falta de un lateral izquierdo y un par de extremos capaces de crear problemas a la defensa contraria, sea a base de rapidez o probada técnica.

Pedro Aróstegui, con quien solemos conversar menudito, coincide con nosotros, o bien, nosotros coincidimos en estos puntos de vista negativos, puesto que analizando aunque sea brevemente las directrices del fútbol moderno, del fútbol total, del fútbol que hoy lleva, siempre saldrá bastante mejor librado un conjunto que corra y que luche, que otro cualquiera que pierda tiempo en florituras técnicas y permita colocarse contrario. Todo el mundo sabe, o por lo menos todo aquel que asista al fútbol y se preocupe de entender que ve, que Palacín y Cruz resultan elementos insuficientes para romper un sistema defensivo de Tercera División, fabricando y consiguiendo los goles necesarios para ganar un partido.

Con un lateral izquierdo (la vacante de Royo podría cubrirla el veterano Galbis, pero ponemos en duda que pueda soportar una temporada tan difícil como

# 1974 AÑO DEL BOXEO 1

Ya está en marcha una nueva «pelea del siglo»:



# FOREMAN-CLAY

● HA HABIDO TRES PELEAS DEL SIGLO EN EL PRESENTE AÑO: CLAY-FRAZIER; FOREMAN-NORTON; MANTEQUILLA NAPOLES-MONZON

● Ambos contendientes han sido campeones olímpicos: Foreman en 1968 en México; Clay en 1960 en Roma.

● EL COMBATE SERA PRESENCIADO POR 140 MILLONES DE ESPECTADORES

## EN KINSHASA

LOS dos negros más fuertes del mundo en el continente original de su raza".

Este es el slogan publicitario de la pelea que el próximo día 26 de septiembre sostendrán en Kinshasa, la capital de Zaire, George Foreman y Cassius Clay o Mohamed Ali. Estará el título de campeón mundial de los grandes pesos en juego, en poder del primero que lo conquistó en enero de 1973 en Jamaica, al derrotar por nocaut a Joe Frazier en el segundo asalto.

Esta es una de las muchas "peleas del siglo", montadas en 1974, que han hecho de este año que todavía no ha terminado, "el año del boxeo". Porque los

acontecimientos pugilísticos que ha habido durante el mismo, han sido importantes, con un campeonato mundial de aficionados; una pelea entre Clay y Frazier; otra entre Monzón y "Mantequilla" Nápoles; y otras muchas, que culminan con el acontecimiento de Kinshasa, que se calcula sea presenciado por 140 millones de espectadores, a través de la televisión, que es donde está el negocio para los organizadores del combate. Estos han garantizado a los púgiles 5 millones de dólares a cada uno. Los que ya

están depositados en el First National City Bank of Nueva York. Ese dinero lo desembolsa el gobierno zairense, que se queda con el recaudo en la pelea. Recaudación estimada en unos 12 millones de dólares. Se cree que el Gobierno de Zaire podrá embolsarse tranquilamente millón y medio de dólares, ya que de la recaudación bruta tendrá que deducir medio millón, para gastos de propaganda de "la pelea del siglo".

En realidad la pelea entre Foreman y Clay comenzó a mentarse en la ciudad de Nueva York, en el mes de febrero pasado, nada más acabar el combate entre Frazier y Clay, que terminó con el triunfo de este último. Y tuvo su epílogo en Caracas, nada más derrotar Foreman a Norton, con lo que revalidaba su título de campeón mundial.

Si la "pelea del siglo" no se realizó antes, se debió a que los organizadores de la misma la postergaron de julio, fecha inicial marcada, a septiembre, para no coincidir con los campeonatos mundiales de fútbol, que les hubiera quitado telespectadores, especialmente en Europa. Ya que en Francia e Inglaterra será vista por circuitos cerrados de televisión instalados en el Palacio de Deportes y Albert Hall, respectivamente, a 50 dólares cada asiento. En otros países europeos será transmitida por las emisoras locales para

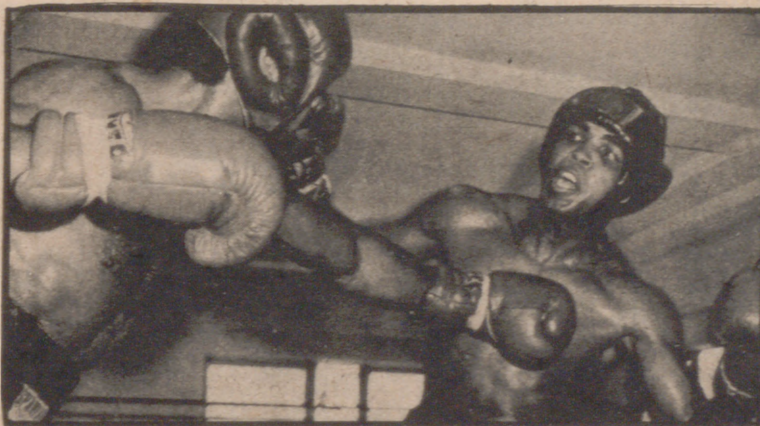
todo el país, pagando un precio que oscila entre los 70 y 100 mil dólares por los derechos de este combate.

Para muchos, este no puede ser negocio. Porque estimar que Foreman puede seguir en su línea de noquear adversarios antes del cuarto asalto. Y entonces la publicidad en torno a ella, no sería rentable.

Durante la primera "pelea del siglo" del presente año, la de febrero en el Madison Square Garden entre Frazier y Clay, Frazier abandonó la misma en el cuarto asalto. Este se tomó como una predicción del campeón mundial de poder terminar con su adversario antes de ese round. Foreman, de 25 años de edad, 2,05 metros de estatura y campeón olímpico de México, peleó en 40 ocasiones, venciendo en

desventaja. Fue campeón olímpico, también en Roma, en 1966. Tiene 47 peleas como profesional, de las que ganó 45, perdiendo dos a los puntos ante Frazier y Ken Norton.

Ya los dos están listos para la pelea. Foreman se ha preparado en su residencia de San Diego, en California, Clay lo ha hecho en la zona "holandesa" de Pensilvania. También ya ha hecho sus declaraciones de siempre, que irán en aumento a medida que se acerque el combate. Ha calificado a Foreman de "Elefante". Y se espera que, al luchar en Africa, haga propaganda, más demagógica que efectiva delante de "sus hermanos" de raza, para cuando se retire. Que será con seguridad después de esta pelea, sea cual sea el resultado, y se convierta en ministro de la fe musulmana.



todas. De esos 40 combates, ganó 37 por "nocauts" y sólo 7 de esos adversarios derribados antes del límite consiguieron pasar del tercer asalto.

Clay, por su parte, tiene 32 años, 1,88 de estatura y 97 kilos, por los 110 de su adversario. Con ello está en

Por Carlos JIMENEZ (Fiel-Servicios Especiales de Efe)

— Próximo capítulo: —

EL SHOW DE LA JUNGLA, COMO YA LLAMAN A LA PELEA ENTRE FOREMAN Y CLAY, UN GRAN NEGOCIO PARA LA "VIDEO TECNQUE"

que subsanar

## do con el Vinaroz

larga) Calvo podría ocupar su posición habitual de libero, Ausaberi volver a su demarcación de lateral derecho y Parera adelantar unos metros en el campo y apoyar mas de cerca el ataque. Y por cuanto se refiere a la vanguardia, volvemos a insistir en que el Huesca no puede jugar con dos delanteros, ni fuera de casa, ni en el propio "Alcoraz", puesto que para ello precisaría de unos centro-campistas muy veloces en un largo de más de treinta metros y que dominen el remate a distancia. La sabiduría de Angelín o bien la rapidez del argentino Armando Martín, estamos seguros que vendrían al Huesca como anillo al dedo. Incluso Mozas, hoy con la carta de libertad en el bolsillo, podría resultar un fichaje interesante.

El empate registrado en el último partido disputado en "Alcoraz", teniendo por rival al Vinaroz, puede servir de provechosa lección, y motivo de estudio a la eficiente directiva azul-grana, evitando además abundantes quebraderos de cabeza al señor Aróstegui. Ahora es tiempo de hacer exámen de conciencia, ahora es tiempo de rectificar, ahora es tiempo de dotar de la necesaria velocidad a ese centro del campo lento y excesivamente técnico, ya que mañana podría ser demasiado tarde. Con la mejor intención del mundo y buscando el beneficio exclusivo del único conjunto que hoy nos representa en Tercera División, hemos trazado los renglones anteriores. Quede esto bien claro.

Gloria.

**HUESCA**  
expres

CORRESPONSAL - DELEGADO:  
VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.  
Teléfonos 220663 y 211654

Mixtos de  
cazoleta

## Un PINTOR de ALQUEZAR



Hemos llegado prácticamente al fin del verano y las Salas de Arte comienzan nuevamente sus actividades, esta vez en la Sala "Genaro Poza" de la Caja de Ahorros y M. de P. de Zaragoza, Aragón y Rioja expone óleos el joven de Alquezar, Carlos Castillo.

Hay en la obra de este artista que comienza una indudable predisposición, la que necesariamente debe tenerse en cuenta llegado el momento de prestarle ese apoyo y esa orientación tan conveniente y precisa a la hora de caminar por los senderos del arte. El muchacho tiene afición, todavía dispersa, pero que en el futuro puede cuajar en un buen pintor.

Nos parece espléndida la idea —leemos en el catálogo— de considerarle en su justa medida hacia la consecución de una beca de estudios para bellas artes, no solamente al joven artista de Alquezar, sino a otros que ahora más que nunca, van surgiendo con ímpetu, con afición y con cualidades para alcanzar esas difíciles cotas en la pintura, que al igual que el trabajo diario y constante, son consecuencia de un estímulo y un apoyo por parte de todos.

En conjunto nos ha gustado esta exposición, que para ser la primera del muchacho, está concebida en términos muy avanzados en cuanto a técnica y oficio. Nuestra felicitación.

BRIOSO.

## D. JOSE M.<sup>a</sup> HERNANDEZ

### TRASLADADO A SANTANDER

D. José María Hernández, que durante más de tres años ha ocupado el puesto de Secretario de la Delegación de Información y Turismo en nuestra ciudad ha sido trasladado a la de Santander. Con este motivo los medios informativos de nuestra capital le han ofrecido una cena homenaje que tuvo lugar en la Venta del Soton.

Durante el acto se pusieron de manifiesto las muchísimas simpatías que el homenajeado supo granjearse en nuestra ciudad. Al final, pronunció unas palabras de despedida el Delegado Provincial de Información y Turismo, don Manuel Iñigo, felicitándole por el ascenso y expresando su sentimiento por la ausencia de tan excelente colaborador.

Le contestó visiblemente emocionado el Sr. Hernández de la Torre que agradeció las múltiples muestras de amistad que estaba recibiendo en Huesca y finalizó ofreciéndose a todos en su nuevo cargo. ¡Enhorabuena!

## DELEGADOS LOCALES

EN TODAS LAS POBLACIONES DE ARAGON

Dispuestos a obtener sustanciosos ingresos extras, basados en gestión comercial, de gran prestigio y reputación.

Envíenos simplemente su domicilio, y a ser posible, núm. de teléfono en el que poder crear entrevista, si

Apertado de Correos 3.099 de ZARAGOZA

¡Absoluta reserva para todas las cartas recibidas. Contestaremos a todos los solicitantes!

# VOLO UN PUNTO A VINARAZ

■ SIN VELOCIDAD NI IDEAS EL  
HUESCA CAUSO POBRE IMPRESION

Con mal pie empezó la liga en "El Alcoraz" para el equipo azulgrana. El comenzar con puntos negativos no es, muy halagueño que digamos. Maxime, cuando encima no se pueden poner "peros" al empate que en buena "lid" se llevó el Vinaroz.

Lo cierto es que el Huesca volvió a demostrar, al igual que lo hiciera en Calella, una lentitud desesperante. Además, sus hombres parecen no estar todavía muy acoplados entre sí y la falta de ideas en el cuadro oscense es todo un hecho.

En el conjunto del Vinaroz, vimos a un bloque muy homogéneo y que se sabe la lección de maravilla. Muy fuerte su defensa, con unos hombres de velocidad suficiente como para emprender los ataques y una entrega total a los colores blanquiazules. Sus hombres en punta, Herrera y Díaz, así como Suso y el portero Ortiz, nos parecieron los jugadores más sobresalientes.

Lo que son las cosas. Hace menos de una semana el lateral

izquierdo Erviti estaba a punto de fichar por el Huesca. El domingo, jugó con su nuevo equipo —El Vinaroz— en "El Alcoraz".

"Que si sí, que si no". Erviti no fichó y contra el Huesca jugó...

El Huesca-Vinaroz, nos vino a demostrar una cosa que ya sabíamos: que un fallo, tanto defensivo como de ataque, supone en la actual temporada, ganar, perder o ocupar un partido, así "de pronto".

En esta ocasión le tocó a la defensa, a Delgado más concretamente, "pifiar" una salida y... como los delanteros tenían la "polvora mojada" empate y punto negativo, que "se adquiere".

Lo cierto es que para el próximo domingo, contra el Manresa, nuevamente en "El Alcoraz", tiene que cambiar por completo la forma de jugar de los azulgranas. La lentitud, la apatía y la falta de ideas se tienen que cambiar por la rapidez, las ganas y el buen juego.

La empresa, con los jugadores de los que se dispone, no es difícil. Por lo tanto, ¡a por ella!



Aróstegui ha demostrado su valía repetidamente. En estos momentos de incertidumbre nosotros le reiteramos nuestra confianza sin la menos reserva. Dejémosle trabajar y pronto cosecharemos los frutos.

Por último señalaré que tanto el Atlético Huesca como el Lamusa sacaron puntos de gran valor en sus respectivos partidos, contra el Lecifena 4-0, en el campo del "Seminario" y en Tauste con un 0-0 que supone el primer punto del conjunto fabril. ¡Animo y a seguir igual!

SATAN

## ALCORAZ

Después del partido, requerimos la presencia del entrenador del Vinaroz, señor Sanjuán. Muy tranquilo y atento nos dijo:

—Ha sido un partido muy incierto y correcto y del que el espectador habrá salido satisfecho.

—No mucho.

—Bueno, es cierto que siempre que se pierde algún punto en casa, duele, pero nosotros hemos hecho nuestro partido, cerrándonos atrás y realizando algún que otro contraataque. El uno a uno lo considero justo por otra parte.

—La forma de juego que han planteado sobre "El Alcoraz" ¿es la habitual en ustedes?

—Sí, más o menos es la misma, aunque solemos realizar más contraataques que los llevados a cabo hoy. Tenga en cuenta que estamos a principios de temporada y esto también se hace notar en el rendimiento. De ahí los cambios que he efectuado.

—¿Quiere esto decir que de haber prologado los contraataques hubiesen ganado?

—Posiblemente, aunque también hay que contar con el contrario.

—El Huesca?

—Me ha gustado el equipo en sí.

—¿Alguna individualidad?

—No sé. Sucede que desde el foso yo estoy pendiente de mi equipo y me fijo en lo mío; lo demás lo dejo algo olvidado...

—Público?

—Bueno, muy correcto. Me ha gustado

—Arbitro?

—Creo que ha estado bien, ¿no?

—Sí, desde luego, señor Sanjuán. Gracias y que tenga muchos

## Opiniones en los vestuarios

extos con su equipo.

### RESIGNACION

Mientras tanto en el vestuario local, las lamentaciones estaban al día. Ausaberrí comentaba la mala puntería que, excepto en el gol conseguido, tuvo toda la tarde.

Pedro Aróstegui, entre resignado y algo enfadado va

paséando por los vestuarios. Admite que le han ganado la partida pero lo que no comprende es a cierto sector de público que se ha metido con él.

Este era el ambiente en los vestuarios de "El Alcoraz". Serena alegría en el visitante y resignación en el local.

Armando SAINZ

## Cartas a «Aragón-Expres»

### LA ORGANIZACION DEL MOTO-CROSS DE SAN LORENZO

Zaragoza, 6 de septiembre de 1974

Sr. Director de Aragón Expres:  
ZARAGOZA

Muy Sr. Mío:

Conociendo de hace muchos años el cariño que Vd. tiene al Moto Club de Aragón, le aclaro punto por punto todo lo que pone en la página "HUEXCA/express" del 27 de Agosto de 1974 en el artículo encabeza "Organización deplorable" para que si Vd. lo cree conveniente publique lo que crea oportuno para el buen nombre de este Moto Club.

1).— La Organización del Moto Cross San Lorenzo no estuvo a la altura de otros años, efectivamente pero lo hicieron las mismas personas que lo han hecho durante ocho años perfectamente y este año si hubiera buena voluntad por parte de todos también podría haberse celebrado.

2).— El montaje del Circuito "riego, pacas, cuerdas, etc." es exclusivamente de la incumbencia del Ayuntamiento de Huesca y no nuestra como se ha dicho, aunque el polvo está allí desde que Dios hizo el mundo y ello no ha sido obstáculo para que se celebrase otros años.

3).— El cronometraje dice que se equivocó, aún me quedan mis dudas, no fuera que algún participante entrara en boxes sin pasar por la Meta.

4).— La prueba era puntuable para el Campeonato de España por que el Moto Club de Aragón, con su prestigio e cimentado por cientos de pruebas, pero lo que no podemos consentir es el capítulo económico.

5).— La carta que enseñó un corredor era una de tantas que se escriben a los participantes diciendo que esta cubierto el cupo de corredores y no los necesitamos; alguno, a pesar de ello, viene nos pide correr sin cobrar y como así creemos hacer mejor espectáculo se lo permitimos, pero como no cobra, no firma recibo, y al no hacerlo mal podemos cargarlo.

6).— Este año el presupuesto era de 175.654 ptas. más 31.000 pts. que la R. F. M. E. subvencionaba por primera vez. Gastos según el desglose siguiente. Primas de salida 103.000 ptas. Dietas para comer a razón de 200 ptas por piloto 9.000 ptas. Premios 29.000 ptas. Seguros aprobación reglamentos 26.000 ptas. Diferencia entre los ingresos y previsión de gastos 10.304 ptas que era la cantidad que hubieramos tenido que devolver de celebrarse la prueba. Al no ocurrir esta, la cantidad a devolver será mucho mayor. Nunca como habrá visto nada de dicha cantidad es para acondicionamiento de Circuito como dicen "Paco y Pascual".

En espera de vernos complacidos en nuestros deseos aprovechamos la oportunidad para saludarle, muy atte.

EL PRESIDENTE

José Luis SANUDEA.

## CARTELERA

### TEATROS

**PRINCIPAL.** — Hoy y mañana. Noche 11. Compañía de baile español de Antonio Gades. ¡¡Dos únicos días!!

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Primavera en otoño. William Holden, Kay Lenz. Film de Clint Eastwood

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18 y mayores 14 acompañados). Los violentos de Texas. Ty Hardin, Richard Harrison.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Los ojos azules de la muñeca rota. Paul Naschy, Diana Lorys.

**COLISEO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: Sex e no sex. Carmen Sevilla, José Sacristán.

**COSO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). ¿Dónde vas, triste de tí? Eastmancolor. Vicente Parra, Marga López.

**DORADO.** — 5-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: La paltera rosa. David Niven, Peter Sellers, Claudia Cardinale.

**FLETA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 3.ª semana: Recuerdos del futuro y regreso a las estrellas. Todd-Ao - Color - Estereofónico

**GOYA.** — 5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: Bananas. Woody Allen, Louise Lasser

**MOLA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Reclutas a lo loco Jacques Dufilhe, Marion Sarme.

**PALACIO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Tibetana. Metrocolor. Pernell Roberts, Alexandra Bastedo. Butaca: 30 pesetas.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: ...Y si no, nos enfadamos. Eastmancolor. Terence Hill, Bud Spencer.

**REX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Los vengadores. Cinemascope - Color de Luxe. William Holden, Ernest Borgnine, Susan Hayward.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Django desafía a Sartana. Eastmancolor. George Ardisson, Tony Kendall.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 16.ª semana: Cuerno de cabra. Un film de Mithody Andonov, con Katia Paskaleva, Anton Gorchev.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11. (Menores acompañados). Oklahoma, año 10. Cinemascope-Technicolor. George C. Scott, Faye Dunaway.

**DUX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). El Zorro al servicio de la reina. Georgis Ardison, Nadia Marlowa.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). La máquina del amor. Cinemascope - Eastmancolor. Dyan Cannon, John Phillip Law.

**LATINO.** — 5-7-9-11-11. (Mayores 18 y mayores 14 acompañados). El hombre de la medianoche. Burt Lancaster.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11. (Mayores 18). Cinco muñecas para la luna de agosto. Eastmancolor. William Berger, Ira Furstenberg.

**SALA 2: 5-7-9-11. (May. 18). La chica del Molino Rojo. Cinemascope - Eastmancolor. Marisol, Renaud Verley.**

**NORTE.** — 5-7-9-11. (May. 18). Escalofrío en la noche. Clint Eastwood, Jessica Walter.

**OLIVER.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). El magnífico gladiador. Mark Forrest, Marilú Tolo.

**PARIS.** — 5-7-9-11. (May. 14). Capri. Technicolor. Sofia Loren, Clark Gable.

**PAX.** — Cerrado por reformas.

**RIALTO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Matar o no matar, éste es el problema. Vicent Price, Diana Rigg.

**ROXY.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Luces de la ciudad. Charles Chaplin, Virginia Cherrill. Último día.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). La venganza de la momia. Paul Naschy, Helga Line.

**VENECIA.** — Desde las 4.45. (Todos públicos). La isla misteriosa. Omar Shariff, Gérard Tichy.

### PALACIO DE HIELO

**EL IBON.** — Precios especiales. Abonos. Matinal 11 a 1.30. Continua desde las 6 de la tarde hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo.

## Festival de cine en San Sebastián

# POCA NOVEDAD

SAN SEBASTIAN, 17.— (Por el enviado especial de "Logos, Antonio CRESPO).

**N**O tengo hijas y me alegra mucho, porque no me fio de los hombres de hoy", ha dicho el actor Trevor Howard en una rueda de prensa que se ha celebrado esta mañana en el Festival Internacional del Cine.

### INGENIOSO

Howard, inglés, hizo gala de un fino humor, muy británico, en sus respuestas a los informadores. Yo le he preguntado si conocía la primera versión de "Rebelión a bordo" antes de interpretar la suya, tan discutida, y me ha dicho que sí, y que la primera versión le parecía una comedia, y la suya un desastre.

En este tono, más o menos, se ha desenvuelto el diálogo. Howard ha sido amable, paciente y comprensivo con las preguntas indiscretas. Entre sus películas ha señalado como mejores "La carga de la brigada ligera" y sobre todo "El tercer hombre", subrayando que el cine de hace 20 o 25 años era mejor, porque se hacía con más tranquilidad, en 10 o 12 semanas, mientras que ahora, por razones económicas, una producción suele hacerse en tres.

Howard se ha proclamado actor de teatro esencialmente, aunque prefiera el cine, ya que cree que toda creación es un trabajo de equipo. Ha dicho también que lo más importante en el cine es la honradez artística y que el público es más inteligente y pide más de lo que habitualmente se le ofrece. En suma, las declaraciones de Howard han sido inteligentes e ingeniosas. No tanto, las de los superfamosos Sofia Loren y Richard Burton, el domingo, a

quienes les formularon preguntas más bien anodinas. Sofia dijo que no le molesta la popularidad, sino que le satisface mucho y que los premios son importantes en la carrera de una actriz, pero mucho más el valor de su trabajo.

### PELICULAS DEL ESTE

De las películas no hay mucho que contar. El Festival se inició, como les dije en la crónica anterior, con "El viaje", de Vittorio de Sica, que es una cinta neoromántica, sobre un fondo de aristocracia rural estilo "El gatopardo", pero en ambientes de principios de siglo. Recuerda un poco "Los girasoles", pero en tono inferior. Se lucen los intérpretes, Sofia Loren y Burton, y la fotografía en color. Ahora el festival ha tomado rumbo al Este. Las tres películas siguientes han sido la polaca "La puerta en el muro",

la rusa "Melodía del barrio de Veri" y la checoslovaca "La gente del metro". De esta última les hablaré otro día. La cinta polaca está bien realizada, en un tono clásico y analiza con detalle la influencia que ejerce en un hombre una situación de que es ajeno por completo: las relaciones entre una madre mentalmente enferma y su hija. La interpretación de la madre es notable.

La película rusa es un musical de tipo opereta, que recuerda un poco "El violinista en el tejado", con buena música, buenos cantantes, pero un argumento débil y muy rosado.

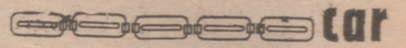
Y en estas sesiones, sobre todo en las de noche, cientos de personas agolpan en las puertas del Teatro Victoria Eugenia para ver a los actores que acuden a la presentación. Con carácter permanente hay rostros conocidos, como Laura Valenzuela y Julián Mateos, este último, miembro de Jurado.

Las próximas películas a proyectar son la británica "La casa número 11" y la española "La joba y la paloma", protagonizada por Carmen Sevilla. Sobre su asistencia aún no se sabe nada.



## radio juventud

- 7,00.— Radio reloj.
- 11,30.— Éxitos en cadena.
- 12,30.— La naturaleza y las aves.
- 13,10.— Misión rescate.
- 13,50.— Graderío.
- 15,10.— Radio Club.
- 16,30.— Sobre una sombra.— Cap. 4.
- 19,30.— Catorce aciertos.
- 20,01.— El rosario en familia.
- 23,01.— El concierto.



**PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES ZARAGOZA**  
Hoy abierto de 4 a 10  
Teléfono 378000  
Autobuses desde Plaza Diego Velazquez.



### PRIMERA CADENA

2,00: Carta de Ajuste; 2,15: Apertura y presentación; 2,17: Avance Informativo; 2,24: Panorama; 3,00: Telediario; 3,35: Tele-revista; 4,15: Despedida y cierre; 7,30: Carta de ajuste; 7,45: Apertura y presentación; 7,46: Avance Informativo; 7,50: Operación torpedos; 8,30: Novela; 9,00: La edad de oro del cine cómico, "La importancia del tiempo"; 9,30: Telediario; 10,00: Los Reporteros; 10,30: A su aire, Juan Pardo; 11,00: Los maníáticos; 11,40: Telediario; 11,55: Un momento, por favor; 12,00: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

7,45: Carta de ajuste; 8,15: Presentación y avances; 8,16: "Goober" y los cazadores fantasma; 8,30: El tesoro del pirata; 9,00: Polideportivo; 10,00: Telediario; 10,30: Cineclub. Ciclo terror; 11,50: Última imagen.

MARTES 17 DE SEPTIEMBRE DE 1974

## CADA TARDE... Discootecas CADA NOCHE...

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumación incluida. Sabados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

Cena con espectáculo, show internacional todas las noches, excepto festivos. Bufet abierto de 10,30 a 3,15. Presentación del Grupo Internacional The Corean Black Eyes. Pases 11,30 - 1,30 y 3,15. Sevilla, 6 Telf. 37 92 00.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Llanán, 8 (detrás Telefónica, S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

### PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noche de PAGO-PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL", Rofo, 5. Teléfono 211250.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto solo visperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION, LIVERPOOL. ¡Vuelve alegre, con vida! Camino de las Torres, 96.

### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

### STORK-CLUB

Parejas. Ambiente. Renovado. NUEVA DECORACION. Centro Ciudad. Tel 214804.

### POLINISIAN - BAR

### GRAWER CLUB

Cómodo personal y diferente. C/ Moncayo, CASSETAS

### PACIFICO

Exclusivo para niños, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversion. Precios jóvenes. C/. Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde. "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### 1800

La musica más rítmicamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

# Abundantes cambios de programas

Entre los suprimidos figura «Todo es posible en domingo»

**Q**UEREMOS hablar, del pasado programa conmemorativo del XX aniversario de Eurovisión y que nos gustó muy poco. Se darían cuenta ustedes de que fué una sucesión de canciones, con una realización mas bien sosa, anodina y sin ningún interés. Desde luego, la conmemoración merecía otra cosa. Y si no se hizo, hay que pensar que la televisión, como espectáculo, está atravesando una grave crisis. Luego nos quejamos por aquí... Pero lo verdaderamente triste es que el panorama general no es mejor, ni mucho menos, que el nuestro.

Si el otro día la Unión Europea de Radiodifusión (U.E.R.) que es un organismo potente y con influencia sobre sesenta y tantos países —con los millones de telespectadores que esto comporta— no fueron capaces de organizar algo muchísimo mejor, mal deben andar las cosas. Lo que debió ser el mejor programa de 1974, se quedó muy alicorto y desde luego, carente de interés.

## «EL PUENTE DE WATERLOO»

El día 20, se incluye «El

puente de Waterloo», de A. Sherwood, en realización de Alfredo Castellón e interpretado, en sus principales papeles por Elena María Tejeiro, Jaime Blanch, María Paz Ballesteros, Pilar Muñoz, Alvaro de Luna y Joaquín Roa. La acción transcurre en Londres en 1917. Precisamente en un momento en que los aviones alemanes tienen sometida a la ciudad a un constante bombardeo. En todo aquel ambiente de tensiones, sustos y miedos, surgirán un bonito amor.

## «LA GRAN BORRACHERA»

Tenemos esta semana entrante, una novela española y un autor español. El título, «La gran borrachera». El autor, Manuel Halcón. Es la historia de un señorito andaluz, juerguista y calavera al que, de pronto, le entran deseos místicos y querrá, incluso, que su esposa se meta a monja para poder ingresar él en la Cartuja. Se hará pobre mendigante para esa Orden, sufrirá alguna vejación por un hombre que está enamorado

de su esposa y al final, tendrá que demostrar su valentía. Aunque eso sí, hallará su verdadero camino.

La novela, en guión de Hermógenes Sainz y realizada por Sergio Schaff, tiene como intérpretes principales a Carlos Estrada, Julita Martínez, Agustín González, José Peñalver, Carmen Contreras, Juan Santi, Rosa María Cerdá, Carlos Lucena... y al grupo flamenca «Los Tarantos».

## LOS PROGRAMAS VAN A CERRAR

Por cierto, que hablando de «Novela», se oyen rumores de que éste programa puede desaparecer muy pronto. Parece que ni en la propia TVE, están contentos con sus resultados. Sin embargo, hay que decir que quizá la falta de interés de TVE, en la programación, la puesta a puntos y la lista de títulos, sean causas de este fracaso. Cada palo aguante su vela.

Soplan también aires contrarios para «Todos es posible en domingo», programa del que se dice que concluirá el domingo día 29 del actual. Estos son los rumores y lo que desconocemos, hasta el momento, es con qué se va a

sustituir a este largo dominiguero.

## LOS NUEVOS PROGRAMAS

Otro que concluye su singladura, tras dieciséis capítulos —es decir tres más de los habituales— es «Silencio, estrenamos». Mientras, parece que ya está dispuesta en una gran parte, «Suspiros de España», original de Jaime de Armiñán y al que, de verdad, deseamos muchísima más suerte que en su última tanda de episodios. Fué aquella de «Tres, eran tres»; recuerdan sin duda.

También Fernando Fernán Gómez sigue adelante con «El picaro», por cuyo título existe evidente interés.

Sin embargo, el que acapara la máxima atención es Antonio Mingote con «El señor de negro» que será realizado por Antonio Mercero e interpretado por Jose Luis López Vazquez. No cabe duda de que se trata de un trio de garantía, que ojalá consiga divertirnos.

En éste plan de evasión y sonrisa, se encuentran «Los maniáticos», de los martes por la noche. Una serie simpática, llena de gracia, sin

complicaciones y muy apta para el entretenimiento. Ni el autor ni los intérpretes pretenden otra cosa.

## IBÁÑEZ SERRADOR A LA ARGENTINA

De final, darles la noticia de que Chicho Ibañez Serrador se ha marchado a trabajar al canal 11 de la televisión argentina. Como sin duda saben ustedes, todos los canales argentinos han sido

colocados bajo control estatal. Y han pedido a Chicho, al que conocen mucho y respetan más, que realice una serie de ocho programas, algunos de los cuales se quieren presentar a concursos internacionales.

La ausencia de Chicho, durará tan solo dos meses. Luego, volverá de nuevo a España y se traerá algún proyecto entre manos. Ya lo verán ustedes.

Jose DE LA VEGA

## VIAJE A LONDRES INVITADO POR

ARAGON expres Y ZARAGOZA DEPORTIVA

de la mano de la «Agencia de viajes ESPATUR»

UNA AGENCIA NACIDA EN ZARAGOZA

El otoño en Londres es maravilloso. La metrópoli se enciende en luces de colores y todo en ella es de un llamante atractivo.

Para esa temporada hemos preparado un viaje para dos personas, de la mano de la prestigiosa Agencia «Espatur», al que pueden aspirar todos los lectores de los dos periódicos. Basta para ello que recorten y envíen cumplimentando el cupón correspondiente. Cada lector puede enviar todos los cupones que desee siempre que sean en sobre distinto y poniendo en el mismo la indicación «Viaje a Londres».

El sorteo, como todos, se efectuará ante notario por simple extracción de un sobre.

La Dirección se reserva la facultad de resolver cualquier incidencia que pudiera producirse.

La admisión de boletos quedará cerrada el 30 de septiembre.

«ARAGON/expres» y «ZARAGOZA DEPORTIVA» con «ESPATUR»

Le brindan la gran oportunidad de conocer gratuitamente Londres, con motivo del viaje a «Disney World», que organizan «ARAGON/expres» y «Zaragoza Deportiva» con el asesoramiento técnico de «Viajes Espatur» y dentro del programa «Mundicolor Iberia».

Don ..... domiciliado en ..... calle ..... núm. .... desea participar en el sorteo del viaje a Londres para dos personas. .... de ..... de 1974

## TEATRO PRINCIPAL

Compañía de baile español de ANTONIO GADES

HOY - Noche a las 11

PROGRAMA FLAMENCO

BULERIA - MARTINETE - FARRUCA - SOLEA - TANGO SOLO DE GUITARRAS - TARANTO - SIGUIRIYA ZAPATEADO - FANDANGOS - MIRABRAS - RUMBA

MAÑANA - Noche a las 11

PRIMERA PARTE

«CRONICA DEL SUCESO DE BODAS DE SANGRE»

Inspirada en «BODAS DE SANGRE», de FEDERICO GARCIA LORCA

SEGUNDA PARTE

ZAPATEADO - MARTINETE - TANGO - SOLEA - MIRABRAS - RUMBA

¡¡ DOS UNICOS DIAS !!

V CICLO DE ACTIVIDADES CULTURALES

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO COMISION DE CULTURA

## Victima de un tumor cerebral

# Ha muerto Luis Morris

● CONTABA 43 AÑOS

MADRID, 17 (Logos).— Ayer falleció en su casa de Madrid, a consecuencia de un tumor cerebral, el actor Luis Morris Bermúdez.

Luis Morris nació en Valencia hace 43 años. En Madrid estudió Derecho y Arte Dramático, especialidades que simultaneó con sus actuaciones en el T.E.U.

Abandonados los estudios de Derecho en su último curso, Morris se entrega de lleno a lo que —según propia confesión— «de verdad le gustaba: Ser actor».

Ha trabajado en todos los medios: cine, teatro y Televisión. Célebres han sido sus participaciones en obras como «Molokai», «Tres de la Cruz Roja» y «Vuelve San Valentín».

Ha colaborado en muchos espacios dramáticos de televisión y singular popularidad le dió su participación en el serial «La tía de Ambrosio».

Hasta el momento en que la enfermedad le impidió continuar trabajando, Luis Morris dedicó sus últimos dos años a trabajar, fundamentalmente, en café-teatro, junto a Mónica Randall.

Desde el momento de conocerse la noticia, por Fernando el Católico, 47 domicilio del actor fallecido, están pasando gran cantidad de compañeros, amigos y admiradores para expresar su sentimiento. Hoy a las once, se celebrará el entierro de los restos mortales del actor.



Isaac Peral, 1. Duplicado, 1 F. ZARAGOZA  
214012 219890

- ASESORIA FISCAL  
- GESTORIA M. MOLINOS  
- AUTO ESCUELA



○ ASESORIA FISCAL  
Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal - I.T.S., etc.  
○ GESTORIA:  
Matriculaciones - Transferencias - Pasaportes - Escrituras - Gas-oil, etc.  
○ AUTO - ESCUELA: Métodos modernos.

ACTAS  
DE  
VER  
Y  
PENSAR

# RAZONES



León  
J. BUIL  
GIRAL

# Y SINRAZONES

**M**AS que recobrar el pulso, parece como si al país en las últimas semanas se le hubiera disparado en una amplia muestra de ritmos salpicados de abundantes soplos. Hay círculos en los que se ha retenido hasta el máximo para poder escuchar las cadencias ajenas; hay otros aquejados de arritmias escandalosas, a tenor de la caudalosa rumorología circulante; otros se han quedado sin pulso a fuerza de contener la respiración o por verse privados de ella, sumergidos en la más prolongada y aguda crisis económica padecida en los últimos veinte años. Y razones no faltan a algunos, como cualquiera puede comprobar. Pero, en muchas ocasiones, solamente existen en apariencia porque en el fondo, los afectados se han dejado llevar por fantasías y sinrazones de todo género, acaso porque los estados de nerviosismo no permiten discernir entre lo real y lo imaginario.

## EL RECAMBIO

**A**SI se explica que buen número de grupos y personajes se hayan lanzado en las últimas semanas a ocupar posiciones de recambio al Poder constituido, imaginando que la nación puede permitirse una mudanza de sitalia cada seis meses y la revolución administrativa consiguiente. Si los tales colosos de la fantasía hubieran pensado que no es así que en tanto no se alcance la neutralización política de la Administración los cambios suponen un alto costo al país, de lo que son bien conscientes los responsables, aquellos se hubieran ahorrado más de una carrera y alguna que otra indigestión.

Es cosa muy distinta que, a fin de alcanzar unos mejores resultados, se provocara algún leve retoque en el equipo gobernante. Esto sí que cabe como un hecho normal en la dinámica de un Gabinete que por más cuidado que se pusiera en su selección, presenta discordancias no sólo en los criterios sino en la operatividad. Y hay parcelas administrativas que, por la amplia repercusión de su función exigen más que otras una actuación acertada, so pena de perjudicar gravemente la popularidad de todo el Gobierno ante amplios sectores de los ciudadanos. Tal es el caso de la agricultura que, si bien cuantitativamente tiene una menguada participación en la total producción nacional, afecta al 35 por ciento de la población. Una política agrícola impropia o simplemente desafortunada, lleva el malestar a más de la tercera parte de la población española: esto es lo importante.

## PRODUCCION Y PRECIOS

**L**OS objetivos tradicionales de reforma y mejora de la propiedad han tenido continuación en los últimos tiempos, contribuyendo a que paulatinamente se alcance una infraestructura agraria aceptable desde el punto de vista económico. Por el contrario, la política de producciones ha acumulado en los tres últimos años casi todos los errores posibles, creando tal desconcierto en el medio rural y en el propio sector que ya no se sabe si existen carencias o excedentes, si hay que sembrar o quemar las cosechas.

Como muestra significativa, en la política cerealista se dan todos los contrasentidos posibles: contingentación para prevenir excedentes, importaciones para corregir la escasez creada, supresión de controles en el cultivo y libertad de comercio que provoca un acaparamiento de existencias y da lugar al desabastecimiento (no escasez) del mercado y que, apresuradamente, se intenta ahora paliar con las importaciones en curso a precios desorbitados. Y aún nos faltaría ver a qué manos y precios van a parar aquéllas.

El resultado puede esquematizarse así: los agricultores han vendido a precio más bajo que el de costo; los especuladores han redondeado el más fabuloso negocio; y el consumidor-ganadero está adquiriendo los piensos a precio prohibitivo sin posibilidad de repercutirlo ante la abundancia de oferta ganadera. Entre tanto, y a la par que se airea el aumento en la producción de carne, la cabaña nacional soporta una preocupante reducción de reproductores, que son sacrificados porque, de un año a esta parte, el precio de los piensos ha aumentado hasta un cuarenta por ciento mientras el de venta de los vacunos ha disminuido entre el diez y el veinte por ciento. Y —como de los despropósitos— se sigue importando carne, para acabar de arreglar todo.

Si se atiende a otros productos, como el aceite de oliva la remolacha, el algodón, la fruta y la práctica totalidad de los cultivos, el panorama es igualmente confuso y contradictorio. El malestar del sector agrícola está plenamente justificado: privado el agricultor de las ventajas que reporta la civilización urbana, combatido por un interminable aumento en los costos y ocluidos los canales comerciales, no se defiende, a lo sumo, sino el jornal en los casos en que se lleva directamente la explotación.

## SIN SEÑALAR

**E**L ejemplo, y no pasa de tal lo anterior, demuestra el cuidado que el Gobierno tiene que poner para que no sufra quebranto su imagen pública, procurando la supresión de los puntos de conflicto. Hoy no puede vivirse la política ni realizarla de espaldas a los problemas. La opinión pública tiene un peso creciente y acabará por suprimir las reminiscencias de Despotismo ilustrado que nos habían aparecido. La posibilidad de una crisis total en el Gobierno queda tan lejos del sentido común y de una conveniencia objetiva como cercana la probabilidad de que se lleven a cabo retoques en las personas o en la traza política de algún Departamento. Sin señalar, por supuesto. Y por creer tal cosa, no es razonable hacer carreras y pasar por sobresaltos.



**Las cartas  
cayeron  
boca abajo,  
por Gabriel  
G. Badell**

El carácter, la ideología  
y las contradicciones de  
la guerra civil en un pue-  
blecito aragonés.  
La novela finalista del  
Premio Nadal 1972.

EDICIONES DESTINO - BARCELONA

**A Kissinger para restaurar el poder  
del Consejo de Seguridad Nacional**



WASHINGTON, 17  
(Cronica por Richard  
RESTON, de "Los  
Angeles Times", en  
exclusiva para  
"ARAGON/exprés").

**LE ATARÁN  
CORTO**

UNA recomendación que restauraría el poder e independencia del Consejo de Seguridad Nacional (NSC) en la Casa Blanca, y limitaría así la autoridad del secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, en política exterior, se encuentra ahora bajo consideración del presidente Ford, dice "Los Angeles Times". Fuentes informadas indican que el presidente adoptará posiblemente una decisión en breve y que aprobará la concesión de nueva autoridad al Consejo de Seguridad Nacional siguiendo el consejo de sus íntimos colaboradores. "La recomendación fue presentada requiriendo la urgente consideración de Ford", dice una fuente.

La propuesta emanó de los ayudantes provisionales del presidente poco después de que Ford asumiera la primera magistratura el 9 de agosto, tras la dimisión de Nixon.

Fuentes informadas señalan que William V. Scranton, ex-gobernador, republicano, de Pensilvania, y Donald Rumsfeld, actual embajador en la "OTAN", desempeñaron un papel influyente en redactar la recomendación del "NSC", amén de otro.

Kissinger ostenta hasta el momento las posiciones de secretario de Estado y de jefe del Consejo de Seguridad Nacional. Las dos carteras que dan un amplio y casi absoluto control sobre la política exterior de Estados Unidos y de todos los aspectos de cuestiones de Seguridad Nacional.

Este control ha conducido ya a fricciones, por ejemplo, entre el Departamento del Estado y el Pentágono en relación con la apropiada posición del país, en las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas, en Ginebra. Se cree que se han producido

también otras discrepancias entre Kissinger y el Servicio de Inteligencia...

Se recuerda que antes de ser nombrado secretario de Estado el otoño último Kissinger fue durante cuatro años y medio asesor principal de Nixon en asuntos de Seguridad Nacional.

En su calidad de jefe del "NSC" durante dicho periodo, Kissinger, con Nixon, llevó la política exterior a expensas del departamento de Estado. El Consejo de Seguridad nacional firmó la mayoría de los documentos importantes sobre política exterior. En algunas ocasiones los envió al Departamento de Estado para que opinaran sobre ellos, pero en otras ignoró totalmente al Departamento. En aquella oportunidad, el Departamento de Estado no contaba prácticamente, para el "NSC".

Toda esta situación experimentó un cambio cuando Kissinger fue nombrado secretario del Departamento de Estado. La maquinaria del Consejo de Seguridad Nacional comenzó a debilitarse. Las decisiones importantes eran adoptadas en el círculo de Kissinger y sus colaboradores del Departamento y el Consejo de Seguridad Nacional fue dejado frecuentemente en la oscuridad.

La importancia de la recomendación presentada a Ford es que proporcionará a la Casa Blanca una contrabalanza al poder de Kissinger en el campo de la política exterior. Si la propuesta es aprobada por el presidente, reduciría las atribuciones de Kissinger para llevar la política exterior como crea conveniente.

Fuentes allegadas a la Administración indican que ya se ha detectado cierta impaciencia en el seno del nuevo Gobierno sobre la propensión de Kissinger a adoptar iniciativas independientemente.

**Los abogados españoles,**

**● UN SOLO BLOQUE**

MADRID, 17 (Logos).— "Los abogados españoles forman un solo bloque con los Procuradores de los tribunales en la noble tarea de hacer efectiva para la sociedad española la eficacia de la defensa de sus derechos como corresponde a la concepción de un auténtico estado de derecho", ha manifestado el Decano del Colegio de Abogados de Madrid, don Antonio Pedrol en el almuerzo de confraternización ofrecido por el Colegio de Procuradores de Madrid a todos los colegiados de la Capital y su Provincia.

Presidieron el Decano-Presidente, don José Granados Veil, el decano del Colegio de Abogados y el anterior decano de Procuradores, don Fernando Aguilar.

Cerró el acto el señor Granados que mostró su satisfacción por contar con el apoyo de la Abogacía en la prosecución legítima de los problemas profesionales.

**NO HAY  
PETROLEO  
EN  
TERUEL**

MADRID, 17 (Europa Press.) El Departamento de Investigaciones Petrolíferas de la Empresa Auxiliar de la Industria S.A. (Auxini), sociedad del grupo INI, ha concluido el sondeo petrolífero "Mirabell-1", que estaba situado en el permiso Canadá en la provincia de Teruel. La perforación, que ha finalizado a unos 2.800 metros de profundidad, ha dado resultado negativo.

Al terminar este sondeo la empresa auxiliar de la industria está realizando otra prospección en Astrain —municipio próximo a Pamplona— que se encuentra en estos momentos a unos 3.400 metros de profundidad. Este constituye el único sondeo de investigación de petróleos que se lleva a cabo actualmente en España.

**El secuestro  
de Holanda**

**DISPARAN  
CONTRA LOS  
POLICIAS QUE  
CUSTODIAN LA  
EMBAJADA**

LA HAYA, 17 (Efe-Upi).— Un hombre, desde un coche a gran velocidad, hizo anoche varios disparos sobre la policía que monta guardia ante la Embajada francesa donde tres pistoleros japoneses mantienen retenidos a nueve rehenes bajo amenaza de muerte. La policía ha manifestado que un hombre que conducía un automóvil "Fiat" cruzó velozmente ante ante la sitiada Embajada y tras disparar a un policía se alejó rápidamente. Los disparos no alcanzaron a ninguna persona. Por el momento se desconocen mas detalles acerca de este incidente.

**HAIG,**

**NUEVO COMANDANTE  
EN JEFE DE LA OTAN**

WASHINGTON, 17 (Efe).— El presidente Ford nombró ayer al general Alexander Haig nuevo comandante en jefe de las Fuerzas Aliadas de la Otan.

El general Haig, un militar de carrera que ha llegado a alcanzar preminencia nacional gracias a su carrera política, sucederá al general Goodpaster.

Un portavoz de la Casa Blanca confirmó que Haig asumirá la Jefatura de las Fuerzas Aliadas de la Organización del Atlántico Norte el próximo 15 de diciembre.

Haig fue jefe del personal de la Casa Blanca y el principal colaborador de Nixon durante el último año que fue presidente y al ser nombrado por Ford para continuar en el mismo cargo, hubo una oleada de protestas contra la Casa Blanca.

Los críticos del general Haig aseguran que no tiene la debida experiencia política y que su lanzamiento a uno de los mas importantes cargos militares en el país promoverá el que los militares norteamericanos pretendan hacer política en el futuro.

Hag debe su buena fortuna al presidente Nixon y al secretario de estado Henry Kissinger con el que colaboró estrechamente en difíciles misiones diplomáticas antes de que ocupase el cargo que ahora desempeña en la Casa Blanca.

**EL ATENTADO DE LA CALLE  
DEL CORREO**

**Los vecinos pueden  
reintegrarse a sus domicilios**

MADRID, 17 (Logos).— Es muy probable que hoy martes puedan reintegrarse a sus domicilios los vecinos de la casa situada sobre la cafetería Rolando, donde se produjo la explosión el pasado viernes. Como se recordará, estos vecinos habían sido evacuados a raíz de producirse la explosión. Habitaban el hostal situado en el tercer piso y las viviendas del cuarto izquierda y del quinto izquierda y derecha. En estos momentos se está procediendo a rehabilitar el pasillo de acceso a la citada finca.

Los trabajos de los bomberos han concluido ya prácticamente en el lugar del suceso, y ahora los trabajos de desescombro corresponden al personal de limpieza del

ayuntamiento. Los porteros de la finca tampoco se encuentran en la misma, ya que fueron evacuados con el resto de los vecinos.

Según fuentes allegadas al Ayuntamiento, todavía no es posible conocer la fecha en que la tarea de desescombro quedarán enteramente determinadas.

A consecuencia de la explosión de la cafetería Rolando no ha sido necesario cerrar ni siquiera momentáneamente ningún local próximo a dicha cafetería. El banco de Vizcaya que hace esquina entre la calle de Correo y la Puerta del Sol, había sido cerrado por otras pero no por efecto de la explosión.